



Provozní návod 150 000 034 01 CS

Samosběrací vůz / dávkovací vůz pro krátký pokos

Titan 6/50 GL

Titan 6/44 GD

Titan 6/54 GL

Titan R/48 GD

Titan R/50 GL

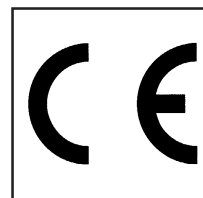
Titan R/54 GL

(od stroje č. 728 715)





Prohlášení o shodnosti ES
podle EU směrnice 98/37/EG



My **Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH**
Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že výrobek

Typy: Samosběrací vůz pro krátký pokos
Titan 6/50 GL; Titan 6/54 GL; Titan R/50 GL, Titan R/54 GL
Typy: Dávkovací vůz pro krátký pokos
Titan 6/44 GD; Titan R/48 GD

na nějž se toto prohlášení vztahuje, odpovídá současným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům EU směrnice 98/37/EG.

Spelle, dne 01.12.2006

(Dr.-Ing. Josef Horstmann, podnikový ředitel)

(v zastoupení firmy Dr.-Ing. Klaus Martensen, vedoucí konstrukce a vývoje)

Vážený zákazníku,
Vážená zákaznice,

máte v ruce provozní návod pro výrobek značky KRONE, který jste zakoupili.

Tento provozní návod obsahuje důležité informace pro náležité použití a bezpečnou obsluhu stroje.

V případě, že bude tento provozní návod z určitého důvodu úplně nebo částečně nepoužitelný, můžete si pro Váš stroj pod číslem uvedeným na druhé straně objednat náhradní provozní návod.

Vážený zákazník!

Koupí samosběracího vozu / dávkovacího vozu pro krátký pokos série Titan jste si pořídil kvalitní výrobek od firmy KRONE.

Děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám koupí tohoto stroje vyjádřil.

K optimálnímu použití samosběracího vozu / dávkovacího vozu pro krátký pokos si před použitím stroje prosím přečtěte svědomitě provozní návod.

Jeho obsah je rozčleněn tak, že budete podrobně informován o právě nutných činnostech v pracovně technickém sledu. Návod obsahuje obsáhlá upozornění a informace týkající se údržby, bezpečného použití stroje, bezpečných pracovních metod, zvláštních preventivních opatření a přídatných výstrojí, které jsou k dostání. Věnování pozornosti těmto upozorněním a informacím je nezbytné, důležité a užitečné pro provozní bezpečnost, spolehlivost a zachování hodnoty samosběracího vozu / dávkovacího vozu pro krátký pokos.

V provozním návodu bude jak "samosběrací vůz pro krátký pokos" tak "dávkovací vůz pro krátký pokos" dále označován pojmy "stroj" resp. "samosběrací vůz".

Mějte prosím na zřeteli:

Uschovejte tento provozní návod vždy tak, aby byl neustále po ruce v k tomu určené schránce. Provozní návod je složkou Vašeho stroje.

Obsluhujte stroj teprve po instruktaži a mějte přitom na zřeteli tento návod.

Mějte bezpodmínečně na zřeteli bezpečnostní upozornění!

Dbejte rovněž na předpisy ochrany před úrazem jakož i ostatní všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla, pravidla pracovního lékařství a pravidla silničního provozu.

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto provozním návodu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny si vyhrazujeme kdykoli a bez udání důvodů. V případě, že bude tento provozní návod jednou zcela nebo částečně nepoužitelný, můžete si pod číslem uvedeném na rubu pro Váš stroj objednat náhradní provozní návod.

Přejeme vám mnoho úspěchu s Vaším strojem KRONE.

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH
Spelle



Obsah

1	Všeobecné	I -1
1.1	Účel použití	I -1
1.2	Údaje k produktu	I -1
1.2.1	Všeobecné	I -1
1.2.2	Adresa výrobce	I -1
1.2.3	Osvědčení	I -1
1.2.4	Označení	I -1
1.2.5	Údaje týkající se dotazů a objednávek	I -1
1.2.6	Přípoje	I -2
1.2.7	Použití podle určení	I -2
1.2.8	Všeobecné technické údaje	I -2
1.2.9	Technické údaje (GL)	I -3
1.2.9.1	Technické údaje (GD)	I -4
2	Bezpečnost	II - 1
2.1	Označení upozornění v provozním návodu	II - 1
2.2	Kvalifikace a -školení personálu	II - 1
2.3	Nebezpečí v případě nedbalosti bezpečnostních upozornění	II - 1
2.4	Práce s vědomím bezpečnosti	II - 1
2.5	Bezpečnostní předpisy a předpisy pro úrazovou prevenci	II - 2
2.6	Přivíšené zařízení	II - 3
2.7	Provoz s vývodovým hřídelem	II - 3
2.8	Hydraulické zařízení	II - 3
2.9	Pneumatiky	II - 4
2.10	Údržba	II - 4
2.11	Svévolná přestavba a výroba náhradních dílů	II - 4
2.12	Nepřípustné způsoby provozu	II - 4
2.13	Bezpečnostní upozornění na stroji	II - 4
2.14	Umístění bezpečnostních nálepek na stroji (GL)	II - 6
2.15	Umístění všeobecných informačních tabulek na stroji (GL)	II - 10
2.16	Umístění bezpečnostních nálepek na stroji (GD)	II - 12
2.17	Umístění všeobecných informačních tabulek na stroji (GD)	II - 16
3	Provoz	III -1
3.1	Všeobecné	III -1
3.2	Speciální bezpečnostní upozornění	III -1
3.3	Montáž k tahací	III -2
3.3.1	Připojení vlečeného oka k zařízení tahací pro připojení přívěsu	III -2
3.3.2	Připojení vlečeného oka pro kulové přívěšení Ø 80 ke kulové spojce na straně tahací Ø 80	III -3
3.4	Přípoje	III -4
3.4.1	Hydraulický přípoj	III -4
3.4.2	Speciální bezpečnostní upozornění	III -4
3.4.3	Standardní a komfortní elektrický přípoj všeobecní	III -5
3.4.4	Přípoje stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy (speciální výstroj)	III -5
3.4.5	Hydraulická brzda (export)	III -6

3.4.6	Kloubový hřidel	III -6
3.4.7	Hydraulický připoj k blokování vlečené řídící nápravy (zvláštní vybavení)	III -6
3.4.8	Ojové odpružení (zvláštní vybavení)	III -6
3.5	Sběrací zařízení	III -7
3.5.1	Speciální bezpečnostní upozornění	III -7
3.5.2	Základní nastavení (nastavení pracovní výšky)	III -7
3.5.3	Zadní hmatací kola sběracího zařízení (na zvláštní přání)	III -7
3.6	Válcový poidrůvač řádku	III -7
3.7	•ací ústrojí	III -8
3.7.1	Speciální bezpečnostní upozornění	III -8
3.7.2	Všeobecné	III -8
3.7.3	Nastavení délky řezu	III -9
3.7.4	Výměna nožů	III -9
3.7.5	Broušení nožů	III -10
3.7.6	Montáž nožů	III -11
3.7.7	Zasunutí •ací ústrojí	III -12
3.7.8	Odstraňování ucpání	III -12
3.8	Silniční jízda	III -13
3.9	Zacházení s vlečenou řídící nápravou (zvláštní vybavení)	III -13
3.9.1	U doplòku hydraulického připoje (standardní obsluha)	III -13
3.9.2	U doplòku elektronicky ovládané vlečené řídící nápravy (obslužná jednotka komfort)	III -14
3.10	Pracovní nasazení	III -15
3.10.1	Připrava nakládání	III -15
3.10.2	Nakládání	III -15
3.10.2.1	Všeobecné k nakládání	III -15
3.10.2.2	U elektromagnetického standardního ovládání (pouze provedení GL)	III -15
3.10.2.3	U elektromagnetické komfortní obsluhy bez nakládací automatiky	III -16
3.10.2.4	U elektromagnetické komfortní obsluhy s nakládací automatikou	III -16
3.10.3	Ukončení nakládání	III -17
3.10.4	Připrava vykládání	III -17
3.10.5	Vykládání	III -18
3.10.6	Po vykládce (GL+GD)	III -18
3.11	Odstavení	III -19
3.12	Přestavba pro vykládání s přičleněným dopravníkem (volitelně pouze u GD)	III -20
3.12.1	Vytáhnout přičleněný dopravník	III -21
3.12.2	Přičleněný dopravník zajistit	III -22
3.12.3	Demontáž přičleněného dopravníku	III -22
3.12.4	Přepínací kohout „Uvolnění přičleněného pásového dopravníku „	III -22
3.12.5	Ruční páka „Spojka dávkovacích válců“ (pouze u provedení GD)	III -23
3.13	Základní zobrazení vykládky s přičleněným dopravníkem	III -24
3.14	Zadní ovládání	III -24
3.14.1	Montáž zadního ovládání	III -24
3.14.2	Zadní ovládání	III -25
3.14.3	Zobrazení rychlosti drapákového dna	III -25
3.14.4	Popis funkcí tlačítek	III -26
3.14.5	Hlášení alarmu	III -27
3.14.6	Poruchy – přičlenění a odstranění	III -27
3.14.7	Odstranění hlášení alarmu	III -27

4	Obslu•ná jednotka komfort	IV -1
4.1	Všeobecný popis	IV -1
4.2	Montá•	IV -2
4.3	Obslu•ná jednotka	IV -4
4.4	Pøipravenost k provozu	IV -5
4.5	Ruèní provoz	IV -6
4.5.1	Základní obraz vykládání.....	IV -6
4.5.2	Základní zobrazení vykládání	IV -10
4.6	Tlaèítka na stroji	IV -13
4.7	Úroveò menu	IV -14
4.7.1	Vyvolání úrovnì menu	IV -14
4.7.2	Hlavní menu 1 "Nastavení"	IV -15
4.7.3	Menu 1-1 "Nakládací automatika" (volitelnì)	IV -16
4.7.4	Menu 1-2 "Silá•ní prostøedky" (volitelnì)	IV -17
4.7.5	Menu 1-3 "Odpru•ení nápravy" (volitelnì)	IV -18
4.7.6	Menu 1-4 "Kontrast"	IV -20
4.7.7	Menu 1-5 "Rychlost drapákového dna"	IV -21
4.7.8	Menu 1-6 "Pøíèný dopravník" (volitelná mo•nost- konstrukèní øada AX/ MX) ...	IV -22
4.7.9	Menu 1-7 "Automatika vykládání"	IV -23
4.7.10	Hlavní menu 2 "Èítaè"	IV -24
4.7.11	Menu 2-1 "Èítaè zákazníka"	IV -24
4.7.12	Menu 2-2 "Celkový èítaè"	IV -26
4.7.13	Hlavní menu 4 "Servis"	IV -27
4.7.14	Menu 4-2 "Senzorový test ruèní"	IV -27
4.7.15	Menu 4-4 "Aktorový test ruèní"	IV -31
4.7.16	Menu 4-5 "Senzorový/aktorový test odpru•ení nápravy"	IV -34
4.7.17	Hlavní menu 5 "Informace"	IV -35
4.7.18	Hlavní menu 6 "Montér"	IV -36
4.8	Hlášení alarmu	IV -37
4.9	Výstra•né hlášky	IV -38
4.9.1	Všeobecné výstrahy	IV -38
4.9.2	Logické výstra•né hlášky	IV -39
4.9.3	Fyzikální výstra•né hlášky	IV -40
4.10	ISO obsluha	IV -43
4.10.1	Funkèní charakteristika	IV -43
4.10.2	Montá•	IV -43
4.10.3	Od komfortní obsluhy KRONE odchýlné funkce	IV -44
4.10.4	U volitelné mo•nosti elektronicky ovládané vleènèé øídící nápravy (obslu•ná jednotka komfort)	IV -45
4.10.5	Menu 4-6 "Diagnóza indikátor rychlosti / smìru jízdy"	IV -46
4.10.6	Menu 1-8 "Programovatelná tlaèítka ISO terminálu"	IV -47
4.10.7	Pøídavná podmínka	IV -48
4.10.7.1	Pøehled pomocných funkcí a jejich funkce v re•imu nakládání resp. vykládání ..	IV -48
4.10.8	Pøíklad osazení pákového ovladaèe u Fendta (implicitní nastavení)	IV -49
5	Standardní ovládání (GL)	V -1
5.1	Všeobecné	V -1
5.2	Speciální bezpečnostní upozornìní	V -1
5.3	Ovládací pole	V -2

6	Hydraulika	VI -1
6.1	Speciální bezpečnostní upozornění	VI -1
6.1.1	Připoj pro rozlišování nákladu (load-sensing)	VI -1
6.2	Přízpusobení hydraulického systému	VI -2
6.2.1	Hydraulický blok standard (GL)	VI -3
6.2.2	Hydraulický blok komfort (GL)	VI -3
6.2.3	Hydraulický blok komfort (GD)	VI -4
6.2.4	Nouzové ruční ovládání	VI -5
6.2.5	Příklady nouzového ručního ovládání	VI -5
6.2.6	Schéma hydraulického rozvodu standardní obsluhy typ GL	VI -6
6.2.7	Schéma hydraulického rozvodu komfortní obsluhy typ GL	VI -7
6.2.8	Schéma hydraulického rozvodu komfortní obsluhy typ GD (s připojeným dopravníkem)	VI -8
6.2.9	Schéma hydraulického rozvodu komfortní obsluhy typ GD (bez připojeného dopravníku)	VI -9
7	Údržba	VII -1
7.1	Speciální bezpečnostní upozornění	VII -1
7.2	Všeobecné	VII -1
7.3	Pneumatiky	VII -2
7.3.1	Tlak vzduchu v pneumatikách	VII -3
7.4	Vlečná oka na oji	VII -3
7.5	Pozice senzorů (GL)	VII -4
7.5.1	Pozice senzorů (GD) (levá strana stroje)	VII -5
7.5.2	Pozice senzorů (GD) (pravá strana stroje)	VII -6
7.5.3	Nastavení senzorů	VII -7
7.5.4	Nastavení senzoru pro automatické vypínání drapákového dna (GL)	VII -8
7.5.5	Vypínání drapákového dna (GD)	VII -8
7.6	Upozornění pro údržbu hydrauliky	VII -9
7.6.1	Vysokotlaký filtr	VII -9
7.7	Plnicí množství a název maziva převodovek	VII -10
7.7.1	Časové intervaly kontroly oleje a výměny oleje v soukolí	VII -10
7.7.2	Hlavní převodovka (GL + GD)	VII -10
7.7.3	Pohon drapákového dna (6/50GL; R/54GL; 6/44GD)	VII -11
7.7.4	Pohon drapákového dna (6/54GL; R/54GL; R48GD)	VII -11
7.7.5	Přední soukolí dávkovacího válce (GD)	VII -12
7.7.6	Zadní soukolí dávkovacího válce (GD)	VII -12
7.8	Napnutí řetězu	VII -13
7.8.1	Pohon dopravního agregátu	VII -13
7.8.2	Pohon sbíracího zařízení	VII -13
7.8.3	Posuv drapákového dna	VII -14
7.8.4	Dávka	VII -15
7.9	Stírače	VII -15
7.9.1	Odstup nože - buben	VII -16
7.9.2	Odstup stírače-buben	VII -16
7.10	Kontrola pojistných válečků jednotlivého jištění nože	VII -17
7.11	Mazání	VII -18

7.11.1	Speciální bezpečnostní upozornění	VII -18
7.11.2	Všeobecné	VII -18
7.11.3	Kloubový hřídel	VII -18
7.11.4	Plán mazání (GL)	VII -19
7.11.4.1	Mazaná místa (GL)	VII -20
7.11.5	Plán mazání (GD)	VII -21
7.11.5.1	Mazaná místa (GD)	VII -22
7.12	Centrální mazání hnacích řetězů dopravního agregátu a sbíracího zařízení ...	VII -23
7.13	Brzdové zařízení	VII -24
7.13.1	Speciální bezpečnostní upozornění	VII -24
7.13.2	Nastavení přenosového zařízení	VII -25
7.13.3	Vzduchový filtr pro potrubí	VII -25
7.13.4	Nádr• na stlačený vzduch	VII -26
7.14	Péče po denním použití	VII -26
7.15	Údržba a opravy na ložné ploše	VII -26
8	Uskladnění přes zimu	VIII -1
8.1	Speciální bezpečnostní upozornění	VIII -1
8.2	Všeobecné	VIII -1
9	Opětovné uvedení do provozu	IX -1
9.1	Speciální bezpečnostní upozornění	IX -1
9.2	Všeobecné	IX -1
10	Poruchy - příčiny a jejich odstranění	X -1
10.1	Speciální bezpečnostní upozornění	X -1
10.2	Přehledný výpis poruch, jejich příčin a odstranění	X -1

1 Všeobecné

1.1 Účel použití

Samosběrací vozy jsou koncipovány ke sběru, dopravě a odkládání zemědělských stébelnin.

Variabilní přepínání nožů umožňuje teoretickou řeznou délku až 40 mm.

1.2 Údaje k produktu

1.2.1 Všeobecné

Tento provozní návod je platný pro samosběrací vozy typů:

Titan 6/50 GL; Titan 6/44 GD
Titan 6/54 GL; Titan R/48 GD
Titan R/50 GL;
Titan R/54 GL

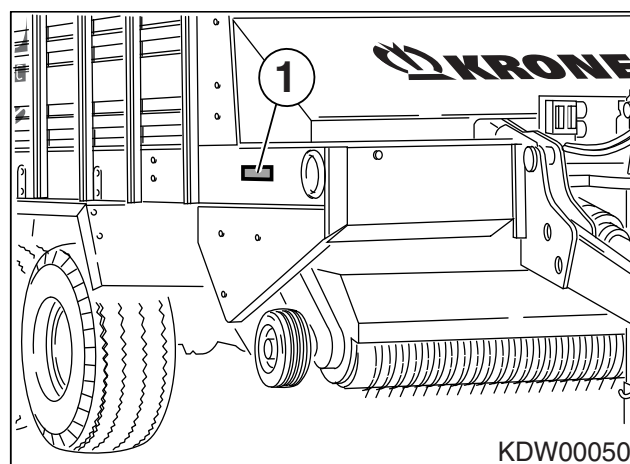
1.2.2 Adresa výrobce

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Germany)
Telefon: 0 59 77/935-0
Telefax: 0 59 77/935-339
E-Mail: info.ldm@krone.de

1.2.3 Osvědčení

Prohlášení o shodnosti ES
Viz vnitřní stranu titulního listu

1.2.4 Označení



 Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH Heinrich-Krone-Str. 10 D-48480 Spelle		 Made in Germany		
Typ				
Fahrzeugident-Nr			Bj	
Zul. Gesamtgew	kg		zul. Achslast hinten	kg
Zul. Stützlast vorn	kg			

Typ

Ident. č. vozu

Rok výroby



Kompletní označení představuje úřední listinu a nesmí se měnit nebo znečitelnit!

1.2.5 Údaje týkající se dotazů a objednávek

Objednávka náhradních dílů musí obsahovat typové označení, identifikační číslo vozu a rok výroby příslušného stroje.



Náhradní díly jiných výrobců se smí použít pouze po dohodě s výrobcem. Originální náhradní díly a příslušenství autorizované výrobcem slouží bezpečnosti. V případě použití jiných dílů může dojít k zániku ručení za z něho vyplývající škody.

1.2.6 Přípoje

Viz schéma hydraulického systému - viz kapitulu

"Schéma rozvodu hydrauliky"

Viz schéma elektrické instalace - viz kapitulu "Dodatek"

1.2.7 Použití podle určení

Samosběrací vůz je konstruován výhradně pro obvyklé použití při zemědělských pracích (účelové použití).

Jakékoli jiné použití je neúčelové. Za z něho vyplývající škody výrobce neručí; riziko nese uživatel sám.

Účelové použití zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravárenských podmínek předepsaných výrobcem.

Přípustný nakládaný materiál:

zemědělské stébelniny jako seno, sláma a travní siláž.



Sbírání a nakládání jiných materiálů je přípustné pouze po dohodě s výrobcem.

Zásadním předpokladem je v každém případě odkládání nakládaného materiálu do řádek a samočinné sbírání když sběrací zařízení řádky přejíždí.

1.2.8 Všeobecné technické údaje

Při provozu samosběracího vozu nesmí být přesaženy hmotnosti udané na typovém štítku.

1.2.9 Technické údaje (GL)

Technické údaje		Titan 6/50 GL	Titan R/50GL	Titan 6/54 GL	Titan R/54 GL
Celková délka	mm	7985		8735	
Celková šířka	mm	2536		2536	
Celková výška	mm	3580 (3680)*		3580 (3680)*	
Celkový výška sklopená	mm	2950		2950	
Výška plošiny	mm	1280		1280	
Rozchod	mm	1950		1950	
Pneumatiky		500/50-17 14 PR		500/50-17 14 PR	
DIN objem suchého materiálu (DIN 11741)	cca m3	26,5		29	
KRONE zabezpečení proti cizím tělesům				Zajištění jednotlivých nožů	
Délka řezu se					
17 noži	cca mm	80		80	
35 noži	cca mm	40		40	
Pracovní šířka sběracího zařízení mm		1700		1700	
Příkon	cca kW (KS)	66 (90)	81 (110)	74 (100)	92 (125)
Nejvyšší dovolená celková hmotnost kg		8.000 / 13.500 / (15.500)		13.500 (15.500)	
Doba nakládání cca min.		5 - 8		6 - 9	
Doba vykládání cca min.		1,5		2	
Světlost hydraulické zalomené oje	cca mm	750		750	
Jedno či dvojčinný hydraulický přípoj se zpětným volnoběhem musí být instalován.		ano		ano	

* Montážní výška oblouků nástavby podle potřeby

Všechny rozměry a hmotnosti nemusí bezpodmínečně odpovídat sériovému vybavení a jsou nezávazné.

1.2.9.1 Technické údaje (GD)

Technické údaje		Titan 6/44 GD	Titan R/48 GD
Celková délka	mm	8469	9219
Celková šířka	mm	2520	2520
Celková výška	mm	3580 (3680) *	3580 (3680) *
Celková výška sklopená	mm	2950 **	2950 **
Výška plošiny	mm	1280	1280
Rozchod	mm	1950	1950
Pneumatiky		500/50-17 14 PR	500/50-17 14 PR
DIN objem suchého materiálu (DIN 11741)	cca m3	25,3	28
KRONE zabezpečení proti cizím tělesům		Zajištění jednotlivých nožů	
Délka řezu se 17 noži	cca mm	80	80
35 noži	cca mm	40	40
Pracovní šířka sběracího zařízení (DIN 11200)	mm	1700	1700
Příkon	cca kW (KS)	66 / (90)	92 (125)
Nejvyšší dovolená celková hmotnost	kg	8.000/13.500/15.500	13.500 (15.500)
Doba nakládání	cca min.	5 - 8	6 - 9
Doba vykládání	cca min.	3	3,5
Světlost hydraulické zalomené oje	cca mm	750	750
Jedno či dvojčinný hydraulický přípoj se zpětným volnoběhem musí být instalován.		ano	ano

* Montážní výška oblouků nástavby podle potřeby

** Možné pouze u sériového vybavení 2 dávkovacími válci

Všechny rozměry a hmotnosti nemusí bezpodmínečně odpovídat sériovému vybavení a jsou nezávazné.

2 Bezpečnost

Tento provozní návod obsahuje základní upozornění, na která se musí dbát při montáži, provozu a údržbě. Proto je bezpodmínečně nutné, aby si personál obsluhy tento provozní návod, který mu musí být k dispozici, přečetl před použitím a uvedením do provozu.

Musí se dbát nejen na všeobecná bezpečnostní upozornění uvedená pod tímto hlavním bodem bezpečnosti, nýbrž také na speciální bezpečnostní upozornění uvedená pod ostatními hlavními body.

2.1 Označení upozornění v provozním návodu

Bezpečnostní upozornění v tomto provozním návodu, jejichž nedodržení může ohrozit osoby, jsou označeny všeobecnými symboly nebezpečí:



bezpečnostní symbol podle DIN 4844 - W9

Upozornění jsou označena následovně:



Pokyny umístěné přímo na stroji je nutné mít bezpodmínečně na zřeteli, a musí se udržovat v úplně čitelném stavu.

2.2 Kvalifikace a -školení personálu

Stroj smí používat, udržovat a opravovat pouze osoby, které s ním jsou obeznámeny, a které byly poučeny o souvisejících nebezpečích. Odpovědnost, kompetence a kontrolu personálu musí být přesně stanoveny provozovatelem. Nemá-li personál požadované znalosti, musí se podrobit školení a výcviku. Dále musí provozovatel zajistit, aby personál obsahu provozního návodu plně rozuměl.

Opravy, které nejsou v tomto provozním návodu popsány, smí provádět pouze autorizované odborné dílny.

2.3 Nebezpečí v případě nedbalosti bezpečnostních upozornění

Nedbalost bezpečnostních upozornění může mít za následek nejen ohrožení osob, ale také životního prostředí a stroje. Nedbalost bezpečnostních upozornění může mít za následek zánik jakýchkoli nároků na odškodné.

Dopodrobna může mít nedbalost **například** za následek následující ohrožení:

- ohrožení osob kvůli nezabezpečeným pracovním prostorům
- selhání důležitých funkcí stroje
- selhání předepsaných metod údržby a oprav
- ohrožení osob mechanickými a chemickými účinky
- ohrožení životního prostředí prosakováním hydraulického oleje

2.4 Práce s vědomím bezpečnosti

Musí se dodržovat bezpečnostní upozornění uvedená v tomto provozním návodu, stávající národní předpisy pro úrazovou prevenci jakož i případné vnitropodnikové pracovní, provozní a bezpečnostní předpisy provozovatele.

Předpisy pro bezpečnost práce a předpisy ochrany před úrazem příslušných družstev oborů jsou závazné.

Musí se brát zřetel na bezpečnostní upozornění výrobce vozidla.

Při jízdě po veřejných silnicích se musí dodržovat příslušné zákonné předpisy (v Německu to jsou normy pro bezpečnost vozidel a pravidla silničního provozu).

2.5 Bezpečnostní předpisy a předpisy pro úrazovou prevenci

1. Kromě upozornění v tomto provozním návodu mějte rovněž na zřeteli všeobecně platné bezpečnostní předpisy a předpisy pro úrazovou prevenci!
2. Umístěné výstražné a informační tabulky obsahují důležité informace pro bezpečný provoz; věnování pozornosti slouží Vaší bezpečnosti!
3. Při používání veřejných dopravních cest dbát na platné předpisy!
4. Před zahájením práce se seznámete se všemi zařízeními a ovládacími prvky jakož i jejich funkcemi. Během pracovního nasazení je k tomu již příliš pozdě!
5. Uživatel má nosit přiléhavý oblek. Nenoste volné obleky.
6. K zabránění nebezpečí požáru udržujte stroj čistý!
7. Před rozjezdem a před uvedením do provozu přezkoušejte bezprostřední okolí! (Děti!) Dbejte na dostatečný výhled!
8. Spolujízda na stroji během práce a transport na pracovním zařízení jsou zakázány.
9. Přístroje připojovat podle předpisů a připevňovat a zajišťovat je pouze na předepsaných zařízeních!
10. Při montáži a demontáži uveďte podpěrná zařízení do příslušné polohy!
11. Při připojení zařízení k traktoru nebo odpojení od něj je zapotřebí zvláštní pozornosti!
12. Přívěsná závaží připevnit vždy podle předpisu na k tomu určené upevňovací body!
13. Dbejte na přípustné nápravové tlaky, celkovou hmotnost a přepravní rozměry!
14. Přezkoušet a přimontovat vybavení pro přepravu – jako např. osvětlení, výstražná zařízení a eventuálně ochranná zařízení!
15. Spouštěcí zařízení (lana, řetězy, sestava tyčí atd.) dálkově ovládaných zařízení musí být vedena tak, aby ve všech transportních a pracovních polohách nemohla spustit neúmyslné pohyby.
16. Pro silniční jízdu uvést přístroje do předepsaného stavu a podle předpisu výrobce zablokovat!
17. Nikdy neopouštět za jízdy místo řidiče!
18. Rychlost jízdy se musí vždy přizpůsobit okolním poměrům! Při jízdě do kopce, z kopce a napříč svahu se vyvarujte náhlého zatáčení!
19. Jízdní vlastnosti, schopnost řízení a brzdění jsou ovlivněny přimontovanými nebo přivěšenými zařízeními a přívěsnými závažími. Proto dbejte na dostatečnou schopnost řízení a brzdění!
20. Při jízdě zatáčkami mějte na zřeteli široké vyložení a/nebo setrvačnou hmotu přístroje!
21. Přístroje uvádět do provozu pouze tehdy, jsou-li připevněna a v ochranné poloze všechna ochranná zařízení!
22. Pobyt v pracovním rozmezí je zakázán!
23. Nezdržujte se v otočném a akčním okruhu přístroje!
24. Hydraulické sklopné rámy se smí aktivovat pouze pokud se v akčním okruhu nezdržují žádné osoby!
25. Na komponentách ovládaných cizí silou (např. hydraulicky) se nachází místa, na nichž může dojít k pohmoždění a uskrípnutí!
26. Před opuštěním traktoru odstavte přístroj na zem, vypněte motor a odeberte klíč zapalování!
27. Mezi traktorem a zařízením se nesmí nikdo zdržovat, aniž by bylo vozidlo zajištěno proti odvalení ruční brzdou a/nebo klíny pod kola!

2.6 Přivěšené zařízení

1. Přístroje zajistit proti odvalení.
2. Dbát na max. přípustné zatížení na čepu spojky přivěsu, výkyvného závěsu nebo závěsu!
3. Při zavěšení oje dbát na dostatečně volný pohyb v závěsném bodu!

2.7 Provoz s vývodovým hřídelem

1. Smí se používat pouze výrobcem předepsané kloubové hřídele!
2. Ochranná trubka a ochranný trychtýř kloubového hřídele, jakož i ochrana vývodového hřídele - i na straně přístroje - musí být na místě a nacházet se v náležitém stavu!
3. U kloubových hřídelí dbejte na předepsané překrytí trubek v transportní a pracovní poloze!
4. Montáž a demontáž kloubových hřídelů jen při vypnutém vývodovém hřídeli, vypnutém motoru a odebraném klíči zapalování!
5. Při použití kloubových hřídelů s ochrannou spojkou proti přetížení nebo s volnoběžkou, které nejsou zakryty ochranným zařízením na traktoru, musí být ochranná spojka proti přetížení resp. volnoběžka připevněna na straně přístroje!
6. Dbejte vždy na správnou montáž a zajištění kloubového hřídele!
7. Ochranu kloubového hřídele zajistíte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu!
8. Před zapnutím vývodového hřídele zajistíte, aby zvolený počet otáček vývodového hřídele traktoru souhlasil s přípustným počtem otáček přístroje!
9. Před zapnutím vývodového hřídele dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti přístroje nikdo nenacházel!
10. Nikdy nezapínat vývodový hřídel při vypnutém motoru!
11. Při práci s vývodovým hřídelem se nesmí nikdo nacházet v blízkosti otáčejícího se vývodového nebo kloubového hřídele.

12. Vývodový hřídel vždy vypnout, dojde-li k přílišnému zalomení a není-li jej zapotřebí!
13. **Pozor!** Po odpojení vývodového hřídele hrozí nebezpečí od dobíhající setrvačné hmoty! Během této doby se nepřibližujte k přístroji. Na stroji se smí pracovat teprve když se úplně zastavil a setrvačná hmota je zajištěna ruční brzdou.
14. Čištění, mazání a seřizování vývodovým nebo kloubovým hřídelem poháněných přístrojů pouze při vypnutém vývodovém hřídeli, vypnutém motoru a odebraným klíčem zapalování! Na setrvačné hmotě aktivovat ruční brzdu.
15. Odpojený kloubový hřídel odložte na předurčený držák!
16. Po demontáži kloubového hřídele nasadte na konec vývodového hřídele ochranný kryt!
17. škody odstraňte dříve, než se s přístrojem bude pracovat!

2.8 Hydraulické zařízení

1. Hydraulické zařízení je pod tlakem!
2. Při připojování hydraulických válců a motorů je nutné mít na mysli předepsané připojení hydraulických hadic!
3. Při připojování hydraulických hadic k hydraulice traktoru je nutné dbát na to, aby byla hydraulika jak na straně traktoru tak i na straně zařízení bez tlaku!
4. U hydraulických funkčních spojení mezi tahačem a strojem se mají objímky zástrčky spojek označit, aby se vyloučila chybná obsluha! V případě záměny přípojek obrácená funkce (např. zvednutí/spuštění dolů) - **nebezpečí úrazu!**
5. Hydraulická hadicová potrubí pravidelně kontrolujte a v případě poškození a stárnutí je vyměňte! Náhradní hadicová vedení musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení!
6. Kvůli nebezpečí poranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky!

7. Kapaliny unikající pod vysokým tlakem (hydraulický olej) mohou vniknout do pokožky a způsobit těžká zranění! V případě zranění vyhledejte okamžitě lékaře! Nebezpečí infekce!
8. Před zahájením práce na hydraulickém zařízení přístroje zbavte zařízení tlaku a vypněte motor!

2.9 Pneumatiky

1. Při pracích na pneumatikách dbejte na to, aby byl přístroj bezpečně odstaven a zajištěn proti odvalení (klíny pod kola).
2. Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí!
3. Opravy pneumatik a kol smí provádět pouze odborné síly za použití vhodného montážního nářadí!
4. Kontrolujte pravidelně tlak vzduchu! Dbejte na předepsaný tlak vzduchu!

2.10 Údržba

1. Opravy, údržbu a čištění, jakož i odstraňování funkčních poruch provádějte zásadně pouze při vypnutém pohonu a vypnutém motoru !
- Odebrat klíč zapalování! Aktivovat ruční brzdu setrvačné hmoty.
2. Kontrolovat pravidelně pevné utažení matic a šroubů a v daném případě je dotáhnout!
3. Při údržbě na nadzvednutém přístroji jej vždy zajistěte vhodnými podpěrami.
4. Při výměně pracovních nástrojů s břity používejte vhodné nástroje a ochranné rukavice!
5. **Oleje, tuky a filtry náležitě zlikvidujte!**
6. Před zahájením práce na elektrickém zařízení odpojte vždy přívod proudu!
7. Podléhají-li ochranná zařízení opotřebení, je nutné je pravidelně kontrolovat a včas vyměnit!

8. Při elektrickém svařování na traktoru a přimontovaných přístrojích odpojte kabel od alternátoru a od baterie!
9. Náhradní díly musí odpovídat nejméně technickým požadavkům stanoveným výrobcem přístroje! To je zaručeno při použití originálních náhradních dílů KRONE!
10. K uskladňování plynu používejte jako náplň pouze dusík - **nebezpečí exploze!**

2.11 Svévolná přestavba a výroba náhradních dílů

Přestavby nebo změny stroje se smí provádět pouze po dohovoru s výrobcem. Originální náhradní díly a příslušenství autorizované výrobcem slouží bezpečnosti. V případě použití jiných dílů může dojít k zániku ručení za z něho vyplývající škody.

2.12 Nepřípustné způsoby provozu

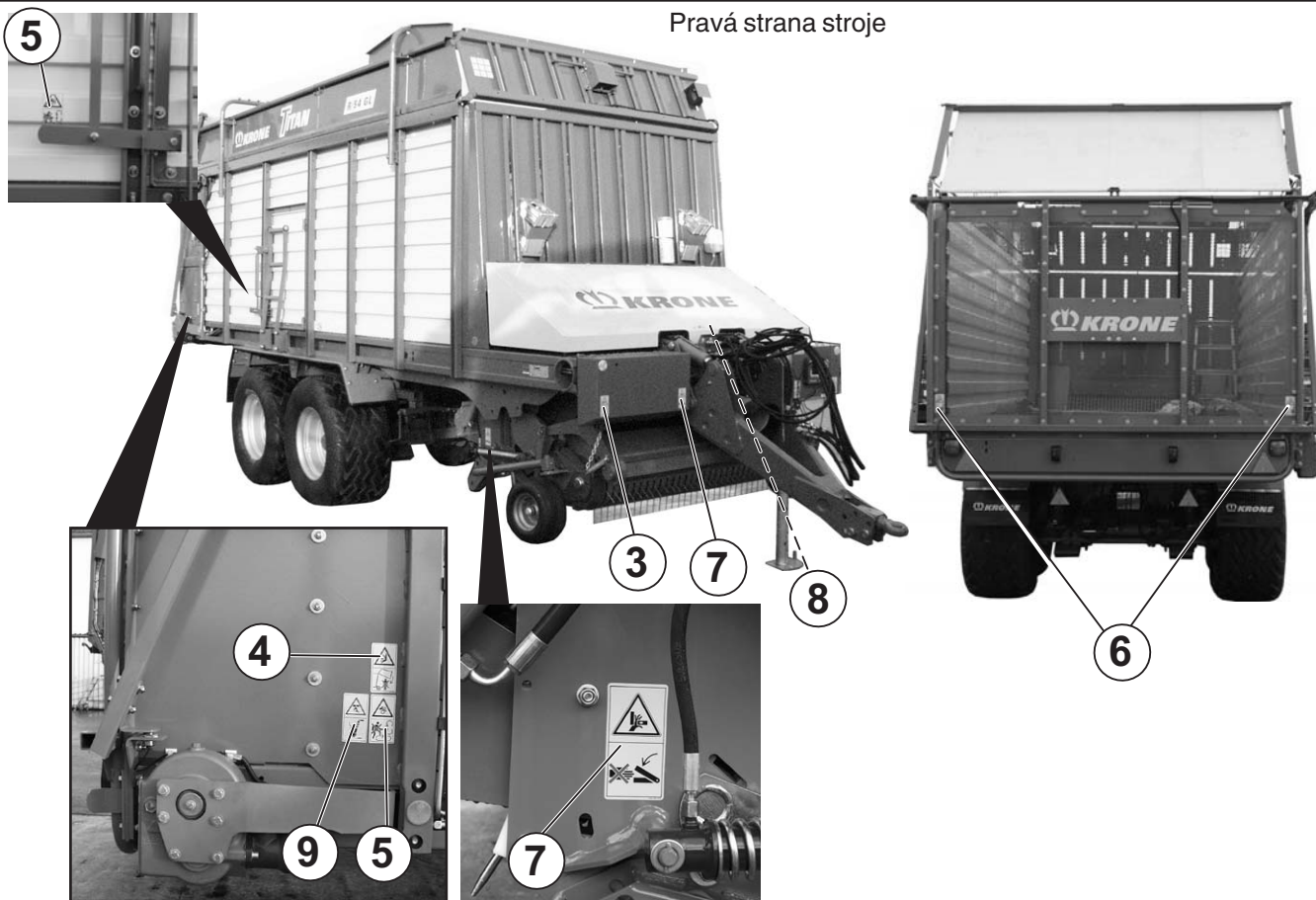
Bezpečnost provozu dodaného stroje je zaručena pouze při účelovém použití v souladu s kapitolou - Všeobecné - provozního návodu. Mezní hodnoty uvedení ve specifikacích nesmí být v žádném případě překročeny.

2.13 Bezpečnostní upozornění na stroji

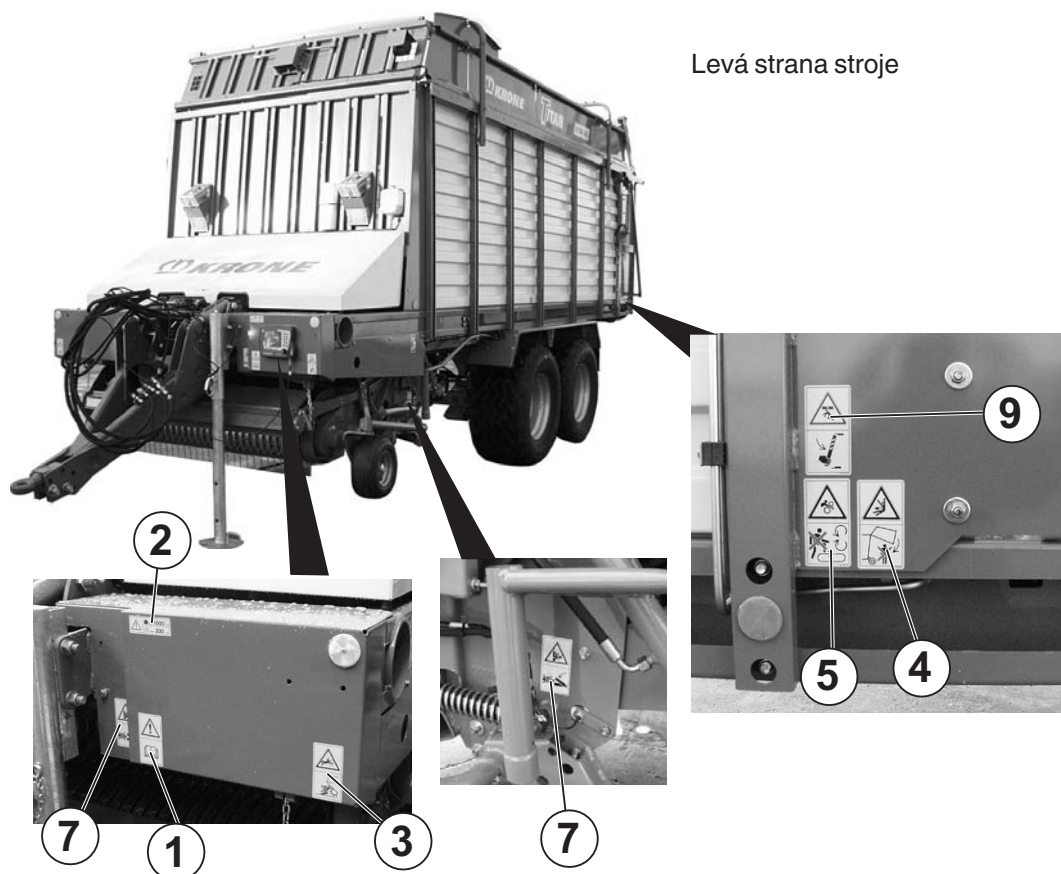
Bezpečnostní upozornění na stroji varují před zbytkovými nebezpečími stroje. Sestávají z výstražného symbolu a symbolu pro bezpečnost práce. Všechna bezpečnostní upozornění se musí dodržovat. Bezpečnostní upozornění udržovat neustále čistá a čitelná!
Poškozená nebo chybějící bezpečnostní upozornění obstarat od smluvního prodejce a umístit na příslušná místa.
Popis jejich pozice a významu následuje níže.

2.14 Umístění bezpečnostních nálepek na stroji (GL)

Pravá strana stroje



Levá strana stroje

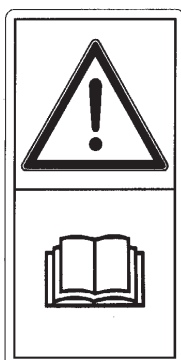


TR200020

1

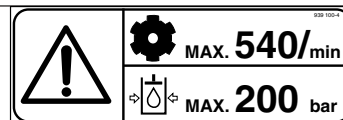
Před uvedením do provozu číst a dodržovat provozní návod a bezpečnostní upozornění.

Obj. č. 939 471-1 (1x)

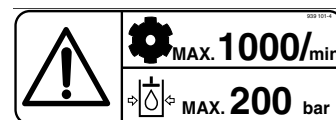


2

Nepřekračovat počet otáček vývodového hřídele! Pracovní tlak hydraulického zařízení nesmí přesahovat 200 barů!



Obj. č. 939 100-4 (1x)
(6/50 GL, 6/54 GL)

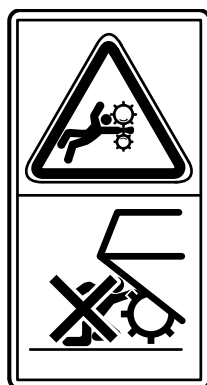


Obj. č. 939 101-4 (1x)

3

Nikdy nesahat do prostoru sběracího zařízení, pokud běží motor traktoru a vývodový hřídel je připojen.

Obj. č. 939 407-1 (2x)



4

Nevstupovat pod nadzvednutou výklopnou zád.

Obj. č. 939 521-1 (2x)



5

Nevstupovat na ložnou plochu, když je připojen vývodový hřídel a motor běží

Obj. č. 939 414-2 (3x)



6

Za běhu motoru traktoru se nezdržovat ve akčním okruhu výklopné zádě.

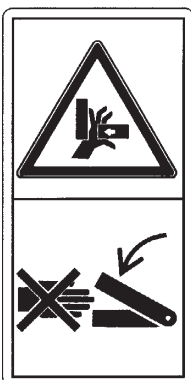
Obj. č. 939 412-2 (2x)



7

Nikdy nesahat do prostoru ohroženého pohmožděním, pokud se zde ještě mohou pohybovat součásti.

Obj. č. 942 196-1 (4x)



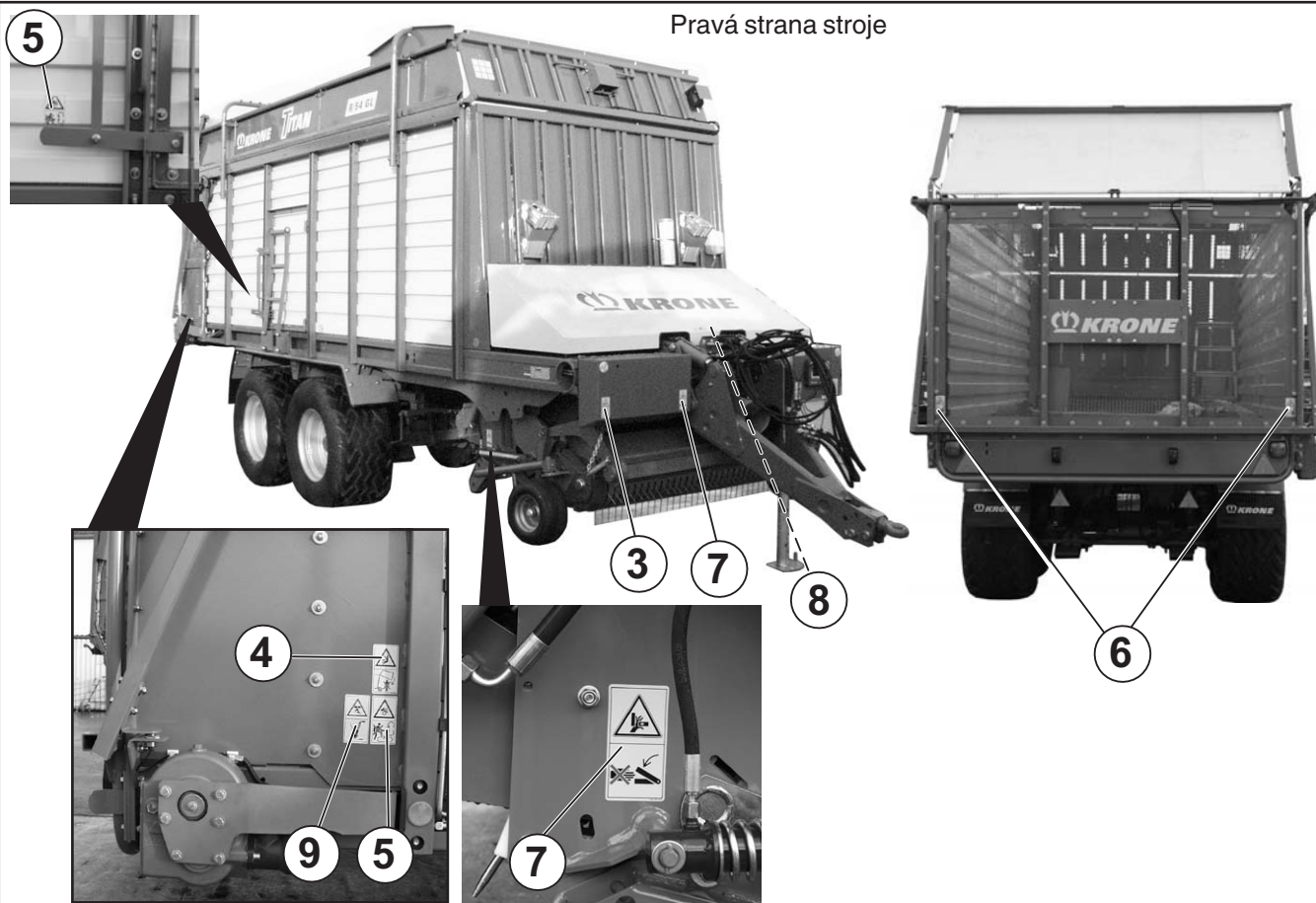
8



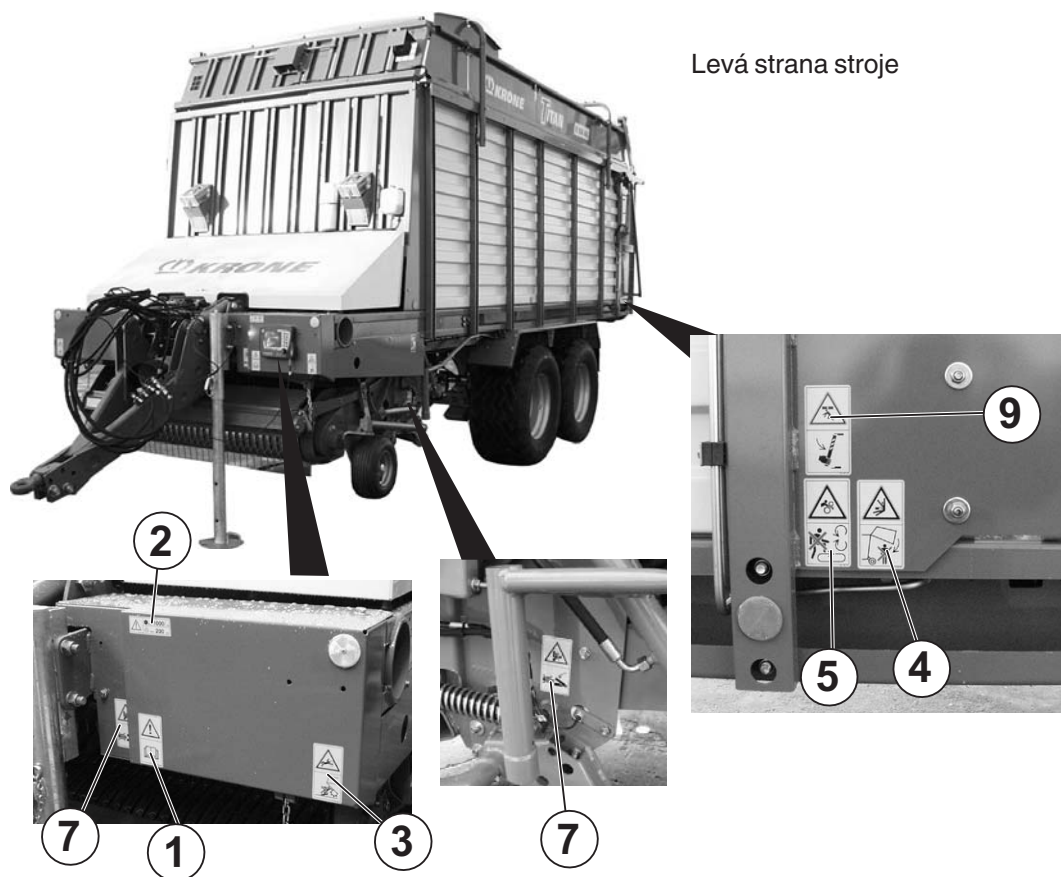
Akumulátor tlaku je pod tlakem plynu a oleje. Demontáž a opravu provádět pouze podle instrukcí v technické příručce. (Pouze u hydr. odpružení oje)

Obj. č. 939 529-0 (1x)

Pravá strana stroje



Levá strana stroje



TR200020

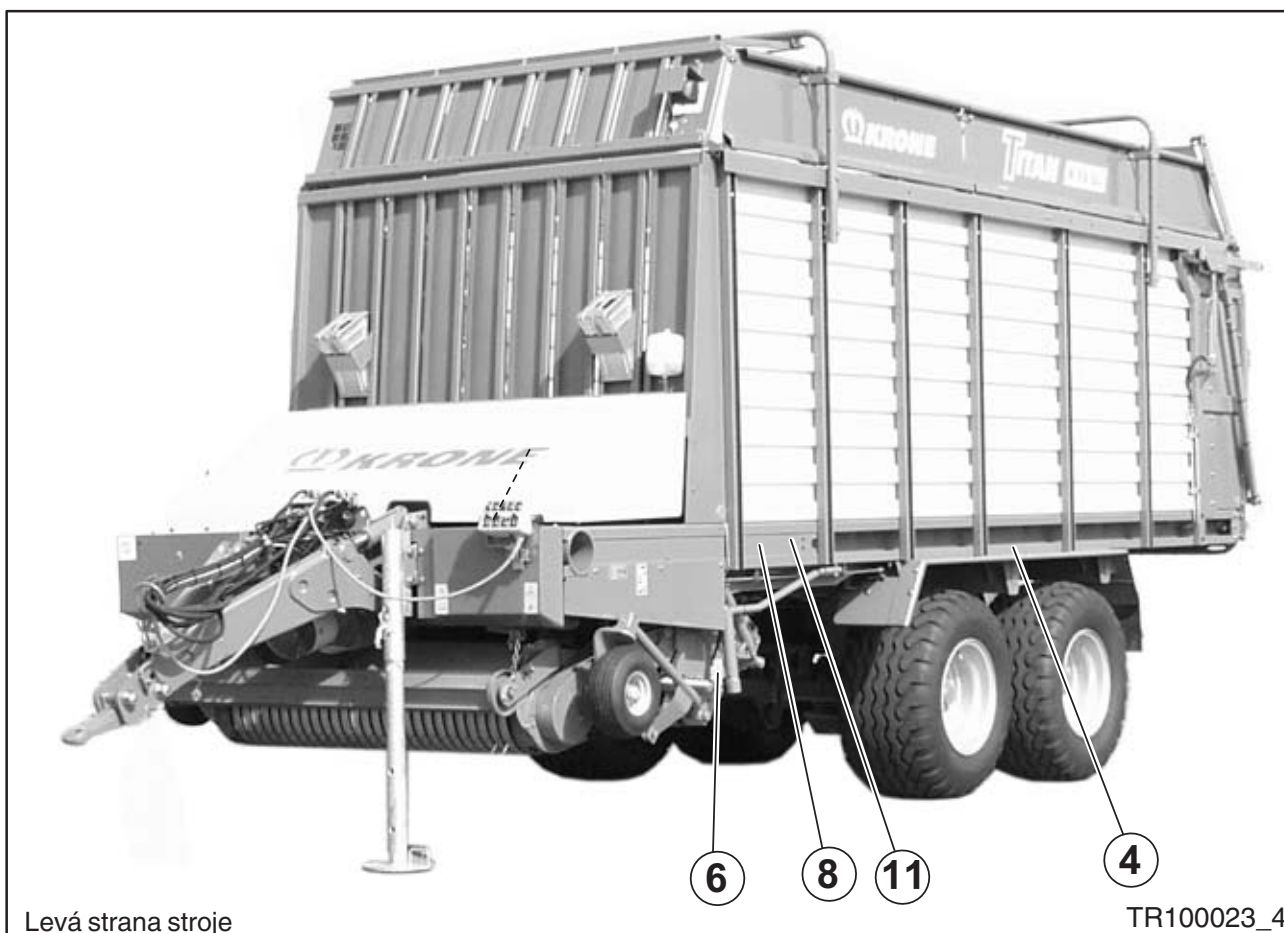
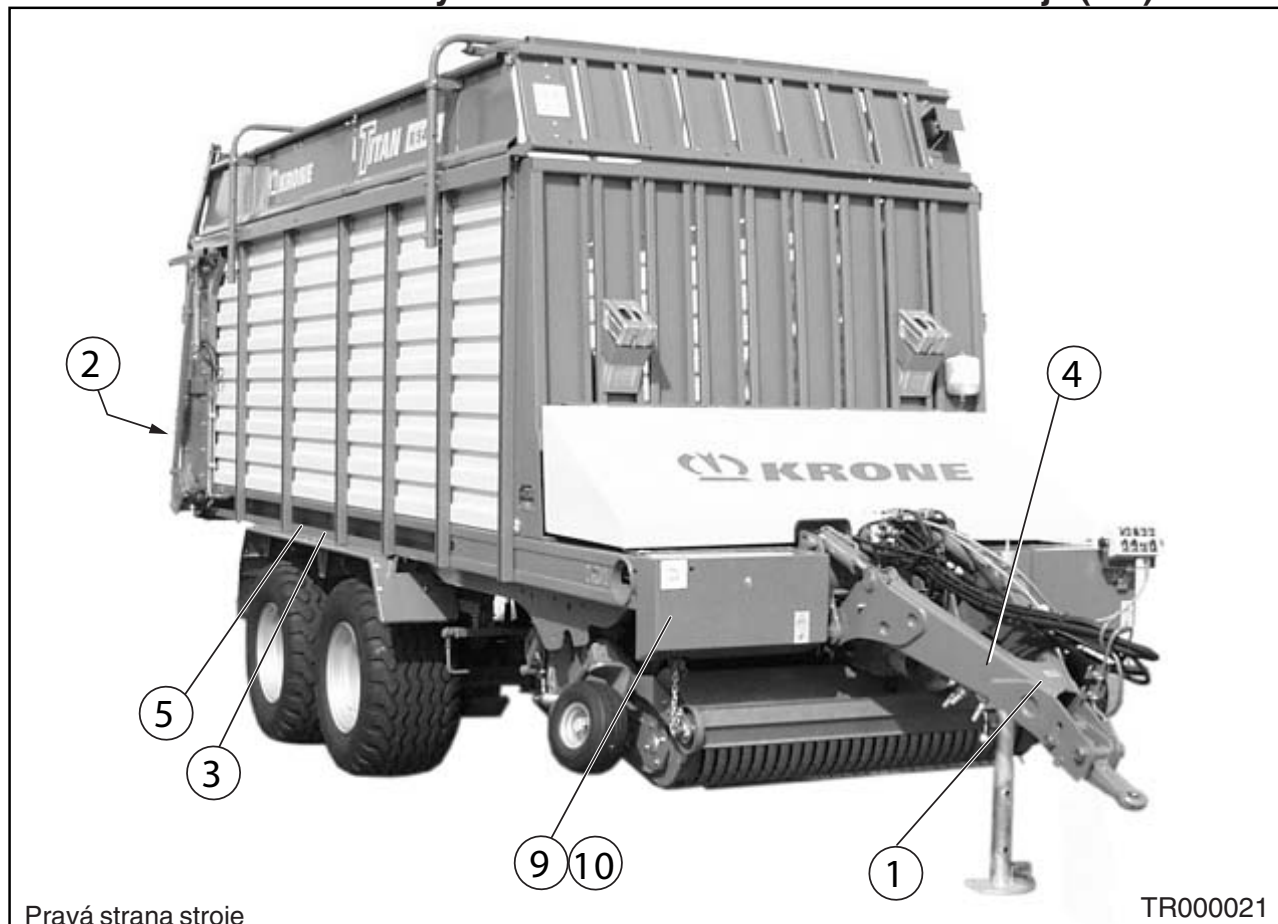
9

Před pobytem pod
nadzvednutou výklopnou záďí
vypnout motor traktoru a
výklopnou záď podepřít.

Obj. č. 939 516-0 (2x)



2.15 Umístění všeobecných informačních tabulek na stroji (GL)



Informační tabulky označují strojně specifické zvláštnosti, které se musí pro bezvadnou funkci stroje dodržovat.

Anhänger ist mit einer **Zugöse DIN 11026** ausgerüstet. Er darf nur an Zugmaschinen mit einer dafür geeigneten Anhängerkupplung angekuppelt werden.
939 478-3

25

D Radmuttern nach erstem Einsatz nachziehen.
E Apretar las tuercas de fijación de ruedas después de la primera puesta en servicio.
F Resserrer les écrous de fixation de roue après la première mise en service.
G Tighten wheel nuts after the first two hours operation.
I Stringere i dadi di fissaggio delle ruote dopo il primo impiego.
932 124-2



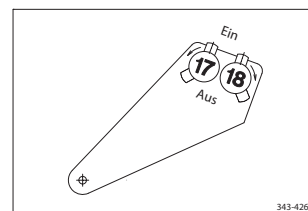
1 939 478-3 (1x)
(doplněk)

2 939 218-1 (1x) 25 km
939 145-1 (1x) 40 km

3 942 134-0 (1x)

4 939 299-1 (1x)

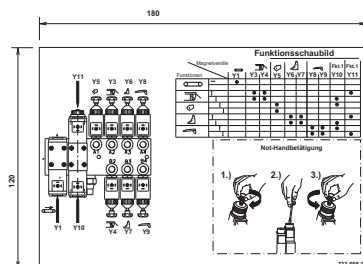
3,0 bar



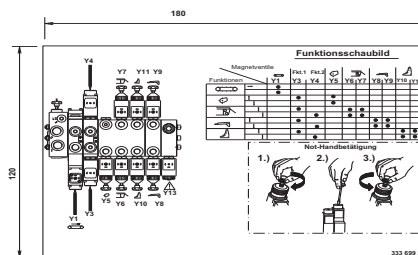
5 viz tabulka pneumatik
(2x)

6 939 573-0 (1x)
Pouze při stlačeném vzduchu

8 343 426-0 (1x)



Qualität: Fas Cal 895 glänzend
Untergrund: blau (ral 5010)
Schrift: weiß



Qualität: Fas Cal 895 glänzend
Untergrund: blau (ral 5010)
Schrift: weiß



9 333 698-1 (1x)
při standardu

10 333 699-2 (1x)
při komfortu

11 27 002 586 0 (1x)
při komfortu

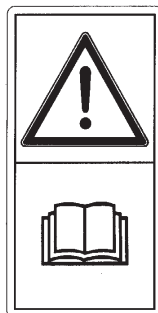
2.16 Umístění bezpečnostních nálepek na stroji (GD)



1

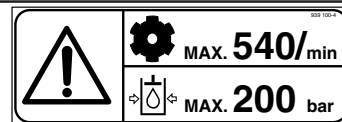
Před uvedením do provozu
číst a dodržovat provozní
návod a bezpečnostní
upozornění.

Obj. č. 939 471-1 (1x)

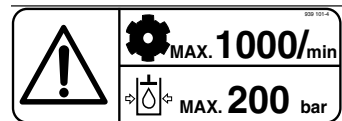


2

Nepřekračovat
počet otáček
vývodového hřídele!
Pracovní tlak
hydraulického
zařízení nesmí
přesahovat 200
barů!



Obj. č. 939 100-4 (1x)
(6/44 GD, 6/48 GD)



Obj. č. 939 101-4 (1x)

3

Nikdy nesahat do prostoru
sběracího zařízení, pokud
běží motor traktoru a
vývodový hřídel je připojen.

Obj. č. 939 407-1 (2x)



4

Nevstupovat pod
nadzvednutou výklopnou
zád.

Obj. č. 939 521-1 (2x)



5

Nevstupovat na ložnou
plochu, když je připojen
vývodový hřídel a motor běží

Obj. č. 939 414-2 (1x)



6

Za běhu motoru traktoru se
nezdržovat ve akčním okruhu
výklopné zádě.

Obj. č. 939 412-2 (2x)



7

Nikdy nesahat do prostoru
ohroženého pohmožděním,
pokud se zde ještě mohou
pohybovat součásti.

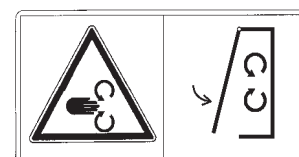
Obj. č. 942 196-1 (4x)



8

Před uvedením do provozu zavřít ochranné
zařízení.

Obj. č. 942 002-4 (1x)



9

Ohrožení otáčejícími se
částmi stroje

Obj. č. 942 200-1 (2x)



10

Akumulátor tlaku je pod tlakem plynu a oleje.
Demontáž a opravu provádět pouze podle
instrukcí v technické příručce. (Pouze u hydr.
odpružení oje)
Obj. č. 939 529-0 (1x)





11

Před pobytem pod
nadzvednutou výklopnou záďí
vypnout motor traktoru a
výklopnou záď podepřít.

Obj. č. 939 516-0 (2x)



2.17 Umístění všeobecných informačních tabulek na stroji (GD)



Informační tabulky označují strojně specifické zvláštnosti, které se musí pro bezvadnou funkci stroje dodržovat.

Anhänger ist mit einer Zugöse DIN 11026 ausgerüstet. Er darf nur an Zugmaschinen mit einer dafür geeigneten Anhängerkupplung angekuppelt werden.
939 478-3

25

Radmuttern nach erstem Einsatz nachziehen.
Apertar las tuercas de fijación de ruedas después de la primera puesta en servicio.
Reserrer les écrous de fixation de roues après la première mise en service.
Retighten wheel nuts after the first two hours operation.
Stringere i dadi di fissaggio delle ruote dopo il primo impiego.
942 134-0



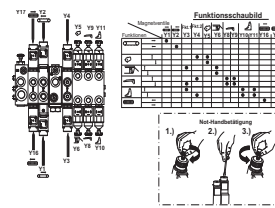
1 939 478-3 (1x)
(Doplněk)

2 939 218-1 (1x) 25 km
939 145-1 (1x) 40 km

3 942 134-0 (1x)

4 939 299-1 (1x)

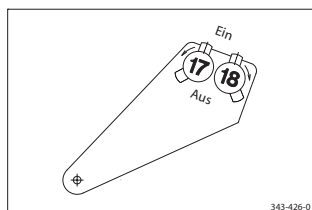
3,0 bary



5 viz tabulka pneumatik
(2x)

6 939 573-0 (1x)
Pouze při stlačeném vzduchu

7 27 001 153 0 (1x)



8 343 426-0 (1x)



11 27 002 586 0 (1x)
při komfortu



3 Provoz

3.1 Všeobecné

Stroj musí být přizpůsoben k příslušnému tahači (viz dodatek A "První přivěšení")

Když se změní tahač, je nutné překontrolovat následující úpravy a v daném případě je provést znovu.

- **Výška oje** - viz kapitolu "Přizpůsobení výšky oje a nastavení vlečného oka"
- **Délka kloubového hřídele** - viz kapitolu "Montáž kloubového hřídele"
- **Nastavení hydraulického systému** - viz kapitolu "Přizpůsobení hydraulického systému"

3.2 Speciální bezpečnostní upozornění

Kromě všeobecných bezpečnostních upozornění platí pro použití stroje dodatečná bezpečnostní upozornění.



- Pro všechnu údržbu, montáž, opravu a seřizování platí zásadně: Zastavit stroj, vypnout motor, odebrat klíč zapalování, zajistit tahač a stroj proti odvalení.
- Během provozu udržujte dostatečný bezpečnostní odstup ke všem pohyblivým dílům stroje. To platí zejména pro samosběrací zařízení stlačeného materiálu. Zde odstraňovat ucpávky pouze při vypnutém vývodovém hřídeli a motoru.
- V prostoru vyklonění a vyhazování výklopné zádi se nesmí nikdo zdržovat. Při údržbě, montáži nebo opravách uvnitř stroje nebo na drapákovém dnu jej zásadně zajistit proti zapnutí. Vypnout motor, vytáhnout klíč zapalování a vypnout elektriku na ovládací skříni.
- V nebezpečných situacích vypnout okamžitě vývodový hřídel a zastavit stroj.
- Nikdy nenechávat stroj běžet bez obsluhy na tahači.

3.3 Montáž k tahači



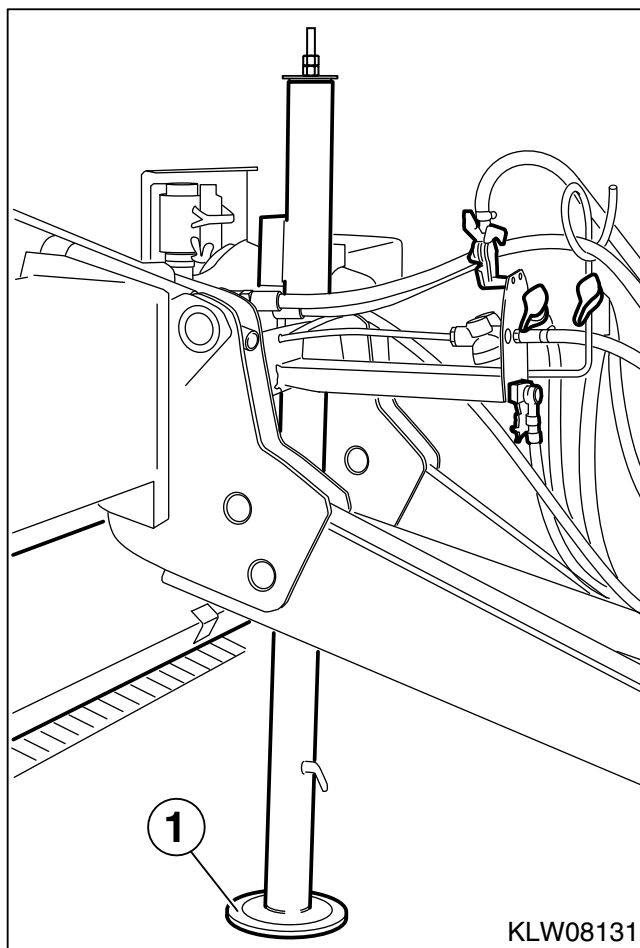
V nebezpečné oblasti se nesmí nikdo zdržovat.

Stroj musí být přizpůsoben k příslušnému tahači (viz dodatek A "První přivěšení")

3.3.1 Připojení vlečného oka k zařízení tahače pro připojení přívěsu

Připojit následujícím způsobem:

- Vytvořit elektrické a hydraulické přípoje (viz kapitolu "Hydraulika") a uvést je do provozu.
- Pokud nutné, nastavit závěsnou výšku pomocí funkce "Zalomená oj NAHORU/DOLŮ" na elektrické ovládací skříni tak, aby odpovídala výšce zařízení tahače pro připojení přívěsu.
- Připojit vlečné oko.
- Zalomenou oj lehce nadzvednout, aby se odlehčila podpěrná noha (1).
- Podpěrnou nohu (1) zasunout a zajistit.



Dbát na max. přípustné svislé zatížení oje a na celkovou přípustnou hmotnost přívěsu!
Stroj připojit k zařízení tahače pro připojení přívěsu a zde jej zajistit podle předpisu.



Vlečné oko dle DIN 11026!
Přívěs se smí připojovat pouze za tahače s k tomu způsobilým závěsným zařízením přívěsu (platí pouze pro pneumatickou brzdu).
Závěsná výška - viz kapitolu "Přizpůsobení výšky oje a nastavení vlečného oka"

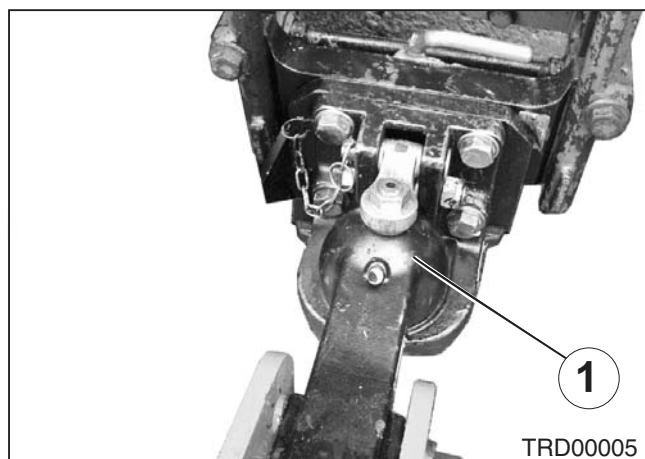


- Spojovací kabely mezi tahačem a strojem vést tak, aby se při jízdě v zatáčkách nebo při použití zalomeného oje nenapínaly nebo se nedostaly do styku s koly tahače.

3.3.2 Připojení vlečného oka pro kulové přivěšení Ø 80 ke kulové spojce na straně tahače Ø 80

Připojit následujícím způsobem:

- Vytvořit elektrické a hydraulické přípoje (viz kapitolu "Hydraulika") a uvést je do provozu.
- Pokud nutné, nastavit závěsnou výšku pomocí funkce "Zalomenou oj zvednout/spustit dolů" na elektrické ovládací skříni tak, aby odpovídala výšce kulové spojky Ø80 tahače.
- Vlečné oko pro kulové zavěšení Ø80 (1) připojit a zajistit.
- Zalomenou oj lehce nadzvednout, aby se odlehčila podpěrná noha (3).
- Podpěrnou nohu (3) zasunout a zajistit.



Dbát na max. přípustné svislé zatížení oje a na celkovou přípustnou hmotnost přivěsu!
Stroj připojit k zařízení tahače pro připojení přivěsu a zde jej zajistit podle předpisu.



Vlečné oko pro kulové zavěšení 80 se smí spojovat pouze s povolenou kulovou spojkou 80 na tahači (průměr koule 80 mm), která je způsobilá k bezpečnému upevnění a zablokování.
Závěsná výška - viz kapitolu "Přizpůsobení výšky oje a nastavení vlečného oka"



- **Spojovací kabely mezi tahačem a strojem vést tak, aby se při jízdě v zatáčkách nebo při použití zalomeného oje nenapínaly nebo se nedostaly do styku s koly tahače.**

3.4 Přípoje

3.4.1 Hydraulický přípoj

3.4.2 Speciální bezpečnostní upozornění

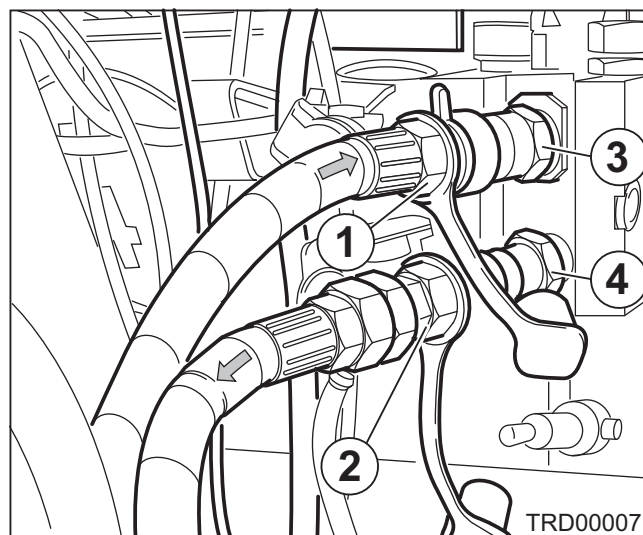


- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice traktoru nesmí být systém na obou stranách pod tlakem!
- Při hledání netěsností noste kvůli nebezpečí poranění vhodné pomůcky a ochranné brýle.
- Kapaliny unikající pod vysokým tlakem (hydraulický olej) mohou vniknout do pokožky a způsobit těžká zranění! V případě zranění vyhledejte okamžitě lékaře! Nebezpečí infekce.

- Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení vypustit tlak!
- Hydraulická hadicová potrubí pravidelně kontrolujte a v případě poškození a stárnutí je vyměňte! Vyměněná hadicová vedení musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.

Pro provoz stroje je zapotřebí buď jeden "dvojčinný ventil tahače s beztlakovým zpětným tokem" nebo jeden "jednočinný přípoj s beztlakovým přípojem zpětného toku".

- Vyjmout hydraulické hadice z držáku na oji.
- Sejmout krycí víčka hadic.
- Před připojením vyčistit konektory hydraulických hadic (1) (2).
- Tlakovou hadici (2) -světlost 15- a zpětnou hadici (1) - světlost 18- připojit k ventilům tahače (3) (4).
- V daném případě připojit vedení pro rozlišování nákladu (load-sensing) -světlost 12- (zelené protiprachové víčko) k LS přípoji tahače.



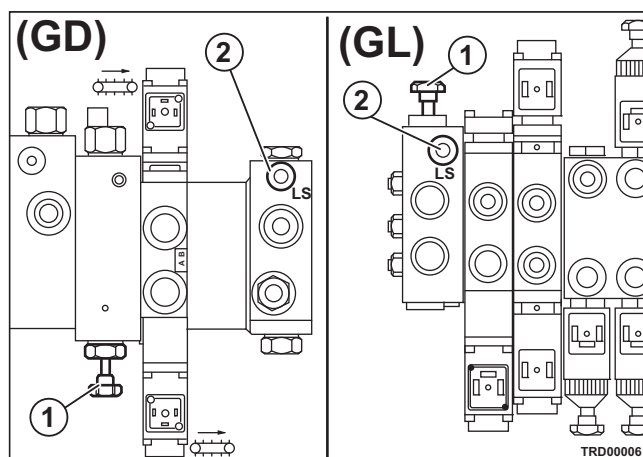
Mít na zřeteli barevné označení hydrauliky tahače!



U uzavřeného (konstantní tlak resp. load-sensing) hydraulického systému a připojeného ohlašovacího vedení rozlišování nákladu:

Před připojením je nutné systémový šroub (1) na bloku hydrauliky úplně zašroubovat.

U otevřeného (konstantní proud) hydraulického systému a nepřipojeného ohlašovacího vedení rozlišování nákladu: Systémový šroub (1) je nastaven předem z výroby. (Systémový šroub (1) na bloku hydrauliky musí být vyšroubován až na doraz)

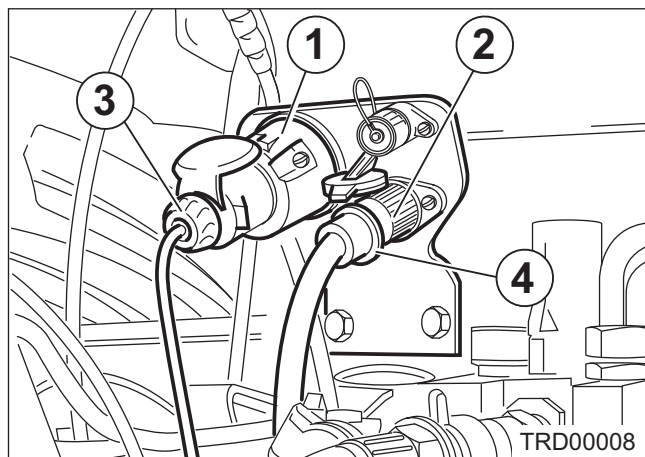


3.4.3 Standardní a komfortní elektrický přípoj všeobecně

- 7pólový spojovací kabel (3) pro osvětlení spojit s 7pólovou teleskopickou spojkou (1) elektrické instalace traktoru.
- Kabel pro přívod proudu (4) připojit k 3pólové zásuvce na proud (2).
- Kabel vést tak, aby se nedostal do styku s koly.



Neexistuje-li přípoj na traktoru – obstarat zásuvku s přívodním kabelem od ET servisu (ET č.: 0302-068-0)



Připojení komfortní obsluhy (viz kapitola 4.2)



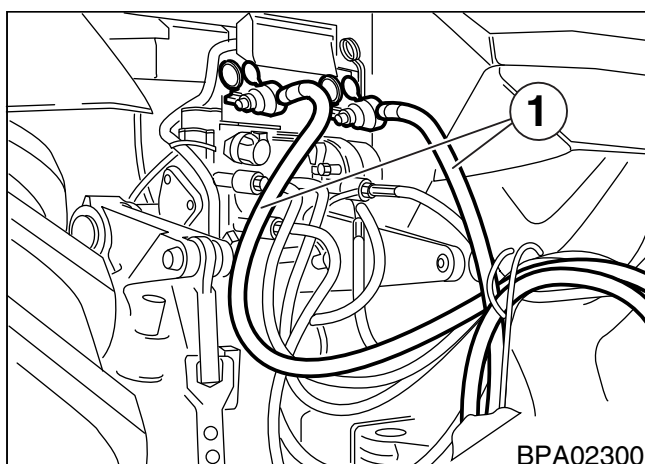
- Spojovací kabely mezi traktorem a strojem vést tak, aby se při jízdě v zatáčkách nenapínaly nebo se nedostaly do styku s koly traktoru.

3.4.4 Připoje stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy (speciální výstroj)

Připojit barevně označené spojovací hlavice hadic na stlačený vzduch (1) ke spojkám odpovídající barvy na traktoru.



Připojovat nejprve žlutou a pak červenou hlavici spojky. Odpojování se provádí v opačném pořadí.



3.4.5 Hydraulická brzda (export)

Pro určité exportní varianty je plánována hydraulický brzda. U této varianty se odpovídající hydraulická hadice spojuje s řídicím ventilem na traktoru. Brzda se aktivuje použitím brzdového ventilu na traktoru.

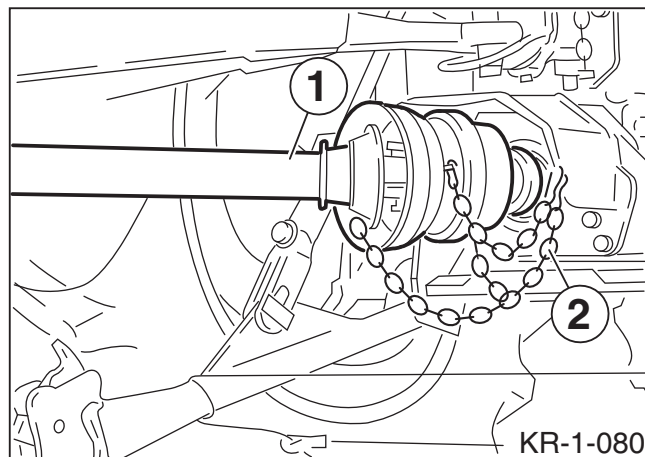
3.4.6 Kloubový hřídel

- Nasunout kloubový hřídel (1) na vývodový hřídel na straně tahače.



Pojistka (viz provozní návod od výrobce kloubového hřídele) musí zaskočit.

- Zavěsit připevňovací řetězy (2) krytu kloubového hřídele.
- Ochrannou spojku proti přetížení montovat vždy na straně stroje.
- viz A1 "první montáž".



3.4.7 Hydraulický přípoj k blokování vlečné řídicí nápravy (zvláštní vybavení)

Samostatnou hydraulickou hadici od aretačního válce řídicí nápravy (žluté ochranné víčko) připojit k jednočinnému přípoji hydrauliky traktoru.



Mít na zřeteli upozornění pro uživatele pro paralelní provoz řídicích přístrojů tahače od výrobce traktoru!

Přípoj aretačního válce řídicí nápravy musí být napájen přednostně nebo současně vzhledem k ostatnímu napájení hydrauliky samosběracího/dávkovacího vozu!

3.4.8 Ojové odpružení (zvláštní vybavení)

Ojové odpružení sestává z hydroakumulátoru, který absorbuje tlakové špičky ve válci zalomené oje. Aby byla zaručena funkce odpružení oje, musí být válec zalomené oje **ca 20 mm** vysunutý.



V případě potřeby přizpůsobit výšku oje viz kapitolu "Přizpůsobení výšky oje a nastavení vlečného oka"

3.5 Sběrací zařízení

3.5.1 Speciální bezpečnostní upozornění



Pro všechnu údržbu, montáž, opravu a seřizování platí zásadně:

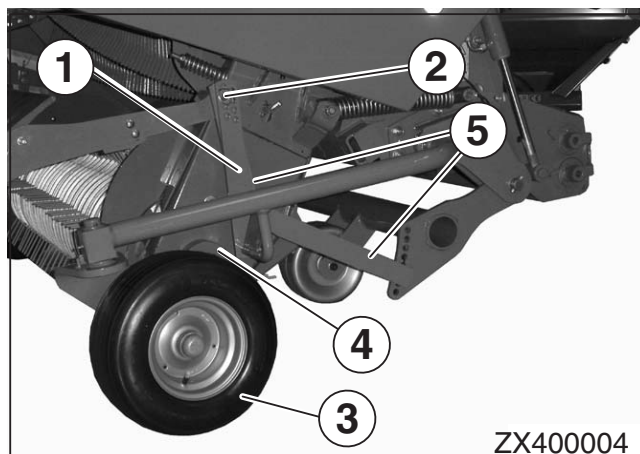
- Zastavit stroj.
- Vypnout motor, vytáhnout klíč zapalování a vypnout elektriku na ovládací skříni.
- Zajistit stroj a tahač proti odvalení.
- Při práci na sběracím zařízení hrozí nebezpečí pohmoždění.
- Sběrací zařízení zajistit proti neúmyslnému spuštění dolů.

3.5.2 Základní nastavení (nastavení pracovní výšky)

Pracovní výška se nastavuje na hmatací kolech (3) na obou stranách sběracího zařízení. K nastavení sběracího zařízení nadzvednout a zajistit. Vytáhnout kolík se sklopnou pružinou (2) a hmatací kola nastavit do požadované pozice na děrné liště (1). Hmatací kola opět zajistit kolíkem se sklopnou pružinou.



Dbát na to, aby se hmatací kola na obou stranách sběracího zařízení nacházela ve stejné pozici děrné lišty



ZX400004

3.5.3 Zadní hmatací kola sběracího zařízení (na zvláštní přání)

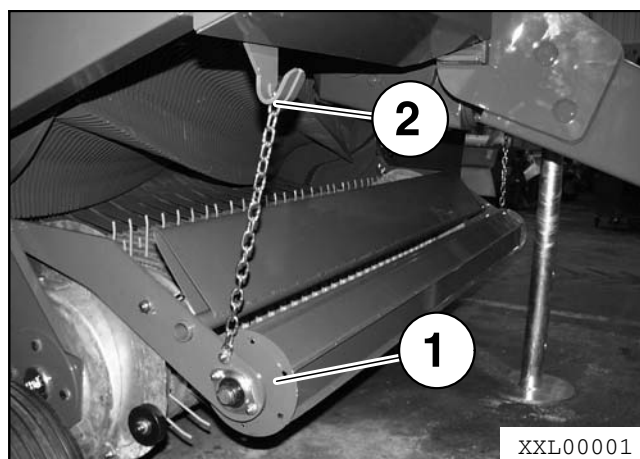
Pro rašelinné půdy lze sběrací zařízení opatřit také přídatnými zadními hmatacími koly, která běží mimo stopu tahače. Na rovné ploše se spuštěným sběracím zařízením má být výše zadních hmatacích kol nastavena tak, aby byla kola stejně vysoko nebo o něco výše než postranní hmatací kola, a hlavní tlak tudíž působil na postranní hmatací kola. Hmatací kola se přestavují pomocí děrné lamely (5) vlevo a vpravo.

3.6 Válcový přidržovač řádku



Válcový přidržovač řádku slouží ochraně proti úrazům a během provozu se nesmí odstranit

V případě vysokých řádků je možné válcový přidržovač řádku (1) přizpůsobit množství krmiva. Za tímto účelem se musí řetězy (2) zavěsit výše.



XXL00001

3.7 Žací ústrojí

3.7.1 Speciální bezpečnostní upozornění



Pro všechnu údržbu, montáž, opravu a seřizování platí zásadně:

- Zastavit stroj.
- Vypnout motor, vytáhnout klíč zapalování a vypnout elektriku na ovládací skříni.
- Zajistit stroj a tahač proti odvalení.
- Při montáži a demontáži nožů hrozí velké nebezpečí poranění. Nožů se dotýkat pouze s vhodnými rukavicemi.
- Montáž a demontáž nožů se provádí zespod vozu. Stroj odstavit vždy na zajištěnou podpěrnou nohu.

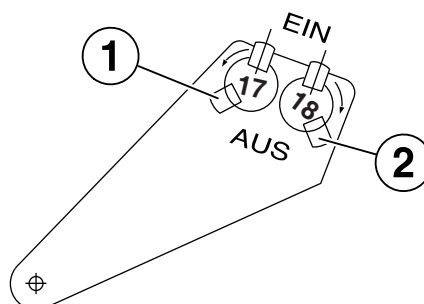
3.7.2 Všeobecné

Žací ústrojí obsahuje 35 jednotlivých, proti cizím tělesům chráněných řezacích nožů.

Prostřednictvím centrálního zapojení nožů lze podle přání zapnout 0, 17, 18 nebo 35 nožů.

Řezací nože jsou uspořádány v jedné řezné rovině.

Nejkratší teoretická délka řezu činí 40 mm, větších délek lze docílit odklopením skupin nožů pomocí centrálního zapínání (viz tabulka).



TR000002

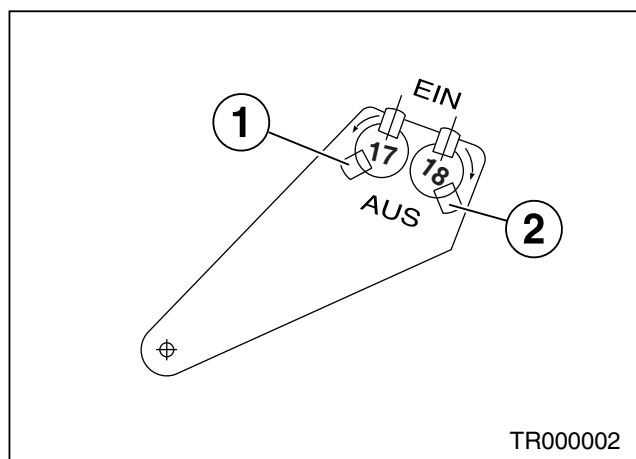
Délka řezu	Počet nožů	Žací ústrojí	
		skupina vpředu (1)	skupina vzadu (2)
- 0	0	vyp.	vyp.
~ 80 mm	17	zap.	vyp.
~ 80 mm	18	vyp.	zap.
~ 40 mm	35	zap.	zap.

Žací ústrojí je vybaveny hydraulickým zapínáním nožů 0, což umožňuje v případě eventuálního ucpání hydraulické odklopení nožů z dopravního kanálu přes ovládání z tahače.

3.7.3 Nastavení délky řezu

Řezná délka se nastavuje na levé straně vozu.

- Žací ústrojí spustit dolů (viz kapitolu 4, stránka IV-7)
- Vytáhnout klíč zapalování a na ovládací skříni vypnout elektriku.

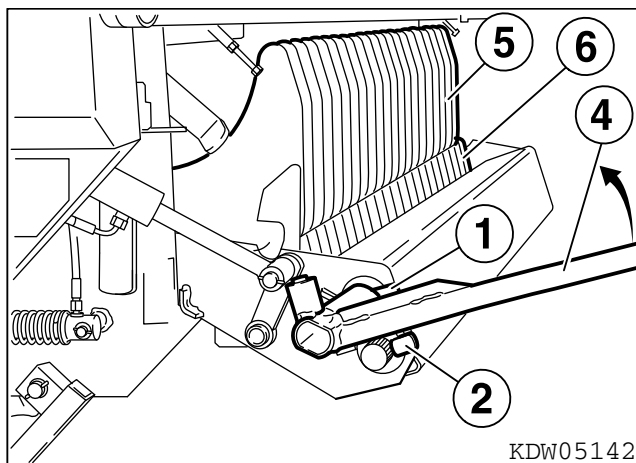


- Pomocí víceúčelového klíče (4) skupiny nožů zapnout resp. vypnout, až je dosaženo požadovaného počtu nožů a tím také délky řezu.
- Víceúčelový klíč zavěsit opět řádně do transportního držáku.
- Elektriku opět zapnout.
- Uvedení nožů zpátky do pracovní polohy. (viz kapitolu 4, stránka IV-7).

3.7.4 Výměna nožů



Nadzvednutí zalomené oje umožní pohodlnější práci pod vozidlem. Nadzvednuté vozidlo zajistit opěrnou nohou!



Žací ústrojí spustit úplně dolů

- Uvést řezací lišty do polohy pro údržbu.
Komfortní varianta: (viz kapitolu 4, stránka IV-7)
Standardní varianta: (viz kapitolu 5.3)



Odebrat klíč zapalování a na ovládacím pultu vypnout elektriku.

Pro demontáž nožů (5) musí být pojistné páky (6) jištění jednotlivých nožů odlehčeny. Za tímto účelem natočit pomocí víceúčelového klíče (4) oba spínací hřídele tak, aby jejich vačky (1) a (2) směřovaly dolů. Nyní je množné nože (5) odebrat.



Při odebírání / vsazování nožů nosit ochranné rukavice!

3.7.5 Broušení nožů



Při broušení nožů nosit vždy ochranná rukavice a ochranné brýle



Ostré řezací nože snižují potřebnou sílu při nakládání (tím se sníží spotřeba paliva).

Ostrost nožů (2) kontrolovat denně. V případě potřeby brousit vymontované nože na zadní hraně ostří (1). Brousit pouze nerýhovanou stranu. Při broušení dbát na to, aby na úseku (3) nevznikl žádný zářez.



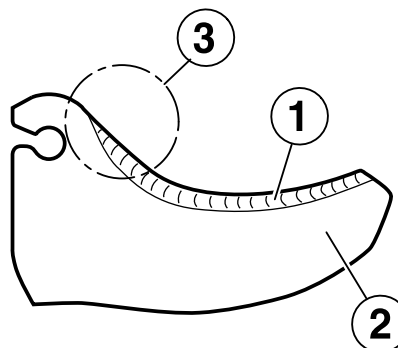
**K broušení používat pokud možno brusku KRONE.
ET objednáč. č. pro držák nože k brusce
KRONE 940 003-0.**



**Při broušení nožů je nutné se vyvarovat přílišného oteplení nožů.
Přílišné oteplení, jež zkracuje životnost
řezacích nožů, lze rozpoznat na jejich
zbarvení.**



**Před montáží je nutné nože (2) na úseku (3)
(styčná plocha k upevňovací liště)
překontrolovat ohledně nánosů nečistoty a
v daném případě důkladně vyčistit,
poněvadž by mohlo dojít k tomu, že by
nebylo možné řezací lištu úplně zaklopit.**



KRS-1-06

3.7.6 Montáž nožů

Montáž nožů se provádí v opačném pořadí.



Je nutné dbát na to, aby:

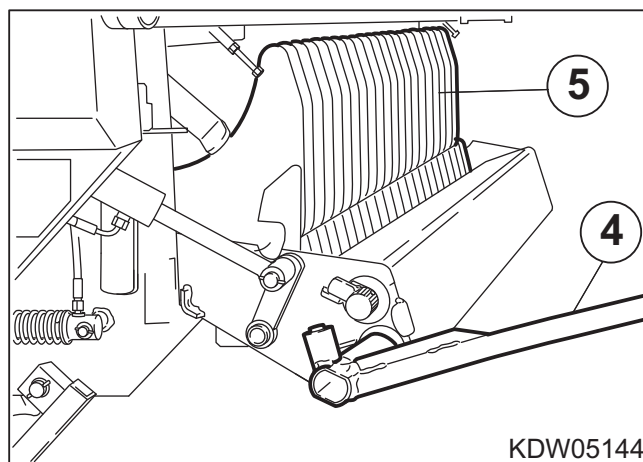
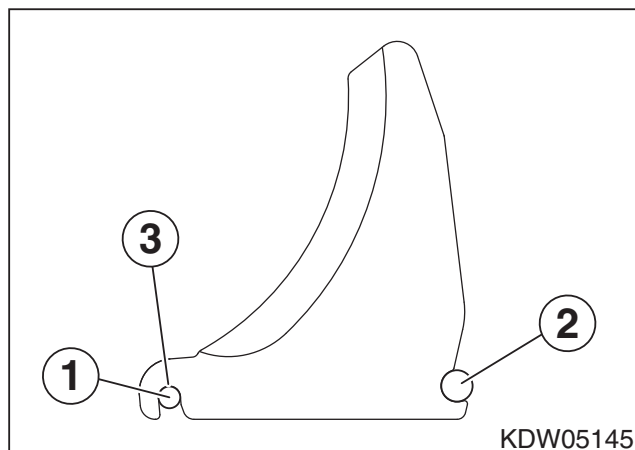
- byly **nože** správně usazeny na čepu (1) na středu otáčení a v pojistných kladkách (2).
- z toho důvodu je nutné nože na úseku (3) vyčistit od případné zatvrdlých nánosů nečistoty.
- bylo možné pojistné kladky (2) během upínání pojistných pák víceúčelovým klíčem (4) lehce otáčet.

Tím je zaručeno,

- že je k zapínání víceúčelovým klíčem (4) zapotřebí pouze malého úsilí
- že reakční hřídel jištění jednotlivých nožů řádně funguje (viz kap. 7.10 Kontrola pojistných kladek jištění jednotlivých nožů)



- Předtím než se žací ústrojí zasune, je nutné přezkontrolovat, zda se všechny nože (5) nachází v jedné rovině a tudíž jsou správně zamontovány.

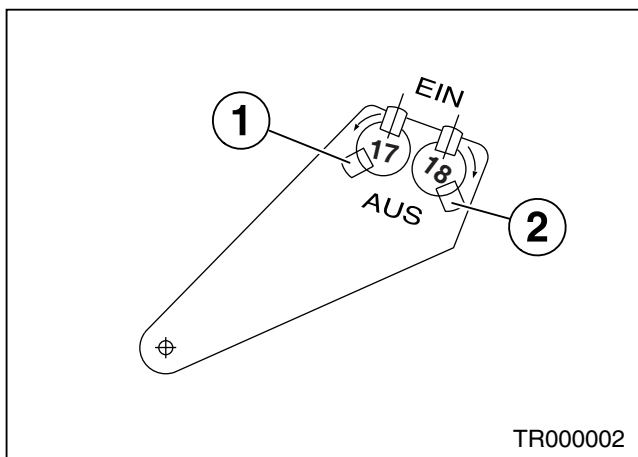


3.7.7 Zasunutí žací ústrojí

Žací ústrojí zasunovat přes elektrický ovládací pult.



Nyní je žací ústrojí hydraulicky zablokováno.



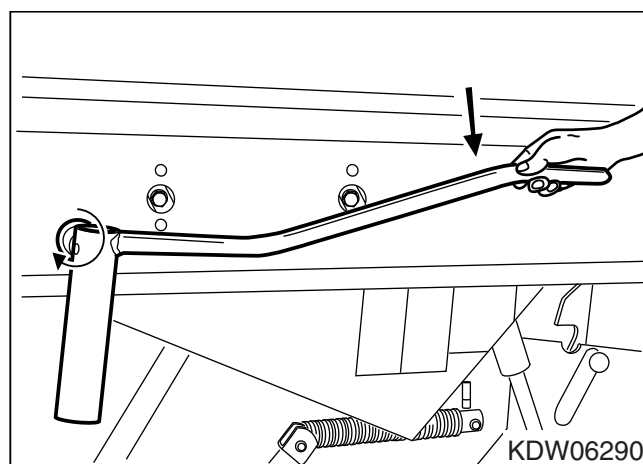
3.7.8 Odstraňování ucpání

- Žací ústrojí spustit příslušným spínačem na elektrickém ovládacím pultu dolů a připojením vývodového hřídele ucpání odstranit.
- Kromě toho se má krátce zapnout posuv drapákového dna, aby se snížilo zatížení dopravního agregátu.
- V případě ucpání v oblasti vtahování se doporučuje nadzvednout lehce zalomenou oj a sběrací zařízení co nejvýše zvednout. Tím se zvětší oblast vtahování dopravního kanálu a ucpání lze připojením kloubového hřídele snadněji odstranit.



Nebezpečí úrazu!

- Před nasazením víceúčelového klíče vypnout vždy motor a odebrat klíč zapalování!



- Nelze-li ucpání pomocí vývodového hřídele odstranit, nasadit víceúčelový klíč na postranní hnací hřídel.
- Víceúčelovým klíčem otáčet dopravní zařízení proti pracovnímu směru.
- Víceúčelový klíč stáhnout a zavěsit řádně do transportního držáku.



Nebezpečí úrazu!

- Víceúčelový klíč z hnacího hřídele vždy odstranit.

3.8 Silniční jízda



- Nepřekračovat nejvyšší povolenou rychlost (viz typový štítek).
- Spolujízda na stroji je zakázána.
- Před jízdou po veřejných dopravních cestách přezkoušet silniční bezpečnost stroje, zejména osvětlení, pneumatiky, uzavření výklopné zádi, spuštění zalomené oje dolů jakož i zvednutí sběracího zařízení.
- Před jízdou po veřejných dopravních cestách se ujistit, že je stupátkový žebřík zaklopen nahoru a zajištěn společně se vstupním průlezem.
- Před rozjezdem zajistit bezvadný rozhled z tahače a kolem něho, včetně směrem ke stroji.
- Při přímé jízdě rychlostmi přesahujícími 30 km/h a naloženém vozu musí být pro lepší jízdní stabilitu zablokována řídicí náprava (zvláštní vybavení).

3.9 Zacházení s vlečnou řídicí nápravou (zvláštní vybavení)

3.9.1 U doplňku hydraulického přípoje (standardní obsluha)

Při jízdě vpřed přepnout ventil tahače pro řídicí nápravu na "spustit", aby se mohla kola při jízdě zatáčkami volně přizpůsobit.

Řídicí náprava musí být při jízdě vpřed zablokována, jestliže boční vedení neřízené přední nápravy dále nepostačuje, např.:

- na svazích
- na nezpevněném podkladu
- při odlehčení 1. nápravy při provozu se zalomenou ojí
- během přejezdu vodorovných silází
- při rychlejších přímých jízdách přes 30 km/h s naloženým vozem.

Za tímto účelem nechat účinkovat tlak na aretační válec tak dlouho, až se budou řízená kola nacházet v přímé poloze. Během jízdy vpřed se zablokovanou řídicí nápravou nechat hydraulický přípoj pod tlakem.

Kontrolka na ovládacím pultu indikuje, že je aretační válec pod tlakem a tudíž řídicí náprava zablokována.

Před couváním uvést nejprve řízená kola zadní nápravy do přímé polohy a aretační válec udržet pod tlakem tak dlouho, až se budou řízená kola nacházet v přímé poloze. Přitom může být nutné přejet krátce dopředu nebo krátce dozadu.

Během couvání ponechat hydraulický přípoj pod tlakem.

3.9.2 U doplňku elektronicky ovládané vlečné řídicí nápravy (obslužná jednotka komfort)

Při jízdě vpřed vlečnou řídicí nápravu uvolnit

Za tímto účelem:

- Stisknutím tlačítka  pro programovatelné tlačítko

 vlečnou řídicí nápravu uvolnit. Na displeji se zobrazí symbol  (vlečná řídicí náprava uvolněna) (viz také kapitola IV "Základní zobrazení nakládání")



Řídicí náprava musí být při jízdě vpřed zablokována, jestliže boční vedení neřízené přední nápravy dále nepostačuje.

např.:

- na svazích
- na nepevném podkladu
- při odlehčení 1. nápravy při provozu se zalomenou ojí
- během přejezdu vodorovných siláží
- při rychlejších přímých jízdách přes 30 km/h s naloženým vozem.

Za tímto účelem:

- Stisknutím tlačítka  pro programovatelné tlačítko

 vlečnou řídicí nápravu zablokovat. Na displeji se zobrazí symbol  (vlečná řídicí náprava zablokována) (viz také kapitola IV "Základní zobrazení nakládání")

Před couváním uvést nejprve řízená kola zadní nápravy do přímé polohy.

Přitom může být nutné přejet krátce přímo dopředu.

Během couvání vlečnou řídicí nápravu zablokovat.

Za tímto účelem:

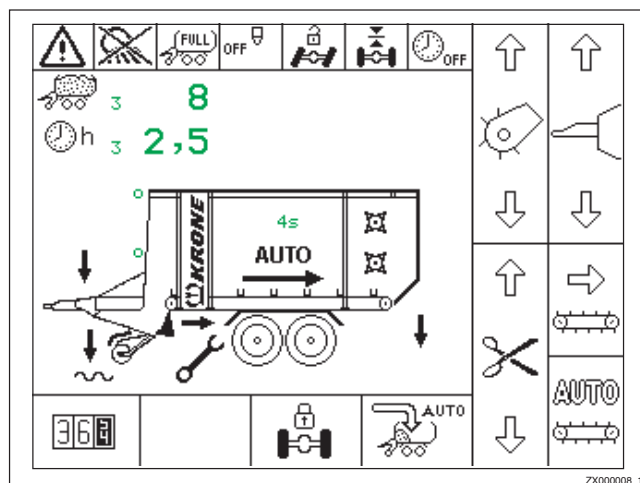
- Stisknutím tlačítka  pro programovatelné tlačítko

 vlečnou řídicí nápravu zablokovat. Na displeji se zobrazí symbol  (vlečná řídicí náprava zablokována) (viz také kapitola IV "Základní zobrazení nakládání")



Během stoupajícího tlaku na aretační válec bliká volně programovatelná klávesa

 Jakmile se tlak ustálí, programovatelné tlačítko přestane blikat a vlečná řídicí náprava je zablokována.



3.10 Pracovní nasazení

3.10.1 Příprava nakládání

- Nastavit požadovaný počet nožů a tím délku řezu: "viz kapitolu Žací ústrojí"
- Nastavení pracovní výšky sběracího zařízení: "viz kapitolu sběrací zařízení"
- Základní nastavení válcového přidržovače řádku: "viz kapitolu Válcový přidržovač řádku"



Pokos má být stejnoměrný a načechráný.

3.10.2 Nakládání

3.10.2.1 Všeobecné k nakládání

- Vyvarovat se přílišného stlačení. Zapnout včas posuv resp. u automatického nakládání nastavit krátké časové zpoždění. (viz kapitolu 4.7.3)
- Při nakládání přizpůsobit rychlost jízdy hustotě pokosu, nakládanému materiálu a počtu zabudovaných nožů.

a)

3.10.2.2 U elektromagnetického standardního ovládání (pouze provedení GL)

postupovat při nakládání následujícím způsobem:

- Přepínač sběracího zařízení na "spustit dolů".
- Hydrauliku tahače na "spuštění dolů nebo plovoucí poloha", aby se sběrací zařízení mohlo přizpůsobit terénu.
- Sbírání pokosu



Když dosáhne první sloupec nakládaného materiálu zhruba 3/4 celkové nákladní výšky, musí se zapnout posuv drapákového dna a drapákové dno (sloupec nakládaného materiálu) se musí posunout cca 0,5 m dozadu. Tak se zabrání převrácení sloupce nakládaného materiálu.

- Přepínač pro aktivaci drapákového dna přepnout na "zap".
- Po dobu posuvu drapákového dna přepnout hydrauliku tahače na "tlak".
- Hydrauliku tahače na "spuštění dolů nebo plovoucí poloha".
- Přepínač pro aktivaci drapákového dna přepnout na "vyp".

b)

3.10.2.3 U elektromagnetické komfortní obsluhy bez nakládací automatiky

Displej komfortního ovládání musí být nastaven na nakládání. viz kapitolu "Základní zobrazení nakládání"

- Na začátku nakládání zapnout na tahači hydraulickou cirkulaci oleje a zablokovat páku vypínače.
- Přepínač sběracího zařízení na "spustit dolů".
Sběrací zařízení může být během celého nakládání v této poloze, což umožňuje přizpůsobování sběracího zařízení terénu.
- Zapnout vývodový hřídel a zahájit nakládání.



Když dosáhne první sloupec nakládaného materiálu zhruba 3/4 celkové nákladní výšky, musí se zapnout posuv drapákového dna a drapákové dno (sloupec nakládaného materiálu) se musí posunout cca 0,5 m dozadu. Tak se zabrání převrácení sloupce nakládaného materiálu.

- Při dalším nakládání zapnout drapákové dno, když bude dosažena výška nakládání resp. když bude při nakládání těžkého materiálu běžet nakládací agregát neklidně, nastavit dodatečně přepínač drapákového dna na "zap".

c)

3.10.2.4 U elektromagnetické komfortní obsluhy s nakládací automatikou

Displej komfortního ovládání musí být nastaven na nakládání. viz kapitolu "Základní zobrazení nakládání"

- Na začátku nakládání zapnout na tahači hydraulickou cirkulaci oleje a zablokovat páku vypínače.
- Přepínač sběracího zařízení na "spustit dolů".
Sběrací zařízení může zůstat během celého nakládání v plovoucí poloze.
- Nakládací automatiku zapnout (časové zpoždění má být přizpůsobeno nakládanému materiálu. (viz kapitolu "Menu 1-1 "Nakládací automatika (volitelně)"))
Suchý = hodnota časového zpoždění
Vlhký = krátké časové zpoždění
- Zapnout vývodový hřídel a zahájit nakládání.



Když dosáhne první sloupec nakládaného materiálu zhruba 3/4 celkové nákladní výšky, musí se zapnout posuv drapákového dna a drapákové dno (sloupec nakládaného materiálu) se musí posunout cca 0,5 m dozadu. Tak se zabrání převrácení sloupce nakládaného materiálu.

Po dosažení výšky nakládání se automaticky připojí posuv drapákového dna, až bude na displeji indikován "plný vůz" a současně zazní krátký akustický signál.

3.10.3 Ukončení nakládání



Je nutné dbát na to, aby nebyla překročena nejvyšší celkový dovolená hmotnost uvedená na typovém štítku.

Nakládání ukončit, když:

- a) u standardní varianty:
 - zhasne zelená kontrolka drapákového dna (při zapnutém drapákovém dnu)
- b) u komfortní varianty:
 - se na displeji zobrazí "plný" (full) a
 - současně zazní krátký akustický signál

Po ukončení nakládání vykonat následující funkce jednu po druhé:

- nechat běžet dopravní agregát.
- Zvednout sběrací zařízení.
- vypnout vývodový hřídel.
- vypnout hydrauliku.

3.10.4 Příprava vykládání

- Před začátkem vykládání zapnout hydrauliku a tahač.
- Zapnout palubní elektriku.
- U komfortní varianty: **Displej komfortního ovládání musí být nastaven na vykládání. viz kapitolu "Základní zobrazení vykládání"**

Před přejezdem vodorovné siláže



V nebezpečné oblasti se nesmí nikdo zdržovat

- Zalomenou ojí vy sunout pouze tak, jak je nutné.
- **Řídicí náprava (zvláštní vybavení) musí být při přejezdu vodorovné siláže zablokována.**

Za tímto účelem uvést před přejezdem hydraulický přípoj pod tlak, až budou řízená kola v přímé poloze. Přitom může být nutné přejet krátce dopředu nebo krátce dozadu.

Během přejezdu ponechat tlak hydraulický přípoj pod tlakem.

3.10.5 Vykládání



- Při otvírání výklopné zádě se v jejím akčním okruhu nesmí nikdo zdržovat.

- Otevřít výklopnou zád.

u provedení GD:



S otevřením výklopné zádě se automaticky spustí spínací válec pro zapínání dávkovacích válců. Na záruku spolehlivého přepínání dávkovacích válců je nutné po úplném otevření výklopné zádi přidržet tlačítko pro otvírání výklopné zádi po dobu dalších 1 - 2 sekund.

- Zapnout vývodový hřídel.



- Vývodový hřídel přepínat při vykládání pouze ve volnoběhu a otevřené výklopné zádi.

- Zapnout drapákové dno a nastavit jeho rychlost v závislosti na nakládaném materiálu, stlačení nebo výšce nakládání.
- Rychlý běh používat pouze k vykládání zbytků.



Drapákové dno běží pouze s úplně otevřenou výklopnou zádi a otáčejícími se dávkovacími válci.

Zpětný chod drapákového dna (pouze u provedení GD)

V případě, že se ucpou dávkovací válce, je nutné zapnout zpětný chod drapákového dna.

- Zvolit drapákové dno
- Spustit zpětný chod



- Zpětný chod drapákového dna používat pouze krátce, aby nedošlo k přetížení drapákového dna.

u GL provedení:

- Zapnout drapákové dno a posunout je vpřed tak rychle, aby mohl vykládaný materiál spadnout volně dolů.

3.10.6 Po vykládce (GL+GD)

- Vypnout drapákové dno. (GL+GD)
- Vypnout vývodový hřídel (pouze u GD provedení)



- Vývodový hřídel přepínat při vykládání pouze ve volnoběhu a otevřené výklopné zádi.



Se zavřením výklopné zádě se automaticky vypnou dávkovací válce.

- Zavřít výklopnou zád. (GL+GD)

Po přejezdu vodorovné siláže (GL+GD)

- Zalomenou oj spustit opět dolů.

3.11 Odstavení



V nebezpečné oblasti se nesmí nikdo zdržovat.



Při odstavení nesmí být stroj naložen.

Při odstavování stroje postupovat následujícím způsobem:

- Stroj zajistit ruční brzdou (9).
- Vůz se zalomenou ojí lehce nadzvednout.
- Vysunout podpěrnou nohu (1) a zajistit ji čepem (7).



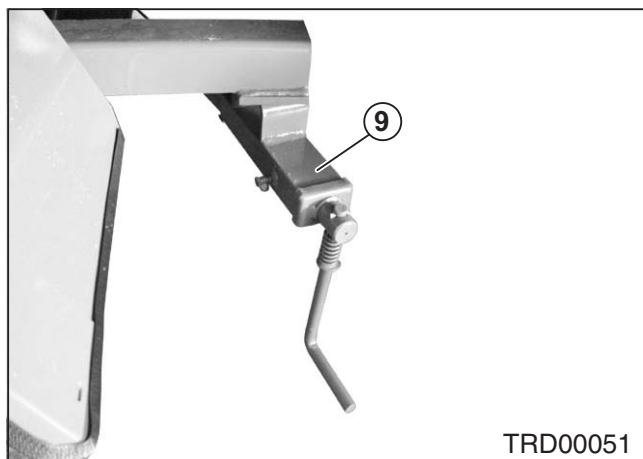
Pro jednodušší montáž čepu (7) musí být pojistné matice závitové tyče (8) nastaveny tak, aby se vývrty vnější a vnitřní trubky podpěrné nohy (1) v přesně stejné výši.

- Zalomenou oj opatrně spustit dolů, až podpěrná noha (1) dosedne na zem.
- Odvzdušnit hydraulický systém.
- (pokud existuje kulová spojka:
- Odjistit vlečné oko pro kulové zavěšení
- zalomenou oj nadzvednout)
- Odpojit hydraulické hadice (5) a (6) od tahače.
- Odpojit hadice na stlačený vzduch (3) a (4).

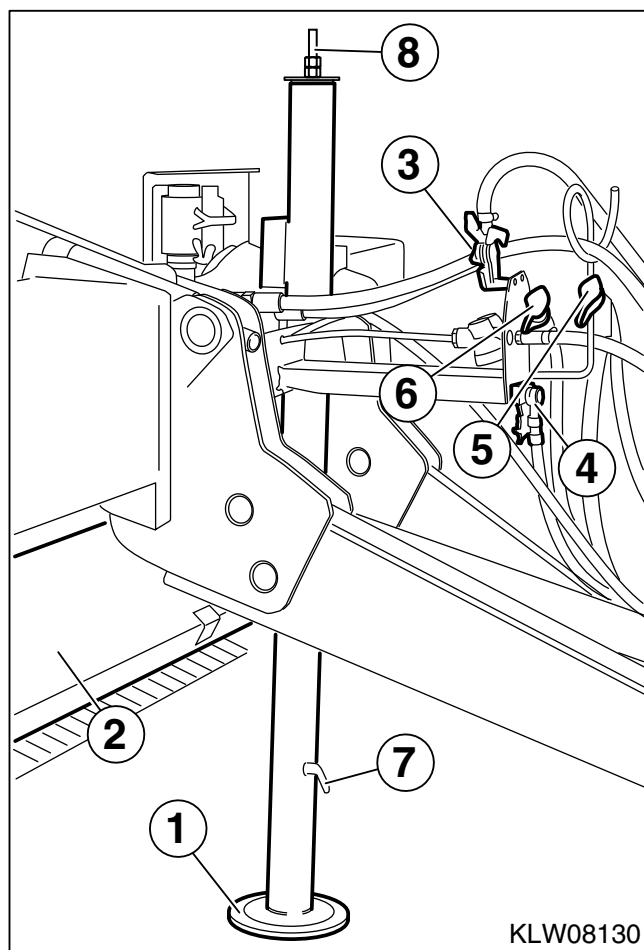


Odpojené hydraulické hadice (5) a (6) vsadit do k tomu předurčených upevnění na zalomené oji, aby se neznečistily spojovací zástrčky. K uzavření konců hadic použít krycích víček.

- Odpojit elektrické přípoje.



TRD00051



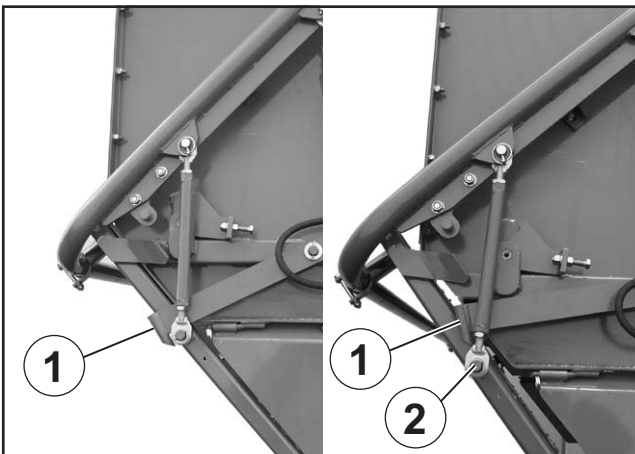
KLW08130

3.12 Přestavba pro vykládání s příčným dopravníkem (volitelně pouze u GD)



- Vypnout vývodový hřídel

- Na obslužné jednotce otevřít výklopnou zád' o tolik, aby se uzávěr (1) nacházel nad čepem (2).

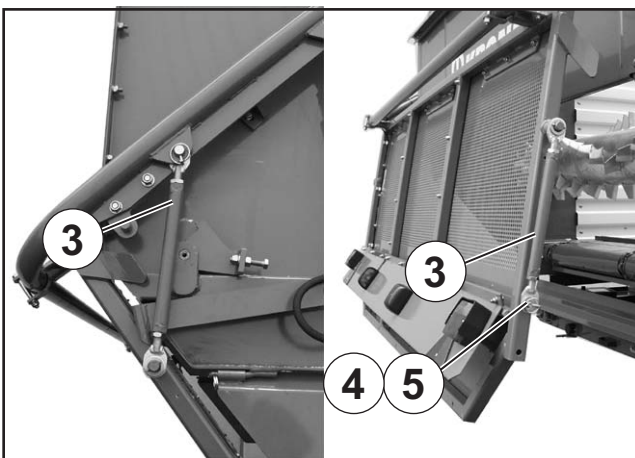


- Vypnout motor. Odebrat klíč zapalování. Zajistit stroj proti odvalení.

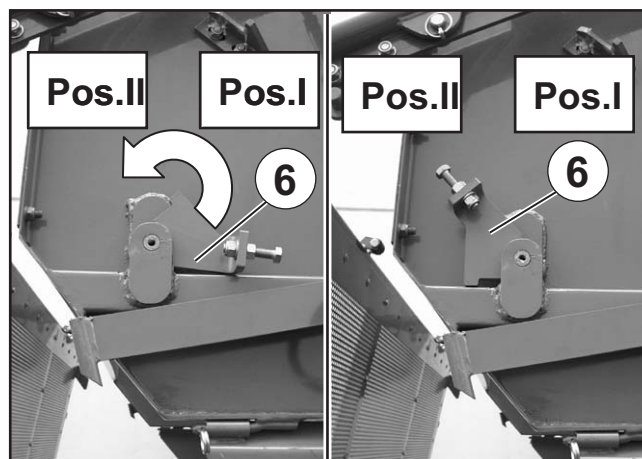
- Uvolnit kloubový kus (3) na pravé a levé straně stroje a zajistit jej na výklopné zádi podložkou (4) a kolíkem se sklopnou pružinou (5).



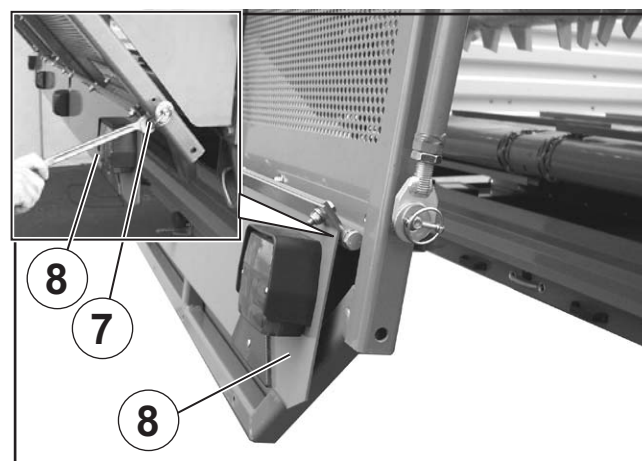
Při uvolňování 2. kloubového kusu mít na mysli, že se výklopná zád' sklopí dolů. Proto uvolňovat kloubové kusy pouze ze strany.



- Otočit uzávěr (6) z polohy I do polohy II

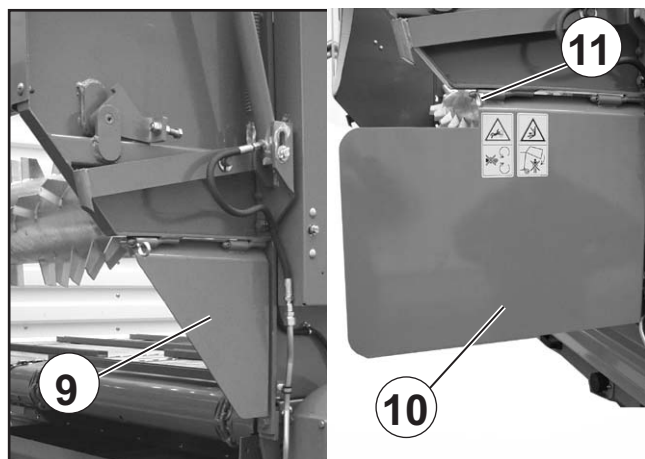


- Povolit šroub (7) na držáku osvětlení (8).
- Držák osvětlení (8) přiklopit k výklopné zádi a šroub (7) utáhnout.



- Odmontovat plech (9) na pravé a levé straně stroje.
- Přimontovat plech (10) a zajistit jej kolíkem se sklopnou pružinou (11).

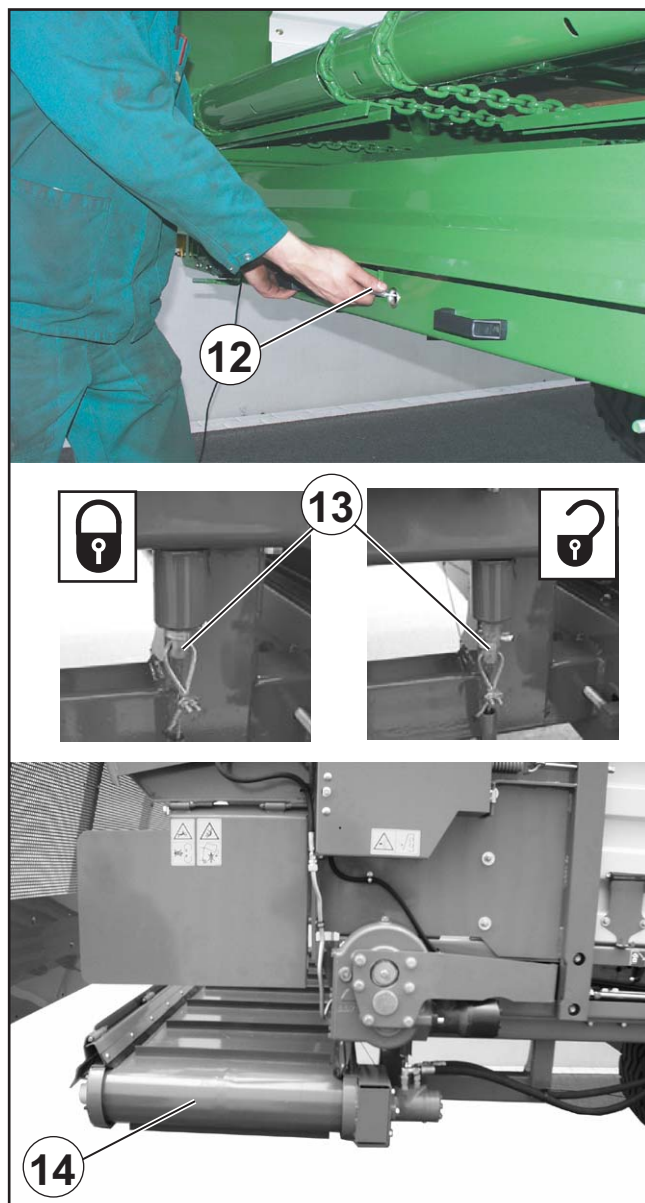
Dbát na to, aby se plech (10) na straně, na níž se sklizňový produkt odkládá, mohl kývat.



3.12.1 Vytáhnout příčný dopravník

Za tímto účelem:

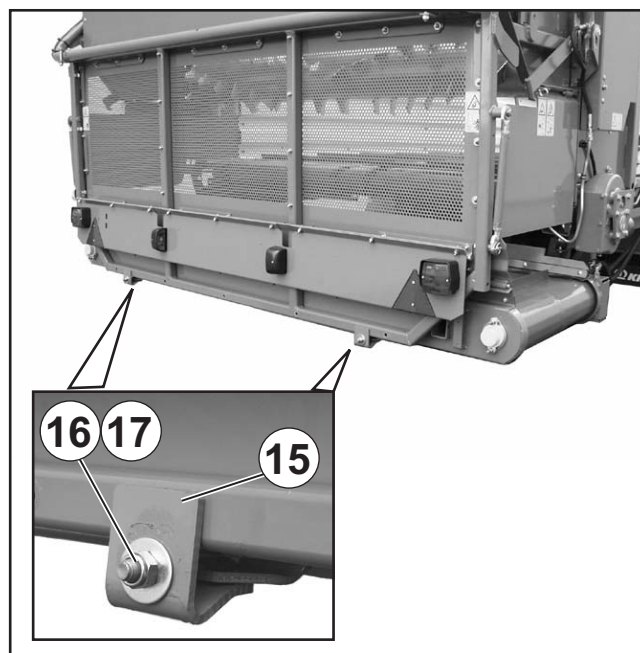
- Tahem za lanovou rukojeť (12) otevřít uzávěry (13) na pravé a levé straně stroje a příčný dopravník (14) vytáhnout až na doraz.



3.12.2 Příčný dopravník zajistit

Za tímto účelem:

- Nasadit zarážky (15) na závitové kusy a zajistit je podložkou (16) a maticemi (17).



3.12.3 Demontáž příčného dopravníku



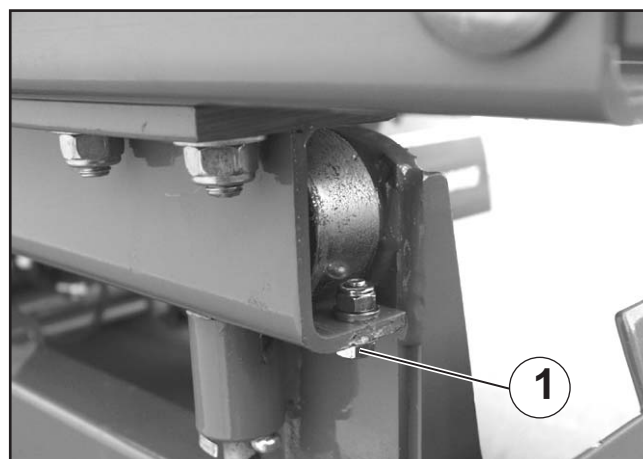
Odebrat klíč zapalování a stroj zajistit proti odvalení.

Při montáži a demontáži příčného dopravníku používat pouze způsobilé a povolené zdvihací nářadí.

- Odmontovat šroub (1) na pravé a levé straně stroje.
- Příčný dopravník vyjmout pouze pomocí způsobilého zdvihacího nářadí s vodítek stroje.



Montáž příčného dopravníku se provádí v opačném pořadí.



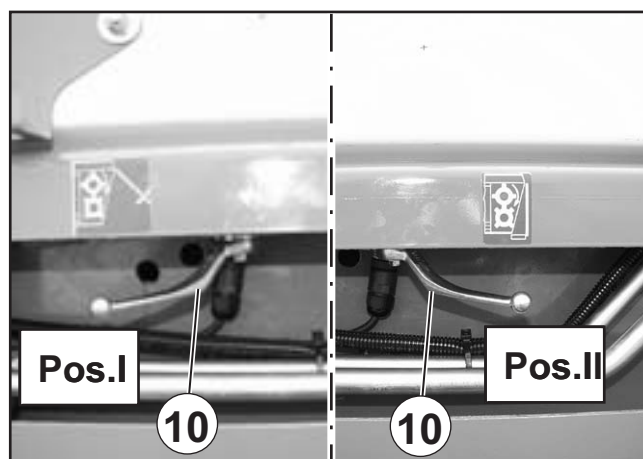
Po vestavbě příčného dopravníku dbát na to, aby byl šroub (1) na pravé a levé straně stroje opět zašroubován.

3.12.4 Přepínací kohout „Uvolnění příčného pásového dopravníku „



Před začátkem vykládání přes příčný dopravník dbát vždy na to, aby se přepínací kohout (18) nacházel v poloze II.

- Pol.I = Otevřít/zavřít výklopnou zád (zablokované uvolnění příčného pásového dopravníku).
- Pol.II. = Uvolnění příčného pásového dopravníku v obslužné jednotce (zablokované otevření/zavření výklopné zádě).



3.12.5 Ruční páka „Spojka dávkovacích válců“ (pouze u provedení GD)

Má-li probíhat vykládání přes zadní ovládání, je u provedení s dávkovacími válci nutné přepnout ruční páku (1) do polohy II (nulová poloha). Tím je zajištěno, že při vykládání nelze zapnout nakládací agregát.

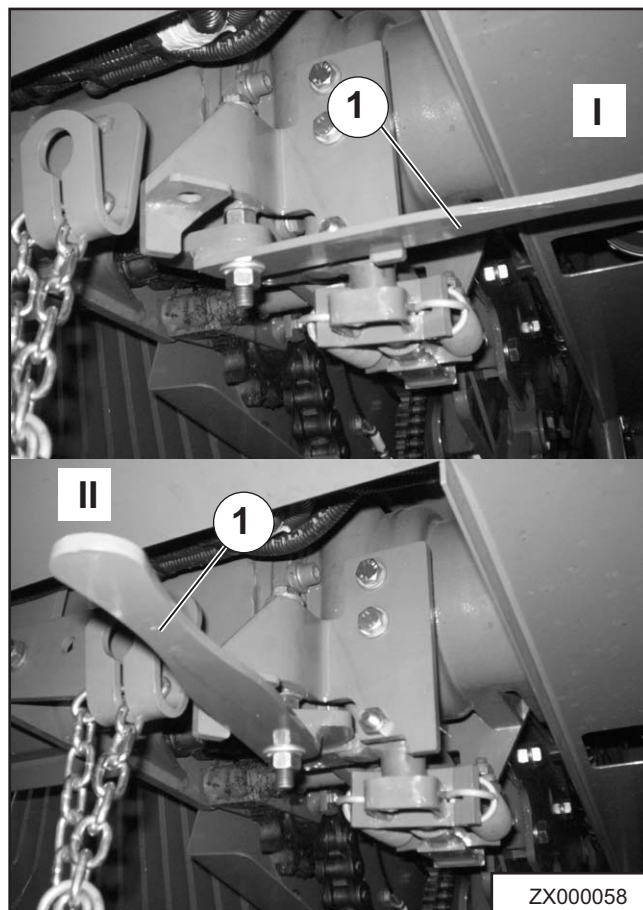
Při nakládání musí být ruční páka přepnuta zpátky do polohy (I), aby bylo možné zapnout nakládací agregát.

Vykládání:

Přepnout ruční páku (1) do polohy (II)

Nakládání:

Přepnout ruční páku (1) do polohy (I)

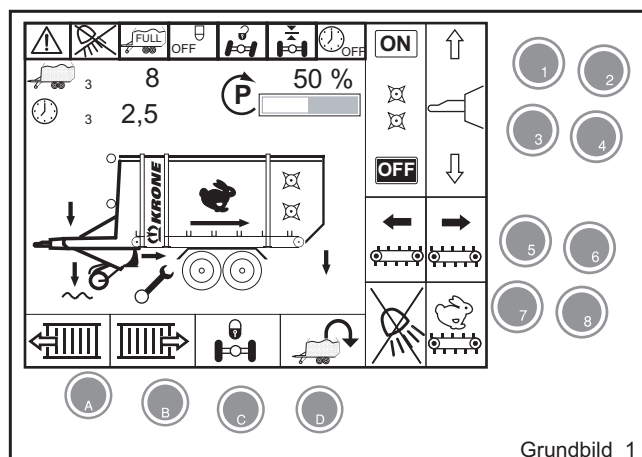


3.13 Základní zobrazení vykládky s příčným dopravníkem

Je-li vozidlo vybaveno příčným pásovým dopravníkem a je-li zablokována výklopná záď přepínacím kohoutem (pol.II), tak se objeví v režimu vykládky vedle se nacházející základní obraz. Tlačítkem 1 a 3 lze nyní, při zablokování výklopné zádi, dávkovací válce ZAPnout a VYPnout.

Tlačítko přidržet stisknuté tak dlouho, až se zobrazí ON resp. OFF.

K aktivování příčného dopravníku je nutné pro požadovaný směr běhu stisknout příslušné tlačítko B či C. Příčný dopravník se vypíná opětovným stisknutím stejného tlačítka.

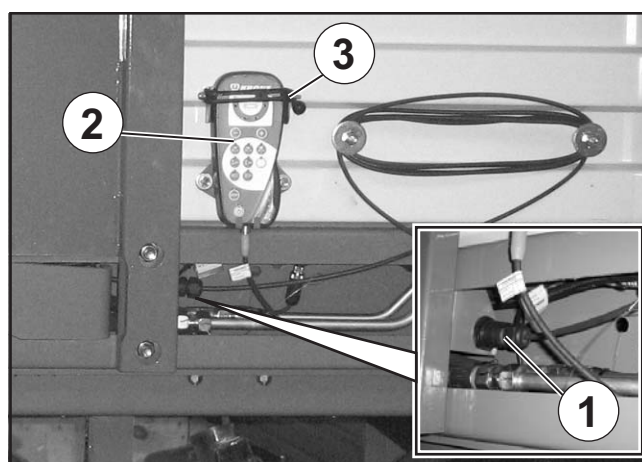


3.14 Zadní ovládání

3.14.1 Montáž zadního ovládání

Na pravé a levé straně stroje se nachází po jednom elektrickém přípoji (1), k nimž lze zadní ovládání (2) připojit.

- Nepoužívá-li se zadního ovládání, odkládá se do jeho držáku (3).



3.14.2 Zadní ovládání

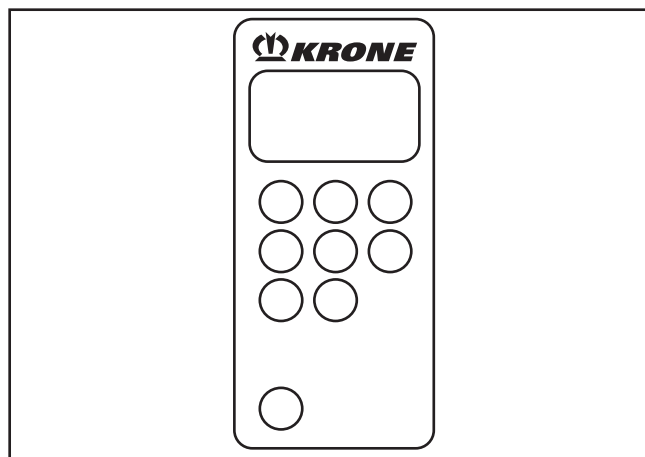


Pozor!
Před začátkem vykládání prostřednictvím příčného pásového dopravníku dbejte vždy na to, aby se přepínací kohout „Uvolnění příčného pásového dopravníku „ nacházel v pol. II a ruční páka „Spojka dávkovacích válců“ v pol. II (vykládání).

Zadní ovládání je možné pouze ve spojení s komfortní obsluhou.

Komfortní obsluha musí být zapnuta, aby bylo napájeno proudem také zadní ovládání!

Po přepnutí komfortní obsluhy na provoz s příčným dopravníkem a zapnutí zadního ovládání se na displeji komfortní obsluhy zobrazí vedlejší obraz. Používání komfortní obsluhy není dále možné.

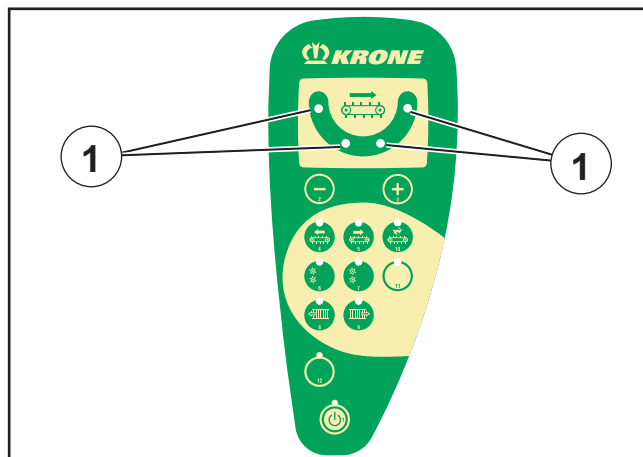


3.14.3 Zobrazení rychlosti drapákového dna

4 světelné diody (1) indikují aktuální rychlost drapákového dna.

Rychlost drapákového dna:

0%	-	žádná světelná dioda nesvítí
1-24%	-	světelná dioda 1 bliká
25%	-	světelná dioda 1 svítí
26-49%	-	světelná dioda 1 svítí, 2 bliká
50%	-	světelné diody 1 a 2 svítí
51-74%	-	světelné diody 1 a 2 svítí, 3 bliká
75%	-	světelné diody 1, 2, 3 svítí
76-99%	-	světelné diody 1, 2, 3 svítí, 4 bliká
100%	-	světelné diody 1, 2, 3, 4 svítí



3.14.4 Popis funkcí tlačítek

Č	Tlačítko	Funkce
1		Zapínání a vypínání elektroniky světelných diod: kontrolka ON/OFF /hlášení
2		Tlačítko minus: snížení rychlosti drapákového dna
3		Tlačítko plus: zvýšení rychlosti drapákového dna
4		Tímto tlačítkem se aktivuje zpětný běh drapákového dna . Funkce se vykoná pouze pokud je tlačítko stisknuto dioda SVÍTÍ: ventil zpětného běhu drapákového dna aktivní dioda NESVÍTÍ: ventil zpětného běhu drapákového dna není aktivní
5		Tímto tlačítkem se aktivuje běh drapákového dna vpřed . Je-li běh drapákového dna vpřed aktivní, je možné jej opětovným stisknutím deaktivovat. Dioda SVÍTÍ: ventil běhu drapákového dna vpřed je aktivní dioda NESVÍTÍ: ventil běhu drapákového dna vpřed není aktivní
6		Tímto tlačítkem se vypínají dávkovací válce . (Není-li výklopná zád' zablokována, zavře se) dioda SVÍTÍ: dávkovací válce VYPNUTY dioda VYPNUTA: eventuálně dávkovací válce ZAPNUTY
7		Tímto tlačítkem se dávkovací válce zapínají . (Není-li výklopná zád' zablokována, otevře se) dioda SVÍTÍ: dávkovací válce ZAPNUTY dioda VYPNUTA: eventuálně dávkovací válce VYPNUTY
8		Tímto tlačítkem se spouští funkce příčný dopravník vlevo . (Funguje pouze pokud byl příčný dopravník předtím v zákaznickově nastavení také aktivován!) dioda SVÍTÍ: ventil příčného dopravníku vlevo je aktivní dioda NESVÍTÍ: ventil příčného dopravníku vlevo není aktivní
9		Tímto tlačítkem se spouští funkce příčný dopravník vpravo . (Funguje pouze pokud byl příčný dopravník předtím v zákaznickově nastavení také aktivován!) dioda SVÍTÍ: ventil příčného dopravníku vpravo je aktivní dioda NESVÍTÍ: ventil příčného dopravníku vpravo není aktivní
10		Tímto tlačítkem se aktivuje rychlý běh drapákového dna . Není-li běh drapákového dna vpřed ještě aktivní, zapne se rovněž ten. Je-li rychlý běh drapákového dna aktivní, lze je opětovným stisknutím deaktivovat. Běh drapákového dna vpřed pak zůstane aktivní a příslušným tlačítkem je možné jej deaktivovat. Dioda SVÍTÍ: funkce se vykoná dioda NESVÍTÍ: funkce se nevykoná
11		není obsazeno
12		Tímto tlačítkem lze všechny funkce zastavit . Dioda SVÍTÍ: funkce se vykoná dioda NESVÍTÍ: funkce se nevykoná

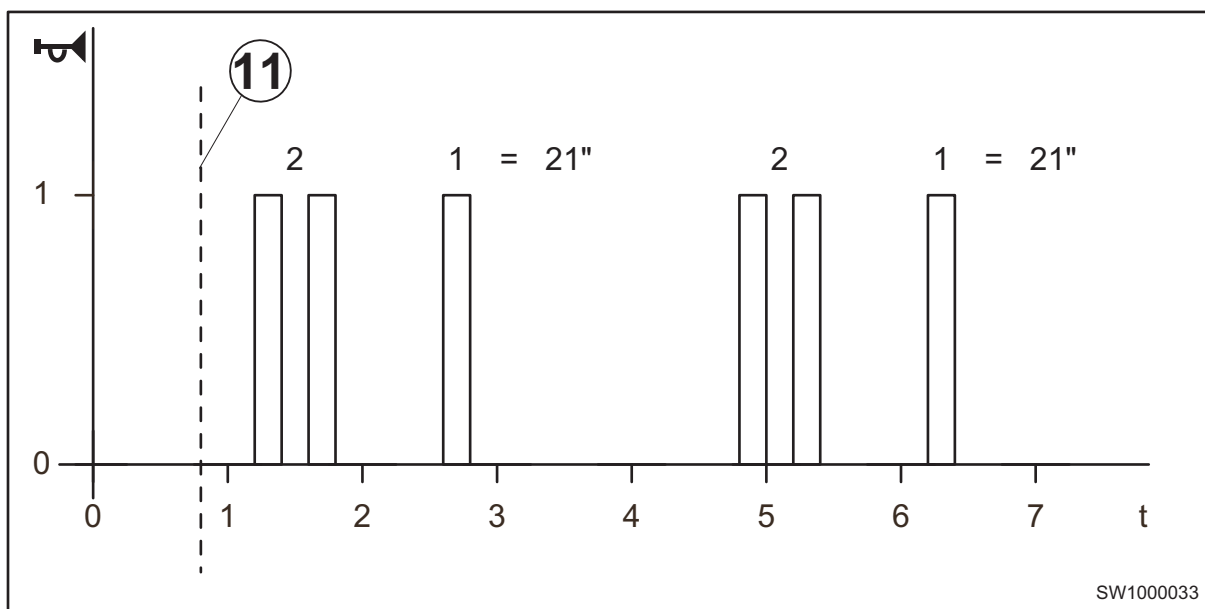
3.14.5 Hlášení alarmu

Vyskytne-li se na elektronice stroje porucha, tak se to zobrazí příslušným blikajícím signálem LED na tlačítku



. Navíc vydá i buzzer pro 5 cyklů tentýž chybový kód.

Příklad: Chyba senzoru (11) (chybový kód „21“)



Časový průběh:

Délka impulzu 200ms, mezera mezi impulzy 200ms, mezera mezi dvěma posloupnosti signálu 2s, mezera mezi čísly posloupnosti signálu 800ms.

3.14.6 Poruchy – příčina a odstranění

Nr	Popis	Pravděpodobná příčina	Odstranění
31	Ruční páka spojky dávkovacích válců není uvedena v činnost	Zadní ovládání je zapnuto, avšak ruční páka spojky dávkovacích válců nebyla zapnuta v poloze (II) vykládání.	Ruční páku spojky dávkovacích válců vykládání zapněte.
	Přepínací kohout k uvolnění přídavného pásového dopravníku nebyl uveden v činnost.	Zadní ovládání je zapnuto, avšak přepínací kohout k uvolnění přídavného pásového dopravníku nebyl uveden v činnost.	Přepínací kohout uveďte v činnost.

3.14.7 Odstranění hlášení alarmu

Rozpoznala-li elektronika chybu, tak se musí tato chyba odstranit. Neexistuje-li více alarm, zobrazí se to trvalým

světlem na tlačítku  (symbol ON/ OFF).



4 Obslužná jednotka komfort

4.1 Všeobecný popis

Elektronické vybavení stroje sestává v podstatě z počítače prací (1), elektroniky pro hydraulické odpružení nápravy (2) (volitelně), jakož i obslužné jednotky (3) a řídicích a funkčních prvků.

Počítač prací (1) a elektronika pro hydraulické odpružení nápravy (2) (volitelně) se nachází vpředu vlevo na stroji pod předním krytem.

Jejich funkce jsou:

- řízení nakládání a vykládání
- čítač nákladů vozu
- řízení na stroji zabudovaných akčních jednotek
- přenos výstražných hlášení
- diagnóza senzoriky/akčních jednotek

Obslužná jednotka (3) sděluje řidiči informace a provádí nastavení pro provoz dávkovacího vozu, kterých se ujímá počítač prací a dále je zpracovává.



Obslužná jednotku (3) je nutné chránit proti vodě.

Jestliže se stroj po delší dobu nepoužívá (jako např. v zimě), musí být obslužná jednotka (3) uskladněna v suchém prostoru.



Při montáži a opravě, zejména při svařování na stroji, přerušit přívod napětí k obslužné jednotce (3).

Elektronika obslužné jednotky by mohla být poškozena přepětím.

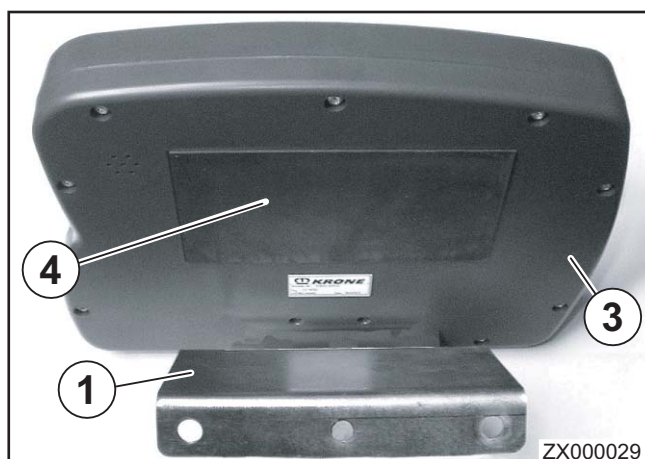
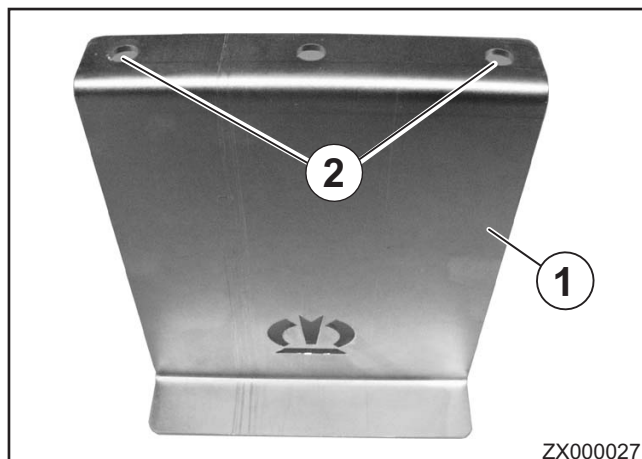


4.2 Montáž

Obslužnou jednotku s držákem (1) namontovat v zorném poli řidiče.

Přímé připevnění

- Držák (1) připevnit za použití existujících vývrtů (2).
Obslužná jednotka (3) je na držáku (1) přidržována magnetickou deskou (4).

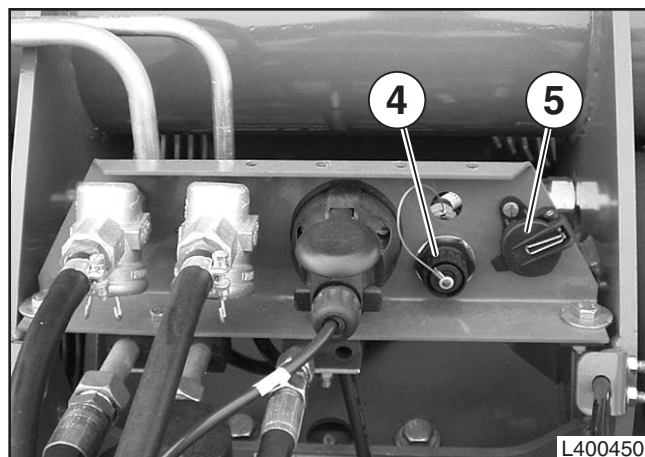


Napájení napětím



Při montáži dbát na to, aby spojovací kabely nebyly napnuté nebo se nedostaly do styku s koly traktoru.

- Napěťové přívodní kabely (12 V) připojit na traktor a na stroji k 3pólové proudové zásuvce (DIN 9680). Na straně stroje se zásuvka nachází na předním plechovém krytu (5).



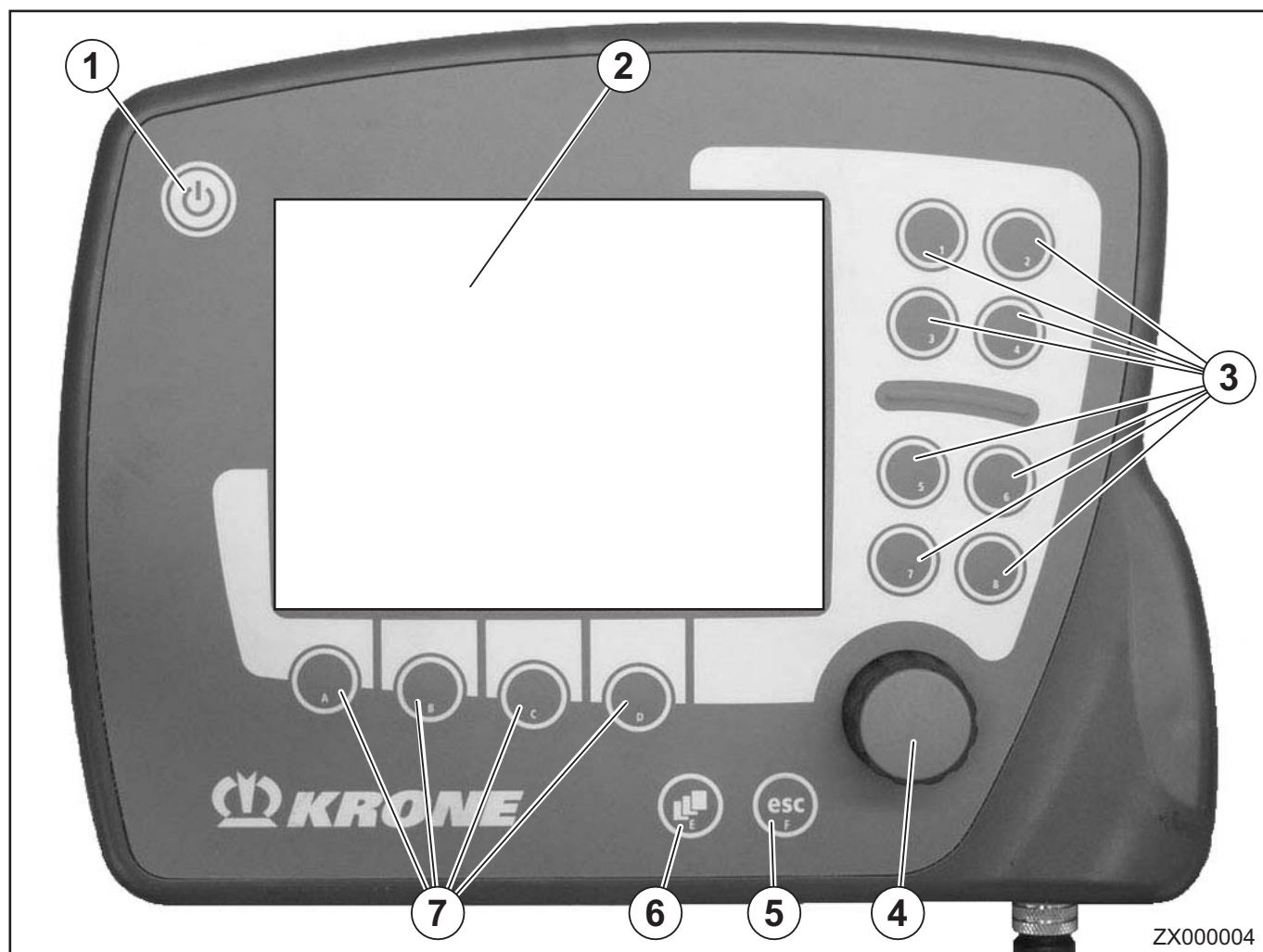
Obslužná jednotka

- Přiložený kabel připojit k zásuvce (4) na předním plechovém krytu a k zásuvce (3) obslužné jednotky (2).



4.3 Obslužná jednotka

Přehled



- 1 Tlačítko zap./vyp.
- 2 Displej
- 3 Tlačítka (1-8)
- 4 Otočný potenciometr
- 5 Tlačítko Esc (F)
- 6 Tlačítko menu (E)
- 7 Tlačítka A-D

Popis tlačítek

Tlačítka 1-8

Tlačítka 1-8 slouží k aktivování programovatelných tlačítek, nacházejících se v pravém sloupci. Osazení je znázorněno na obou obrázcích.

Nenachází-li se vedle tlačítka žádné volně programovatelné tlačítko, nemá tlačítko žádnou funkci.

Otočný potenciometr

Otočný potenciometr má dvě funkce:

1. Otáčením potenciometru lze měnit nastavení a na úrovni menu volit požadované menu.
2. Stisknutím knoflíku potenciometru se nastavení ukládají do paměti.

Tlačítka A-D

Tlačítka A-D slouží k aktivování programovatelných tlačítek, nacházejících se nad nimi. Osazení ukazuje grafika.

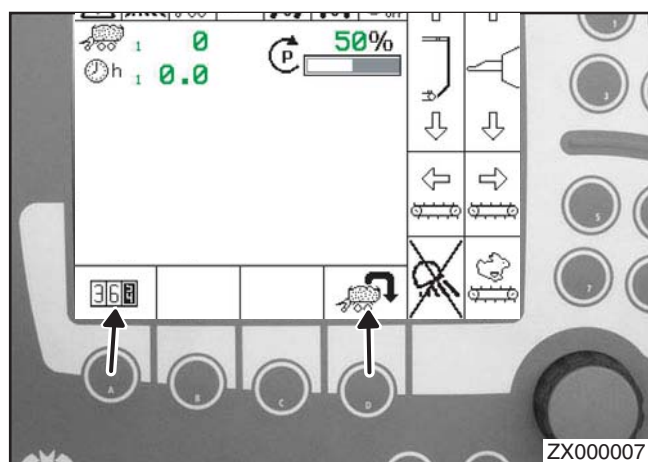
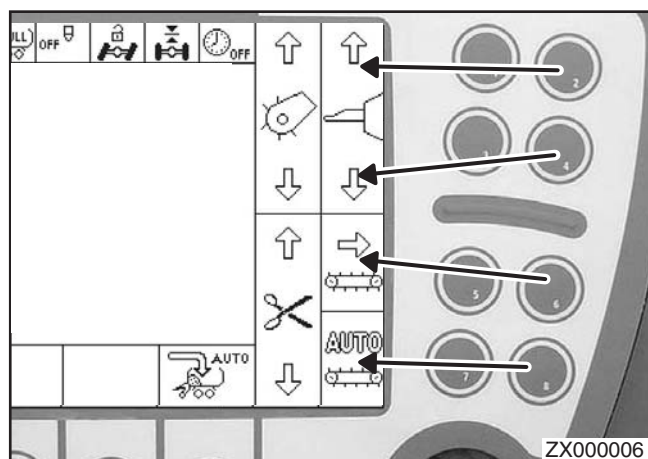
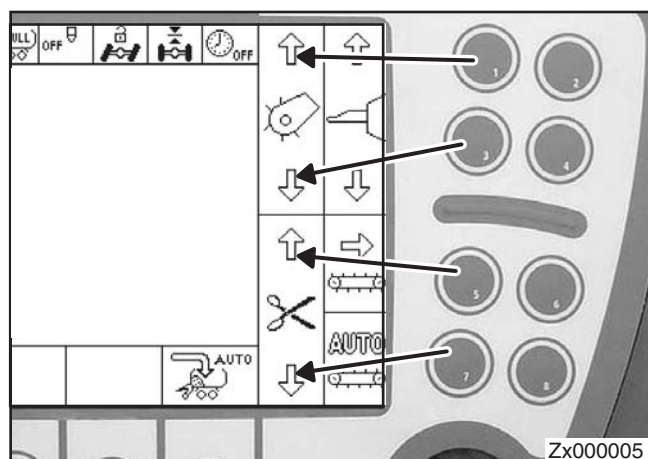
Nenachází-li se nad tlačítkem žádné volně programovatelné tlačítko, nemá tlačítko žádnou funkci.

Tlačítko E

Tímto tlačítkem  se vyvolává úroveň menu.

Tlačítko F

Tlačítkem  se přepne do předcházejícího obrazu nebo předcházející úrovně menu. Trvalým stisknutím tlačítka se přechází k základnímu zobrazení.



4.4 Přípravenost k provozu

Zapínání

- Stisknout tlačítko .

Po zapnutí se vytvoří spojení k počítači prací.

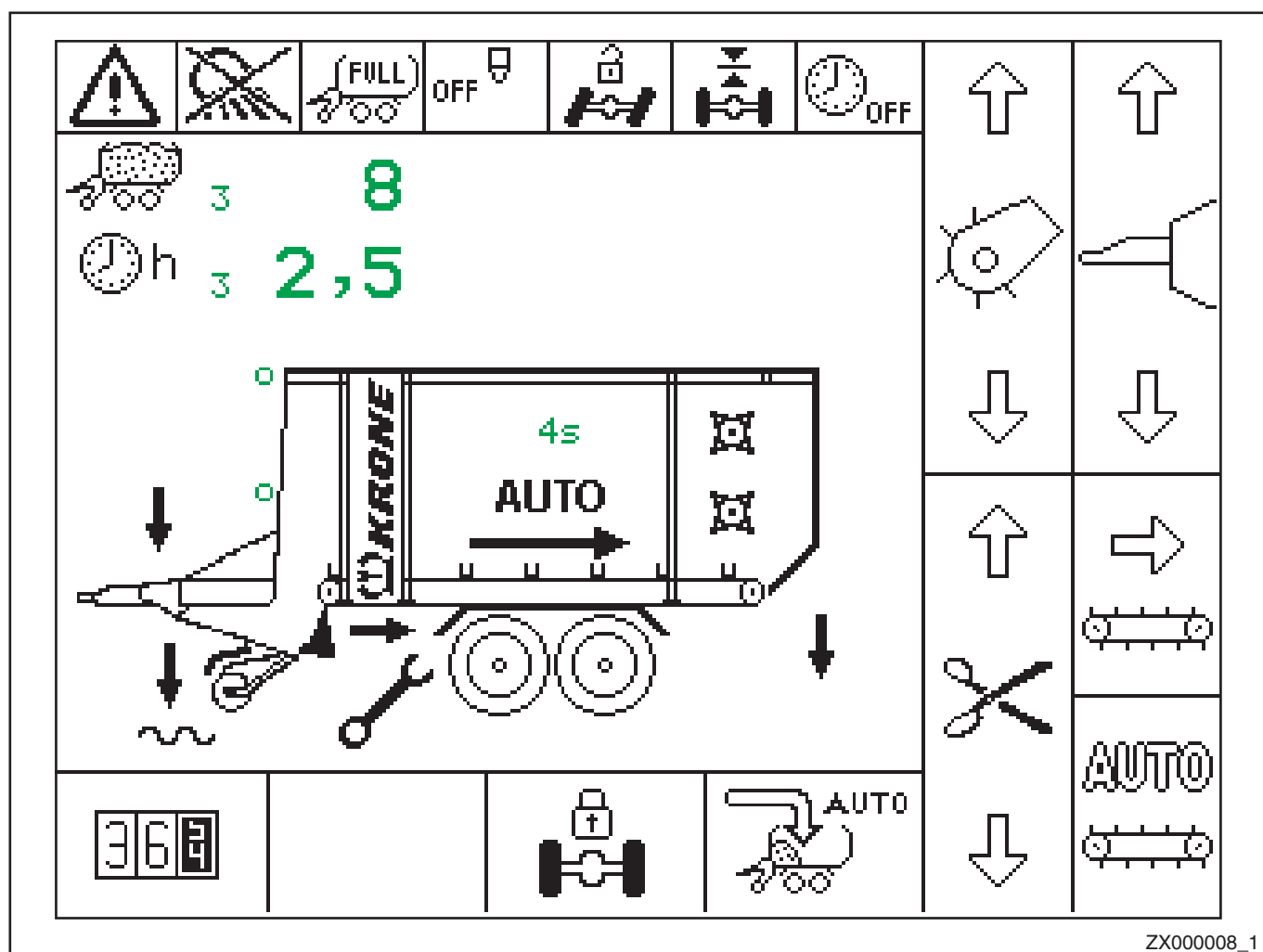
Není-li spojení možné, datová linka je přerušena, zobrazí se na displeji vedlejší zpráva.

Když je spojení vytvořeno, zobrazí se na displeji po krátké době základní zobrazení (viz kap. 4.5.1).



4.5 Ruční provoz

4.5.1 Základní obraz vykládání



ZX000008_1

Stavová řádka

Na horní řádce na displeji jsou indikovány aktuální stavy stroje (závislé na vybavení):

-  hlášení alarmu
-  pracovní světlomet vyp.
-  pracovní světlomet zap.
-  samosběrací vůz plný
-  silážní prostředek vyp.
-  silážní prostředek zap.
-  náprava zablokována
-  náprava uvolněna
-  odpružení nápravy vyp.
-  odpružení nápravy zap.
-  čítač provozních hodin deaktivován
-  čítač provozních hodin zaktivován

Zobrazení v hlavním okně:

-  čítač nákladů vozu aktuální čítač zákazníků
-  čítač provozních hodin aktuální čítač zákazníků

Programovatelná tlačítka

Na dolní řádce se nachází následující programovatelná tlačítka:

-  nastavit čítač zákazníků
Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko .

Zobrazí se menu 2-1 "Čítač zákazníků" (nastavení viz kap. 4.7.8.).

-  Vlečnou řídicí nápravu zablokovat/uvolnit
Zobrazí se aktivní stav
-  = Řídicí náprava zablokována
-  = Řídicí náprava uvolněna

Vlečenou řídicí nápravu uvolnit

Stisknout tlačítko  pro  programovatelné tlačítko.

Na displeji se objeví symbol  (uvolnění vlečná řídicí náprava)

Opětným stisknutím tlačítka  se vlečná řídicí náprava znovu zablokuje. V dolní řídce displeje se objeví programovatelné tlačítko .



Během stoupajícího tlaku na aretační válec bliká programovatelné tlačítko

 Jakmile se tlak ustálí, programovatelné tlačítko přestane blikat a vlečná řídicí náprava je zablokována.

-  Přepínání mezi nakládáním/vykládáním
Je indikován aktivovaný provoz.

Přepnutí na vykládání

Stisknout tlačítko  pro

programovatelné tlačítko .

Programovatelná tlačítka

V obou pravých sloupcích se nachází následující programovatelná tlačítka:

-  Sběrací zařízení zvednout a spustit/plovoucí poloha

Aktivovaný provoz se zobrazí na displeji (A).

 Sběrací zařízení není v plovoucí poloze

 Sběrací zařízení v plovoucí poloze

Sběrací zařízení zvednout

stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko 

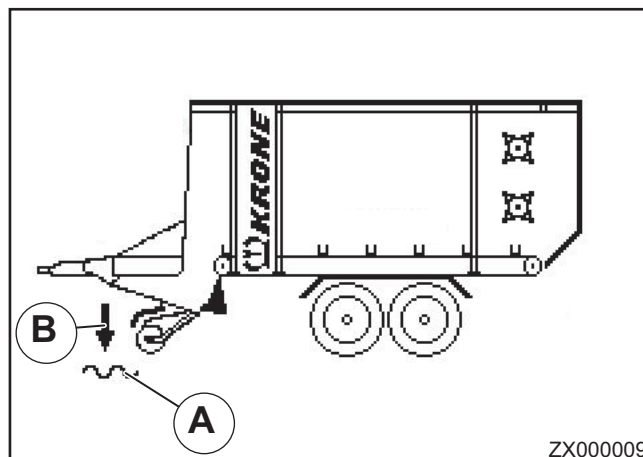
Šipka (B) udává, že se funkce vykonává.

Sběrací zařízení spustit/plovoucí poloha

Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko 

Šipka (B) udává, že se funkce vykonává.



ZX000009

-  Vyklopení/zaklopení nožů

Aktivovaný provoz se zobrazí na displeji (A).

Jsou-li nože v poloze pro údržbu, zobrazí se symbol

 (C).

Nože zaklopit

stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko 

Šipka (B) udává, že se funkce vykonává.

Nože vyklopit

Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko 

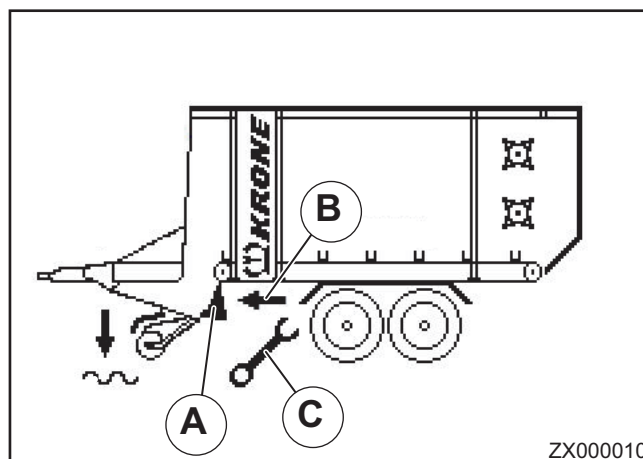
Šipka (B) udává, že se funkce vykonává.

Nože v poloze pro údržbu

Když jsou nože vyklopeny, stisknout tlačítko

 pro volně programovatelné tlačítko  ještě jednou

Zobrazí se symbol  (C) indikující nože v poloze pro údržbu.



ZX000010

-  Zvedání/spouštění zalomené oje

Zalomenou oj zvednout

stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko 

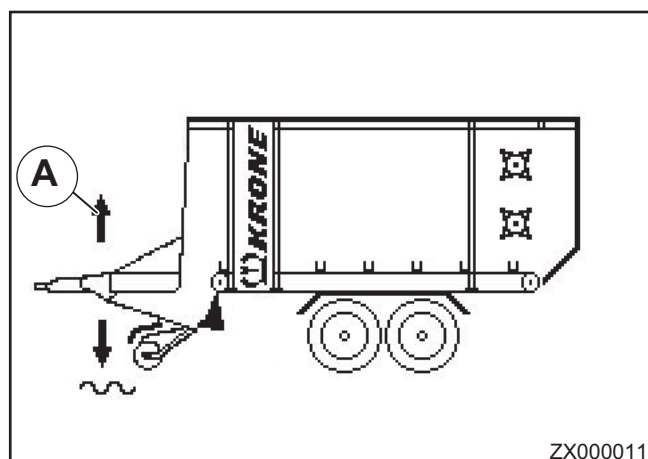
Šipka (A) udává, že se funkce vykonává.

Zalomenou oj spustit

Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko 

Šipka (A) udává, že se funkce vykonává.



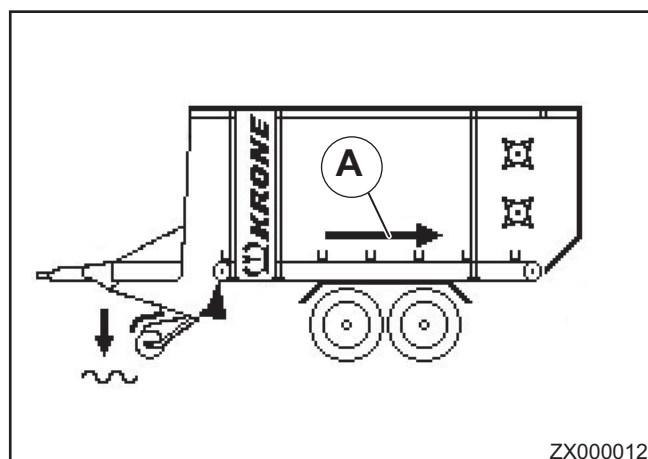
-  Spustit běh drapákového dna vpřed

Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko

, symbol  se zobrazí inverzně, drapákové

dno běží tak dlouho, pokud je stisknuto tlačítko.

Šipka (A) udává, že se funkce vykonává.



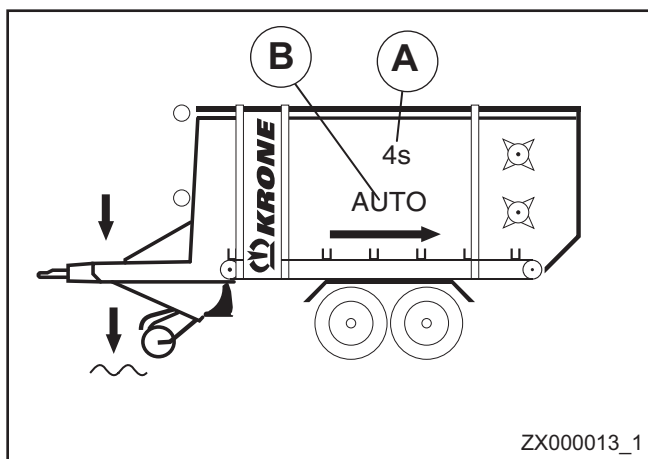
-  Zapínání/vypínání nakládací automatiky (volitelně)

Nakládací automatiku zapnout

Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko

, programovatelné tlačítko  se zobrazí.

Nakládací automatika aktivuje drapákové dno automaticky po dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu. Na displeji se zobrazí zbytková doba běhu (A) po jejímž uplynutí se drapákové dno automaticky aktivuje. Po uplynutí zbytkové doby se na displeji zobrazí upozornění (B). Upozornění udává, že drapákové dno běží.

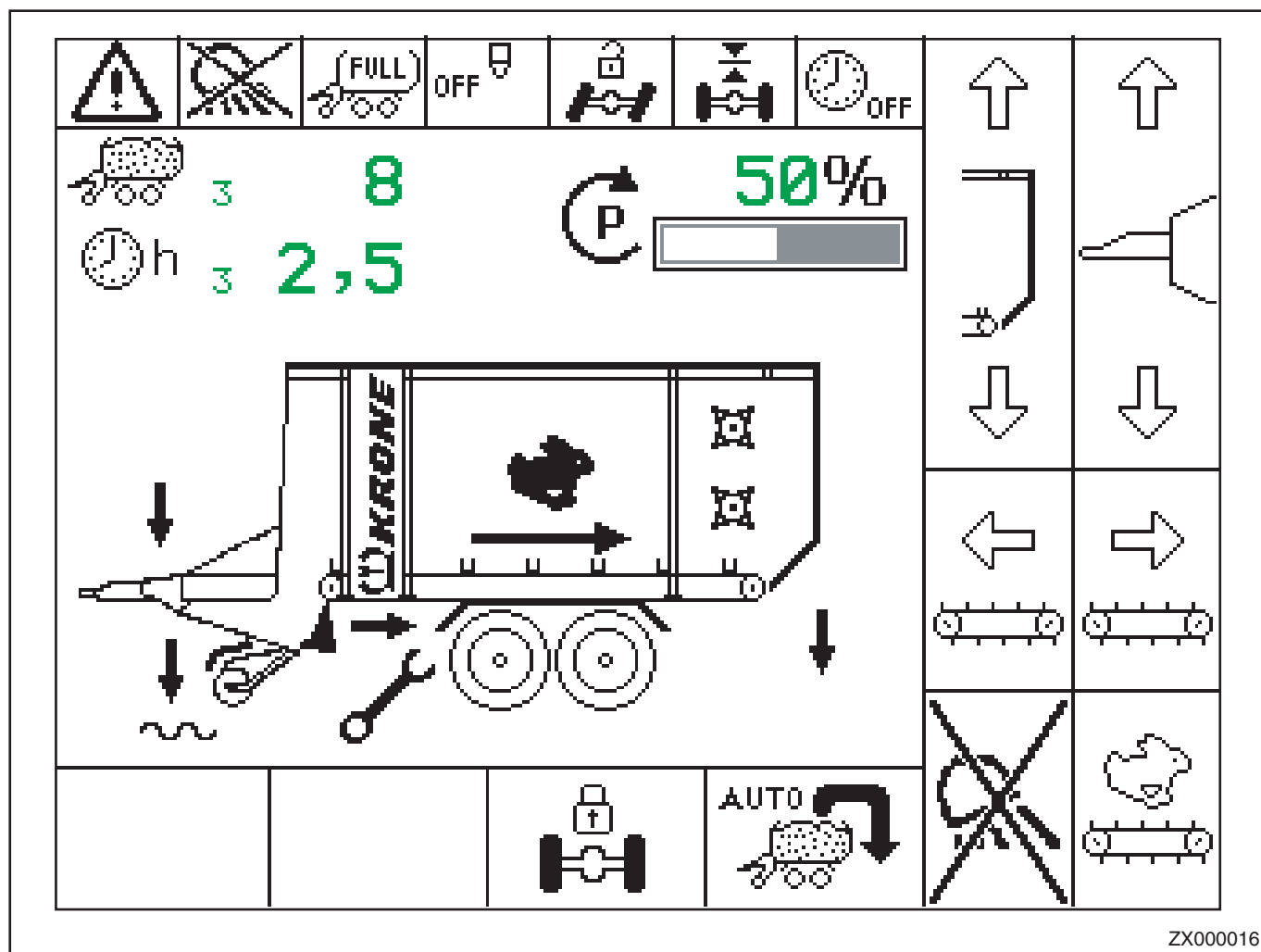


Nakládací automatiku vypnout

Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko

, programovatelné tlačítko  se zobrazí.

4.5.2 Základní zobrazení vykládání



ZX000016

Všeobecný popis viz kap. 4.5.1 Nakládání

Rozdíly k nakládání.

Zobrazení v hlavním okně:

-  aktuálně nastavená rychlost běhu drapákového dna vpřed rychlost v % (pouze u GD)

Nastavení rychlosti běhu drapákového dna vpřed

- Otáčením otočného potenciometru nastavit požadovanou rychlost běhu drapákového dna vpřed a stisknutím potenciometru ji uložit do paměti.

Programovatelná tlačítka

-  Přepnutí nakládání/vykládání (při deaktivované automatice vykládání / nastavení viz kapitolu "Automatika vykládání") Zobrazí se zaktivovaný provoz.

Přepnutí na nakládání

Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko .

-  Přepnutí na vykládání (při zaktivované automatice vykládání / nastavení viz kapitolu "Automatika vykládání") Zobrazí se zaktivovaný provoz.

Přepnutí na nakládání

Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko .

-  Zapnout/vypnout pracovní světlomet
Je indikován aktivovaný provoz.

Zapnutí pracovního světlometu

Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko .

Vypnutí pracovního světlometu

Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko .

(pouze ZX GD)

-  Výklopnou zád' otevřít/zavřít

Výklopnou zád' otevřít

Po jednom stisknutí tlačítka  pro programovatelné tlačítko  se výklopná zád' automaticky otevře až do střední polohy.



Tlačítko  se musí držet stisknuté aspoň po dobu 1,5 vteřiny, předtím než se zaktivuje funkce "Výklopnou zád' otevřít".

Po opětovném stisknutí tlačítka  se výklopná zád' otvírá tak dlouho, pokud je tlačítko stisknuté.

Šipka (A) udává, že se funkce vykonává, stav je indikován.

Výklopnou zád' zavřít

Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko 

Šipka (A) udává, že se funkce vykonává, stav je indikován.

(GL + GD)

-  Výklopnou zád' otevřít/zavřít

Výklopnou zád' otevřít

Po opětovném stisknutí tlačítka  pro

programovatelné tlačítko  se výklopná zád' otvírá tak dlouho, pokud je tlačítko stisknuté.



Tlačítko  se musí držet stisknuté aspoň po dobu 1,5 vteřiny, předtím než se zaktivuje funkce "Výklopnou zád' otevřít".

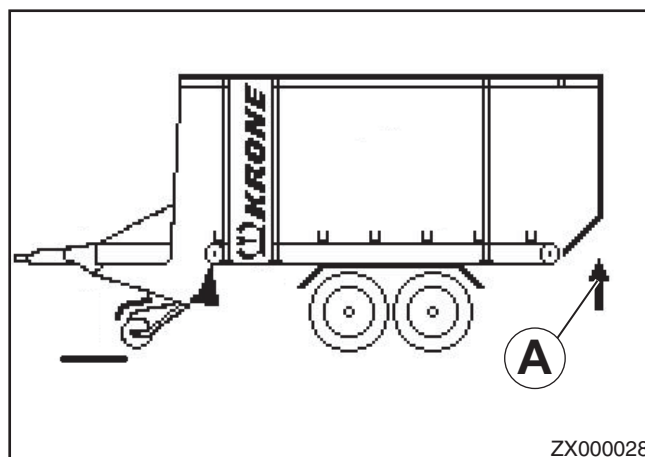
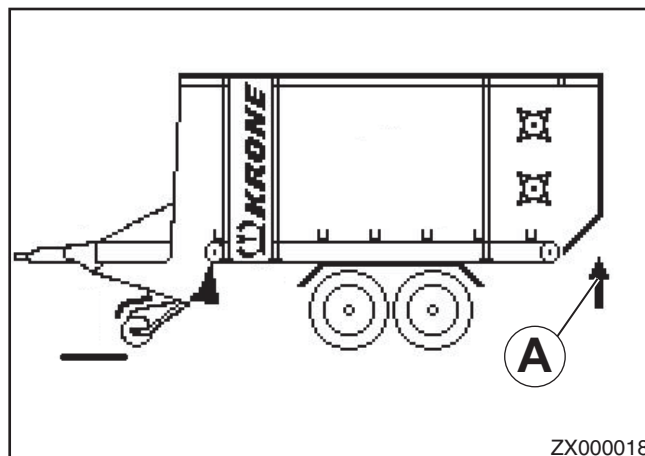
Šipka (A) udává, že se funkce vykonává, stav je indikován.

Výklopnou zád' zavřít

Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko 

Šipka (A) udává, že se funkce vykonává, stav je indikován.



- ➡ Běh drapákového dna vpřed

Zapnout běh drapákového dna vpřed

Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko .

Šipka (A) udává, že se funkce vykonává.

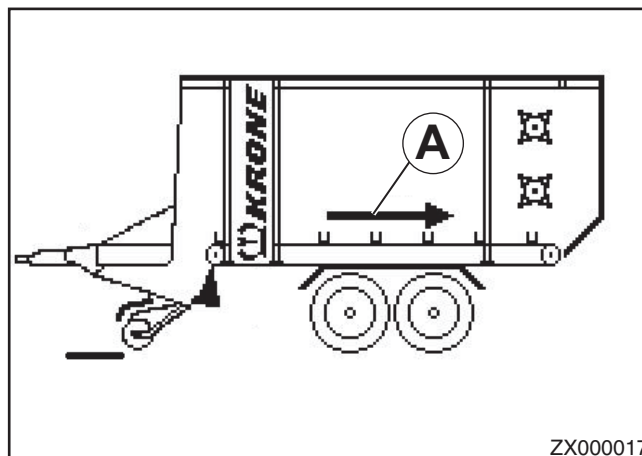
Rychlost běhu drapákového dna vpřed lze otáčením potenciometru regulovat, stisknutím potenciometru se nastavení ukládá do paměti.

Vypnutí běhu drapákového dna vpřed

Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko .

Šipka (A) zmizí.



ZX000017

- ⬅ Spustit zpětný běh drapákového dna

Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko

, symbol  se zobrazí inverzně, drapákové

dno běží tak dlouho, pokud je stisknuto tlačítko.

Šipka (A) udává, že se funkce vykonává.

-  Zapnutí rychlého běhu

Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko .

Symbol a šipka (A) udávají, že se funkce vykonává.

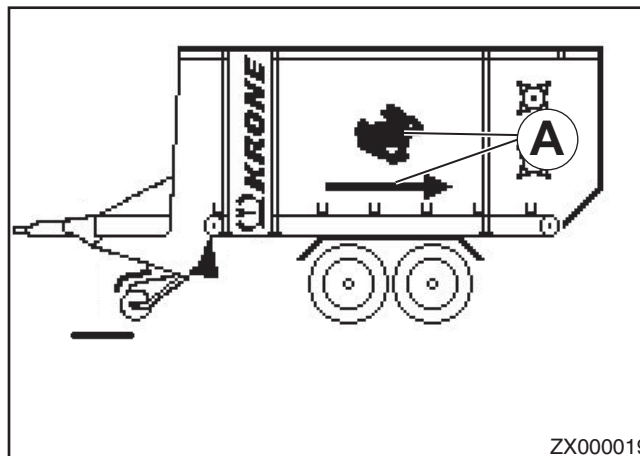
Drapákové dno běží max. rychlostí vpřed.

Vypnutí rychlého běhu

Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko

.

Pohyb drapákového dna se zastaví, symbol a šipka (A) zmizí.



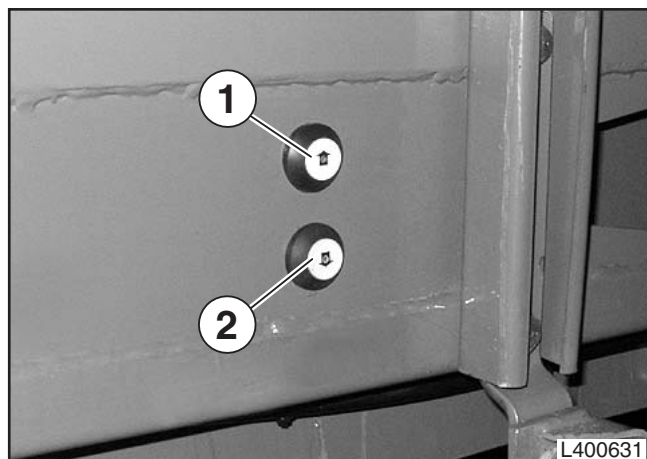
ZX000019

4.6 Tlačítka na stroji

Stroj je opatřen dvěma externími tlačítky, jimiž lze na stroji vykonávat funkce.

Obě tlačítka se nachází vlevo vpředu na stroji, a mají následující funkce:

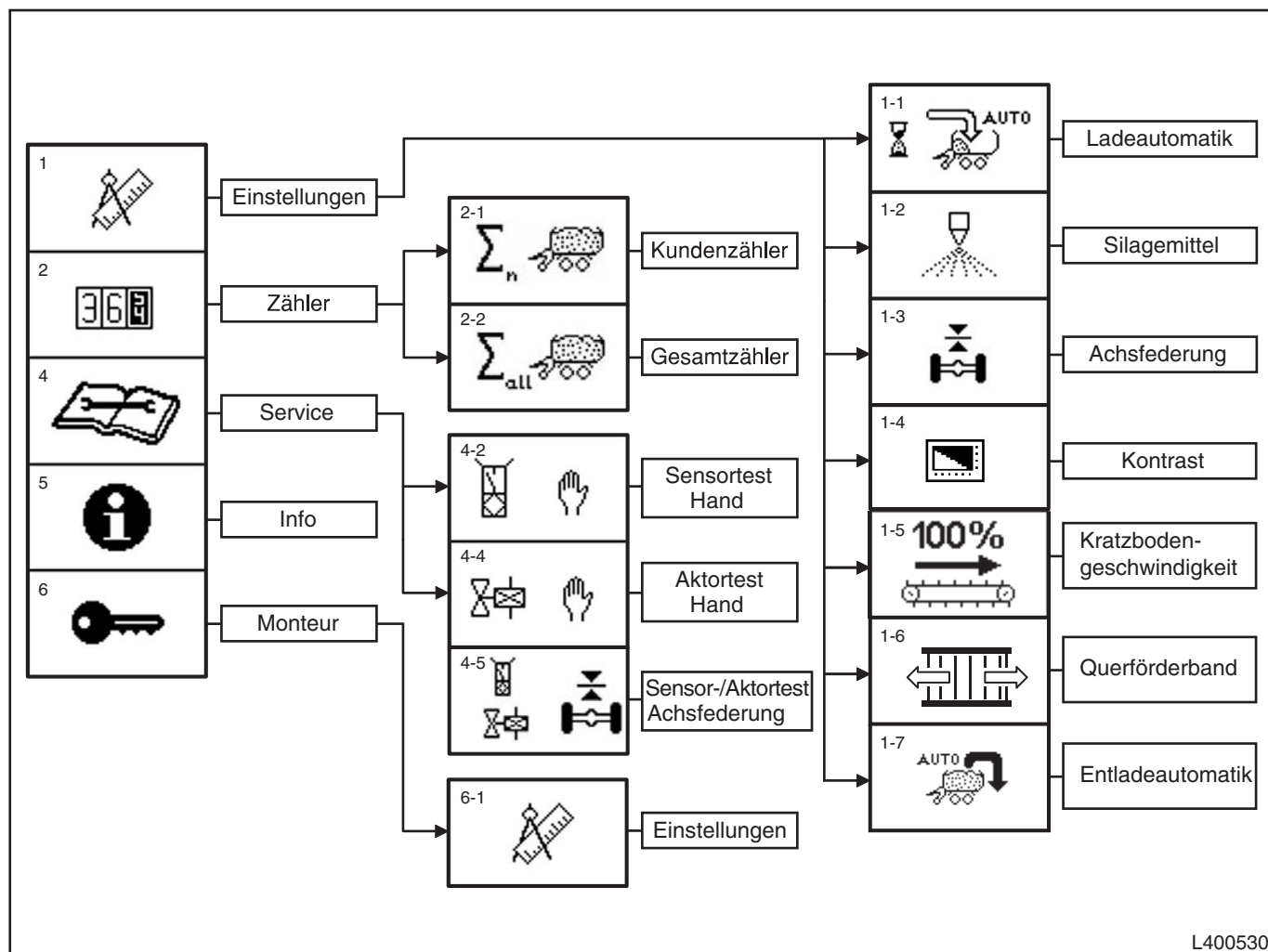
-  (1) Zvednout řezací lištu
-  (2) Spustit dolů řezací lištu



- Při používání tlačítek pro zvednutí/spuštění řezací lišty dbát na to, aby se v akčním okruhu řezací lišty nikdo nezdržoval.
- Opravy, ošetřování, údržba a čištění se smí provádět výhradně na zastaveném stroji. Vypnout motor, vytáhnout klíč zapalování a vypnout elektriku na ovládací skříni.
- Zajistit stroj a tahač proti odvalení.

4.7 Úroveň menu

Přehled



L400530

4.7.1 Vyvolání úrovně menu

- Stisknout tlačítko  (1).

Na displeji se zobrazí úroveň menu.

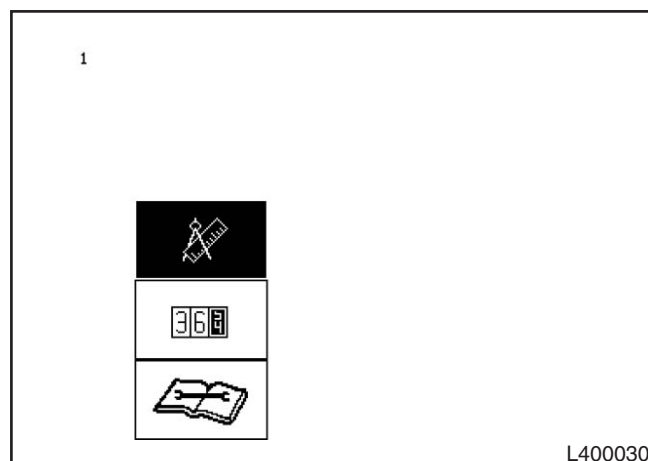
Tlačítkem  (2) lze úroveň menu opět opustit.



ZX000015

Úroveň menu se dělí na pět hlavních menu:

-  = Hlavní menu 1 "Nastavení"
-  = Hlavní menu 2 "Čítač"
-  = Hlavní menu 4 "Servis"
-  = Hlavní menu 5 "Informace"
-  = Hlavní menu 6 "Montér"
- Hlavní menu se volí otočným potenciometrem, zvolený symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknutím otočného potenciometru se vyvolá úroveň zvoleného hlavního menu.
- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.



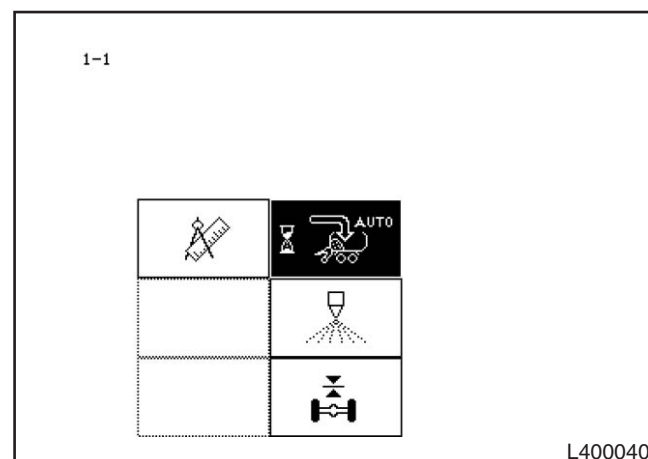
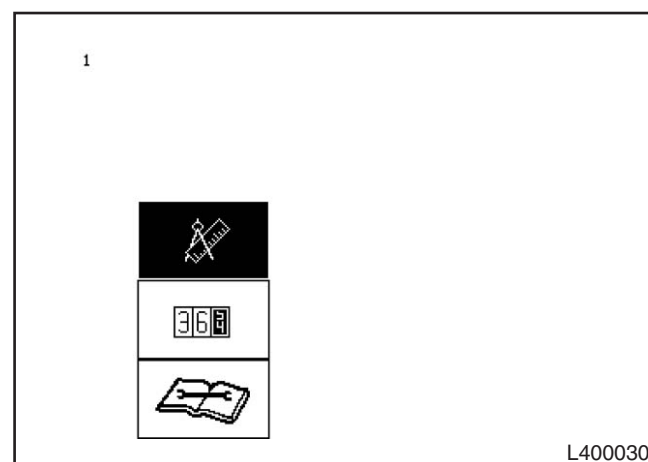
4.7.2 Hlavní menu 1 "Nastavení"

Vyvolat hlavní menu

- Tlačítkem  vyvolat úroveň menu.
- Otočným potenciometrem zvolit hlavní menu 1 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 1 "Nastavení". Úroveň menu 1 "Nastavení" se v závislosti na vybavení stroje dělí na čtyři menu:

-  = menu 1-1 "Nakládací automatika"
-  = menu 1-2 "Silážní prostředky"
-  = menu 1-3 "Odpružení nápravy"
-  = Menu 1-4 "Kontrast"
-  = Menu 1-5 "Rychlost drapákového dna"
-  = menu 1-6 "Příčný dopravník" (volitelná možnost- konstrukční řada AX/ MX)
-  = menu 1-7 "Automatika vykládání"



4.7.3 Menu 1-1 "Nakládací automatika" (volitelně)

Nastavení časového zpoždění pro aktivování drapákového dna po dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu při nakládání.

Vyvolat menu

Hlavní menu 1 "Nastavení" je vyvoláno

- Otočným potenciometrem zvolit menu 1-1 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 1-1 "Nakládací automatika".

Sloupcové zobrazení a časový údaj informují o nastaveném časovém zpoždění.

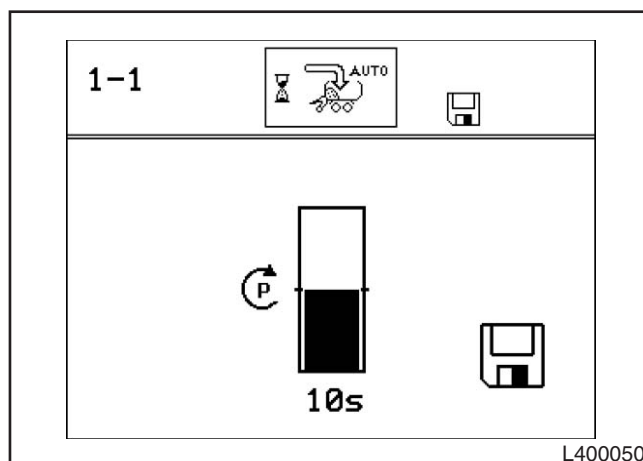
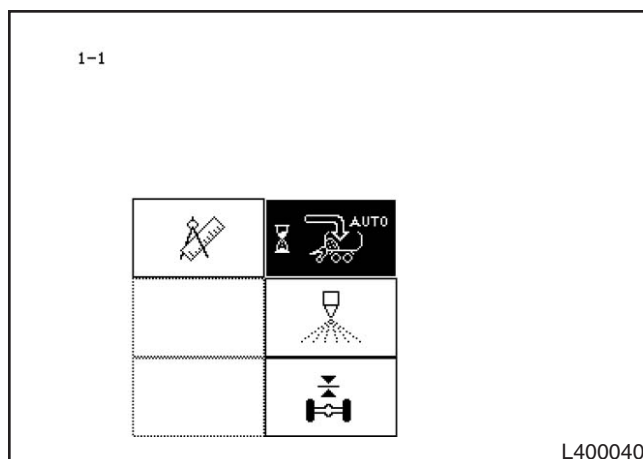
Symbol  na horní řádce udává, že je indikovaná hodnota uložena v paměti.

Nastavení a uložení časového zpoždění

- Časové zpoždění nastavit otočným potenciometrem, symbol  na horní řádce zmizí.
- Otočný potenciometr stisknout, nastavené časové zpoždění se uloží, na horní řádce se zobrazí symbol .
- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 1 "Nastavení".

- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.



4.7.4 Menu 1-2 "Silážní prostředky" (volitelně)



Přípoj pro přístroj na silážní prostředek se nachází nedaleko počítače prací. (cca 0,5 m v kabelovém svazku 1X1)

Aktivování/deaktivování silážních prostředků.

Vyvolat menu

Hlavní menu 1 "Nastavení" je vyvoláno

- Otočným potenciometrem zvolit menu 1-2 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 1- 2 "Silážní prostředky".

Aktuální stav se zobrazí jako symbol:

-  = silážní prostředky vyp.
-  = silážní prostředky zap. (trvalý provoz)
-  = silážní prostředky automatika (solážní prostředky zap, nachází-li se sběrací zařízení v plovoucí poloze)

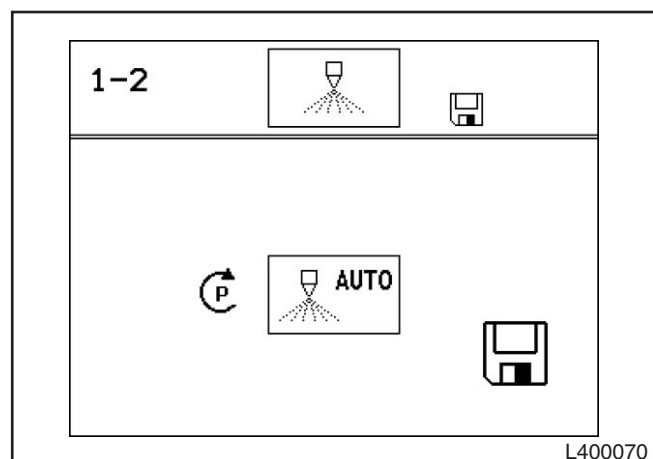
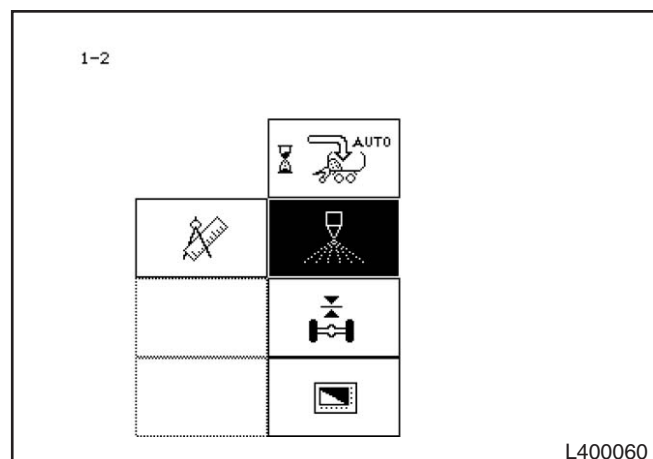
Symbol  na horní řádce udává, že je indikovaný stav uložen v paměti.

Změna a uložení stavu do paměti

- Stav nastavit otočným potenciometrem, symbol  na horní řádce zmizí.
- Otočný potenciometr stisknout, nastavený stav se uloží, na horní řádce se zobrazí symbol .
- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 1 "Nastavení".

- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.



L400070

4.7.5 Menu 1-3 "Odpružení nápravy" (volitelně)

Nastavení odpružení nápravy.

Při zapnutí stroje se odpružení nápravy nachází v automatickém režimu.

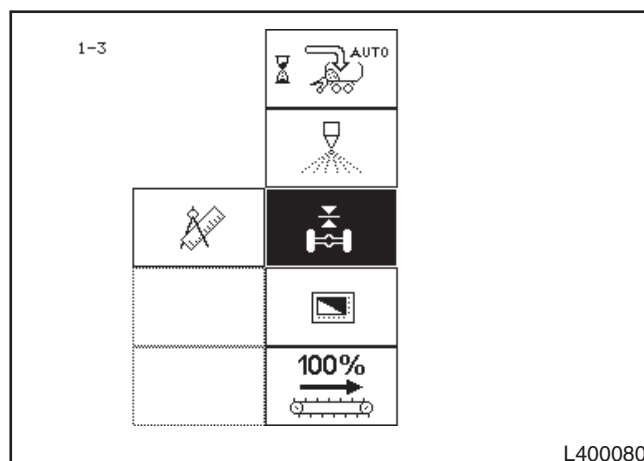
Není-li jeden z válců v nastavené poloze nebo došlo-li k výskytu chyby, automatický režim se deaktivuje a přepne se na ruční provoz. Současně je signalizována "Chyba odpružení nápravy".

Vyvolat menu

Hlavní menu 1 "Nastavení" je vyvoláno

- Otočným potenciometrem zvolit menu 1-3 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

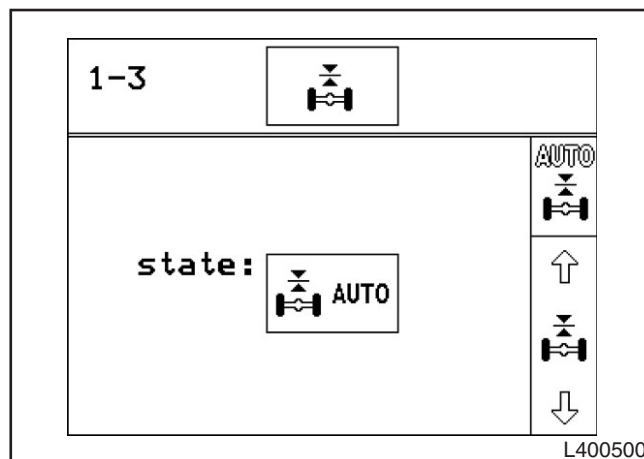
Na displeji se zobrazí menu 1-3 "Odpružení nápravy".



L400080

Stav (state)

-  = odpružení nápravy v automatickém režimu
-  = odpružení nápravy není aktivní (ruční provoz)
-  = vůz se zvedá (ruční provoz)
-  = vůz se spouští dolů (ruční provoz)
-  = chyba odpružení nápravy
provést senzorový/aktorový test odpružení nápravy (viz kap. 4.7.13)



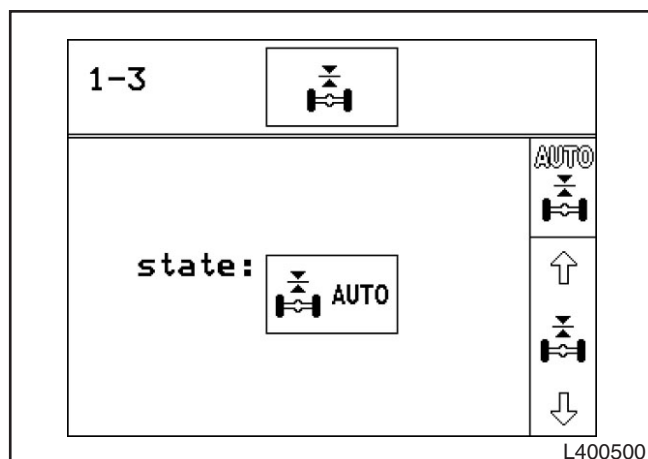
L400500

Nastavení stavu odpružení nápravy

- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko  , automatické odpružení nápravy se aktivuje. Náprava se vyreguluje na předepsanou hodnotu.
- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko  , odpružení nápravy se přepne na ruční provoz, stisknutím tlačítka se vůz nadzvedne. Nenásleduje žádné následné vedení v důsledku změn zatížení.
- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko  , odpružení nápravy se přepne na ruční provoz, stisknutím tlačítka se vůz spustí dolů. Nenásleduje žádné následné vedení v důsledku změn zatížení.
- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 1 "Nastavení".

- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.



4.7.6 Menu 1-4 "Kontrast"

Nastavení kontrastu displeje.

Vyvolat menu

Hlavní menu 1 "Nastavení" je vyvoláno

- Otočným potenciometrem zvolit menu 1-4 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 1- 4 "Kontrast".

Sloupcové zobrazení udává nastavenou hodnotu kontrastu.

Symbol  na horní řádce oznamuje, že je indikovaná hodnota uložena.

Nastavení a uložení kontrastu

Čím vyšší je sloupec, tím silnější je kontrast displeje.

- Kontrast nastavit otočným potenciometrem, symbol  na horní řádce zmizí.
- Otočný potenciometr stisknout, nastavený kontrast se uloží, na horní řádce se zobrazí symbol .
- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.
- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.

Denní, noční design

Přepnutím denního na noční design lze zobrazit displej inverzně.

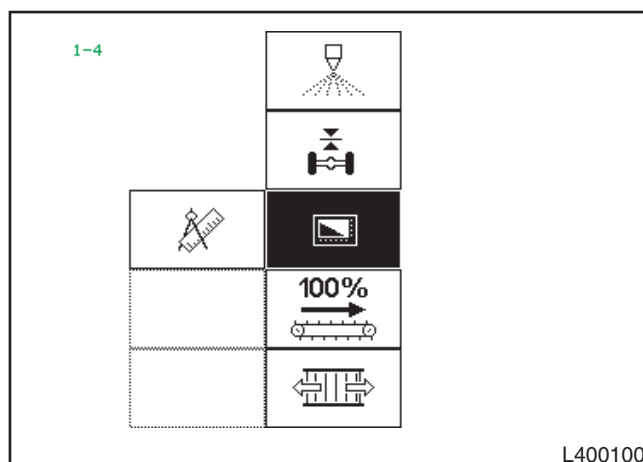
- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko .

Obsah displeje se zobrazí inverzně.

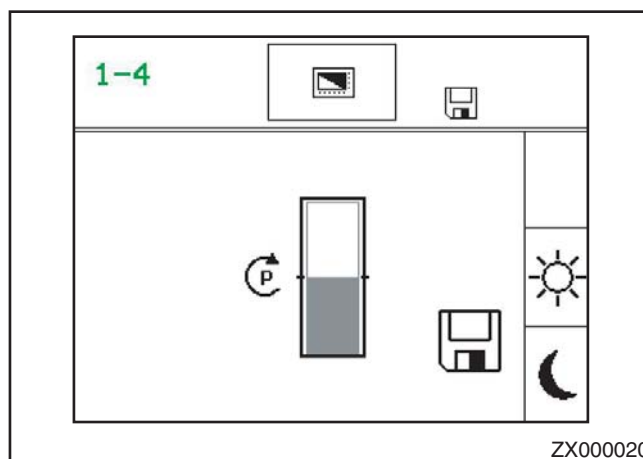
Zobrazení na displeji navrátit do původního stavu:

- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko .

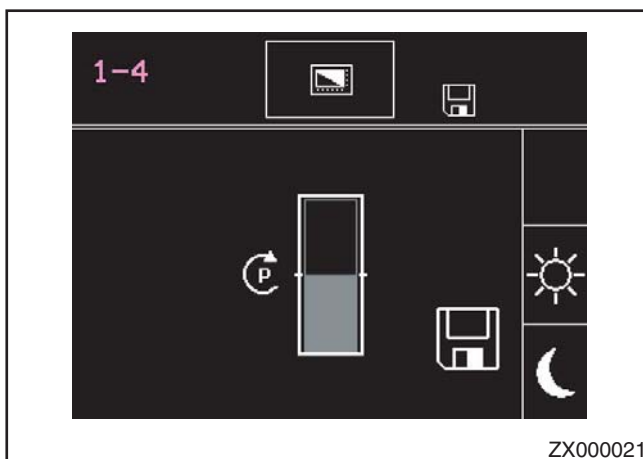
Zobrazení na displeji navrátí do původního stavu:



L400100



ZX000020



ZX000021

- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.
- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.

4.7.7 Menu 1-5 "Rychlost drapákového dna"

Nastavení rychlosti drapákového dna



Protože může být olejový výkon od tahače k tahači odlišný, může být eventuálně nutné seřízení maximální rychlosti drapákového dna.

Za tímto účelem:
Vyvolat menu

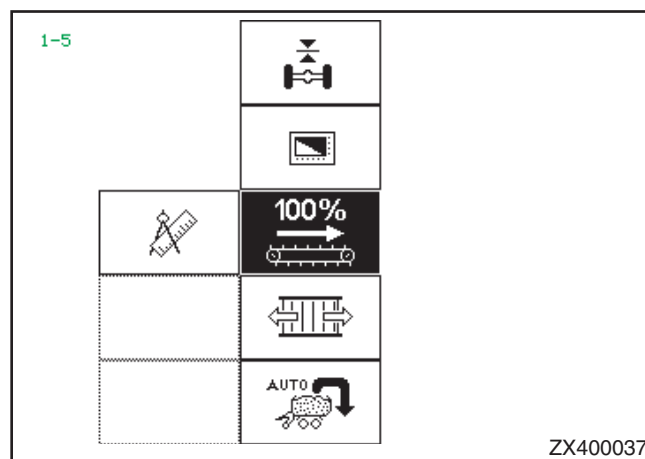
Hlavní menu 1 "Nastavení" je vyvoláno

- Otočným potenciometrem zvolit menu 1-5 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 1- 5 "Rychlost drapákového dna".

Sloupcové zobrazení udává nastavenou rychlost drapákového dna.

Symbol  na horní řádce oznamuje, že je indikovaná hodnota uložena.



Nastavení rychlosti drapákového dna

- Aktivovat hydraulik tahače.
- Zvýšit počet otáček motoru tahače na jmenovité otáčky.
- Otočným potenciometrem nastavit co nejmenší proud přítokového ventilu drapákového dna. (Na sloupcovém diagramu indikovaná hodnota se sníží)
- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačko

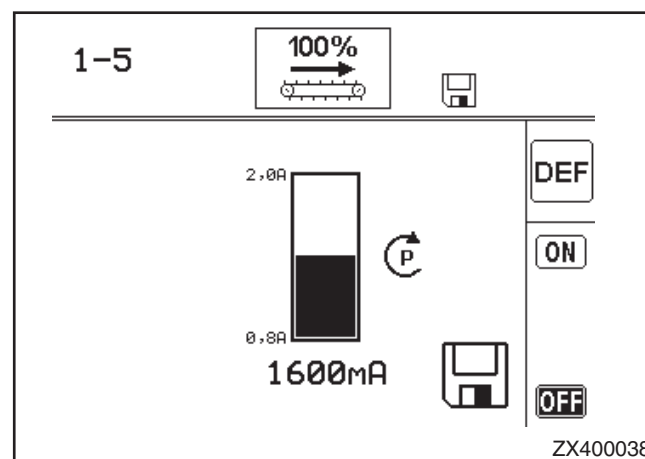
, aby se aktivovalo drapákové dno.



Otočným potenciometrem zvyšovat proud přítokového ventilu drapákového dna tak dlouho, až se přestane rychlost drapákového dna zvyšovat.

- Otočný potenciometr stisknout, nastavená hodnota se uloží, na horní řádce se zobrazí symbol .
- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko

, aby se drapákové dno deaktivovalo, symbol se zobrazí inverzně.



- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko DEF: převzou se hodnoty výrobního nastavení. Symbol  zmizí.
- Otočný potenciometr stisknout, nastavená hodnota se uloží, na horní řádce se zobrazí symbol .
- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.
- Delším stisknutím tlačítko  se vyvolává základní zobrazení.

4.7.8 Menu 1-6 "Příčný dopravník" (volitelná možnost- konstrukční řada AX/ MX)

Nastavení vykládání příčným dopravníkem, popř. bez dopravníku

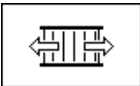
Vyvolat menu

Hlavní menu 1 "Nastavení" je vyvoláno

- Otočným potenciometrem zvolit menu 1-6 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 1- -6 "Příčný dopravník".

Aktuální stav se zobrazí jako symbol:

-  Vykládání bez příčného dopravníku
-  Vykládání s příčným dopravníkem

Symbol  na horní řádce udává, že je indikovaný stav uložen v paměti.

Změna a uložení stavu do paměti

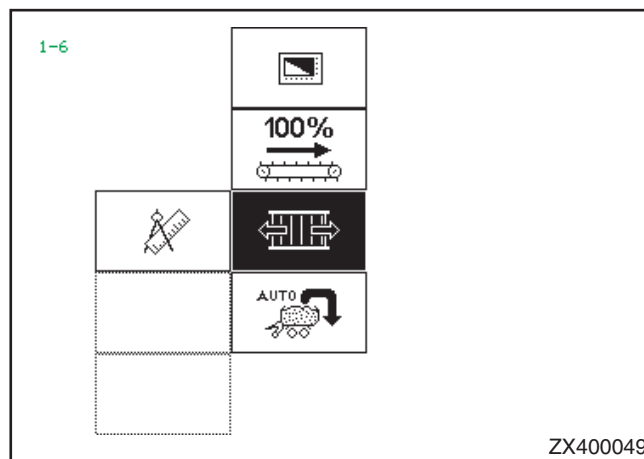
- Otočným potenciometrem nastavte stav, symbol  v horním řádku zhasne.
- Otočný potenciometr stisknout, nastavený stav se uloží, na horní řádce se zobrazí symbol .
- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 1 "Nastavení".

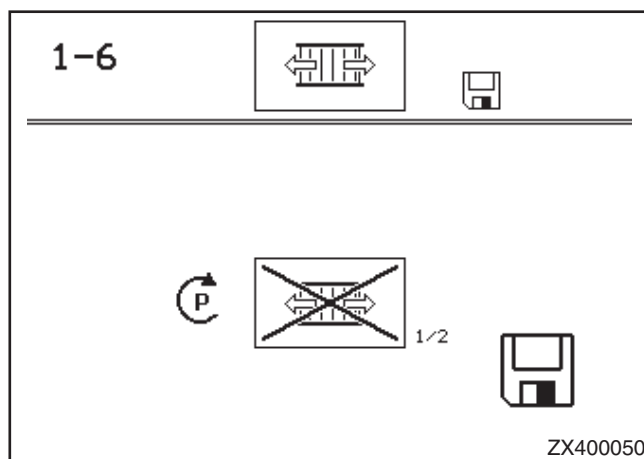
- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.



Bližší informace k zacházení s příčným dopravníkem je uvedeno v kapitole "Přestavba pro vykládání s příčným dopravníkem"



ZX400049



ZX400050

4.7.9 Menu 1-7 "Automatika vykládání"

Aktivace/deaktivace automatiky vykládání

Automatika vykládání zjednoduší vykládání stroje.

Zaktivuje-li systém automatiku vykládání, vždy podle vybavení stroje, vykonají se po stisknutí tlačítka "Výklopnou zád" otevřít / zavřít" následující funkce:

Při výklopné zádi otevřít:

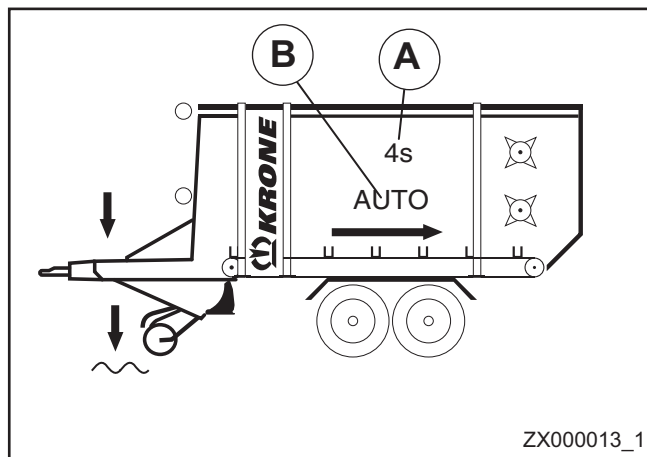
- Vlečenou řídicí nápravu zablokovat
- Běh drapákového dna vpřed se přepne do pohotovosti. (Symbol drapákového dna (B) bliká) (jen u provedení GD).



Připojením vývodového hřídele se pohánějí dávkovací válce a systém samostatně zapne přední běh drapákového dna.
Symbol drapákového dna (B) přestane blikat)

Při výklopné zádi zavřít:

- Přední běh drapákového dna se vypne.
- Výklopná zád se zavře
- Vlečná řídicí nápravu se uvolní



ZX000013_1

Vyvolat menu

Hlavní menu 1 "Nastavení" je vyvoláno

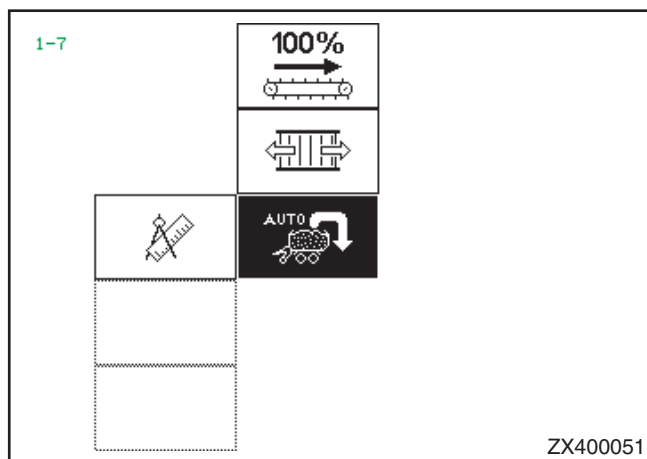
- Otočným potenciometrem zvolit menu 1-7 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 1-7 "Automatika vykládání".

Aktuální stav se zobrazí jako symbol:

-  Deaktivována automatika vykládání
-  Zaktivována automatika vykládání

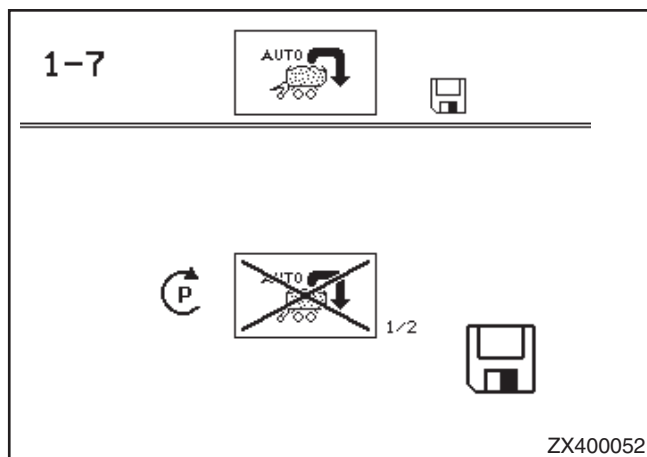
Symbol  na horní řádce udává, že je indikovaný stav uložen v paměti.



ZX400051

Změna a uložení stavu do paměti

- Otočným potenciometrem nastavte stav, symbol  v horní řádce zhasne.
 - Otočný potenciometr stisknout, nastavený stav se uloží, na horní řádce se zobrazí symbol .
 - Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.
- Na displeji je zobrazena úroveň menu 1 "Nastavení".
- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.



ZX400052

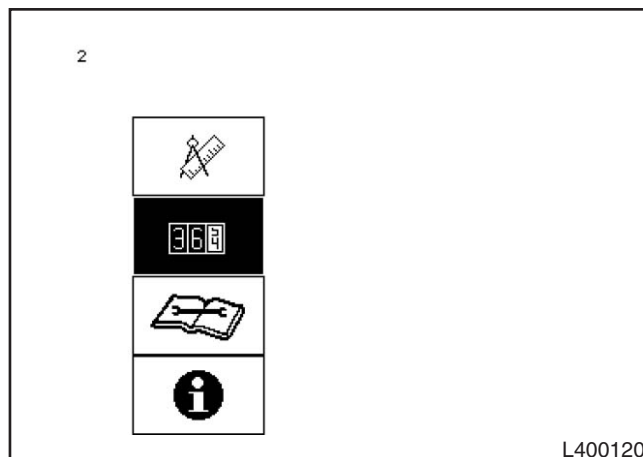
4.7.10 Hlavní menu 2 "Čítač"

Vyvolat hlavní menu

- Tlačítkem  vyvolat úroveň menu.
- Otočným potenciometrem zvolit hlavní menu 2

 , symbol se zobrazí inverzně.

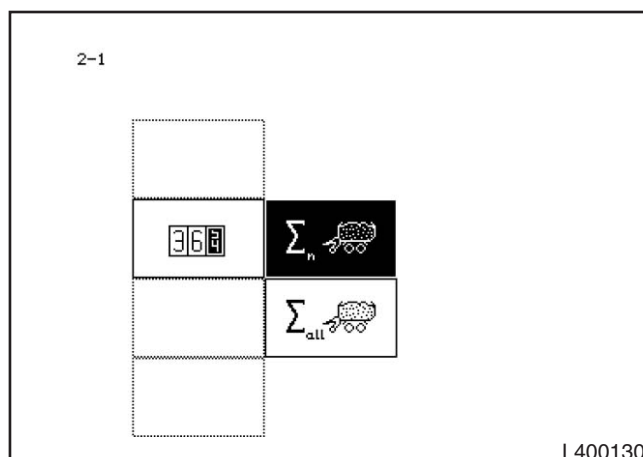
- Stisknout otočný potenciometr.



L400120

Na displeji je zobrazena úroveň menu 2 "Čítač".
Úroveň menu 2 "Čítač" je rozdělena do dvou menu:

- $\sum_n$  = Menu 2-1 "Čítač zákazníka"
- $\sum_{all}$  = Menu 2-2 "Celkový čítač"



L400130

4.7.11 Menu 2-1 "Čítač zákazníka"

Vyvolat menu

Hlavní menu 2 "Čítač" je vyvoláno

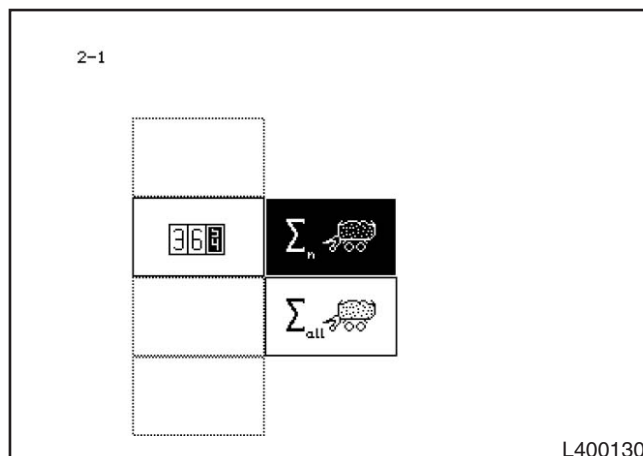
- Otočným potenciometrem zvolit menu 2-1 $\sum_n$  , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 2- 1 "Čítač zákazníka".

Význam symbolů:

- $\sum$ = celkový počet nákladů vozu
Náklad se počítá, je-li při zavřené výklopné zádi přední běh drapákového dna aspoň po dobu 5 vteřin zaktivován a pak při otevřené výklopné zádi přední běh drapákového dna aspoň po dobu 5 vteřin běží.
-  h = počítáč provozních hodin
Počítáč provozních hodin počítá, když je zapnuta elektronika a čítač provozních hodin je aktivován.
-  ₃ = čítač zákazníka (1 - 20)

Aktivovaný čítač zákazníka (A) je zobrazen inverzně, v pruhu označeném dvěma linkami je zvolený čítač zákazníka (B).



L400130

2-1		$\sum_n$ 	ON
		$\sum$  h	OFF
A	 2	10	5,2
	 3	8	2,5
B	 4	28	10,8
	 5	32	12,2
	 6	23	7,3
			X ALL

L400141

Aktivování čítače zákazníka

- Otočným potenciometrem nastavit požadovaný čítač zákazníka v pruhu (A) označeném dvěma linkami a otočný potenciometr stisknout.

Požadovaný čítač zákazníka (zde čítač 4) se zobrazí inverzně ( 4).

Starý aktivovaný čítač zákazníka (zde čítač 3) není dále zobrazen inverzně.

Aktivovat/deaktivovat čítač provozních hodin

Aktivní stav je zobrazen inverzně

- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko , aby se aktivoval čítač provozních hodin, symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko , aby se čítač provozních hodin deaktivoval, symbol se zobrazí inverzně.

Vynulování čítače zákazníka

- Otočným potenciometrem nastavit čítač zákazníka, který má být vynulován, do pruhu (A) mezi oběma linkami.
- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko .

Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.

Vynulování všech čítačů zákazníků

- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko  po dobu cca 2 sek.

Vynulují se všechny čítače zákazníků.

- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 2 "Čítač".

- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.

2-1	Σ 	
	Σ 	
 2	10	5,2
 3	8	2,5
 4	28	10,8
 5	32	12,2
 6	23	7,3
		
		

L400142

4.7.12 Menu 2-2 "Celkový čítač"

Vyvolat menu

Hlavní menu 2 "Čítač" je vyvoláno

- Otočným potenciometrem zvolit menu 2-2



, symbol se zobrazí inverzně.

- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 2- 2 "Celkový čítač".

Celkový počet nákladů vozu je součet všech nákladů vozu. Není přiřazen k žádnému čítači zákazníka.

Význam symbolů:

- Σ = celkový počet nákladů vozu
-  h = čítač provozních hodin
-  = hlavní čítač nákladů vozu (nelze vymazat)
-  = sezónní čítač 1 (lze vymazat)
-  = denní čítač 2 (lze vymazat)

Vynulování sezónního čítače 1, resp. denního čítače 2

- Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko .

Sezónní čítač 1 se vynuluje.

- Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko .

Denní čítač 2 se vynuluje.

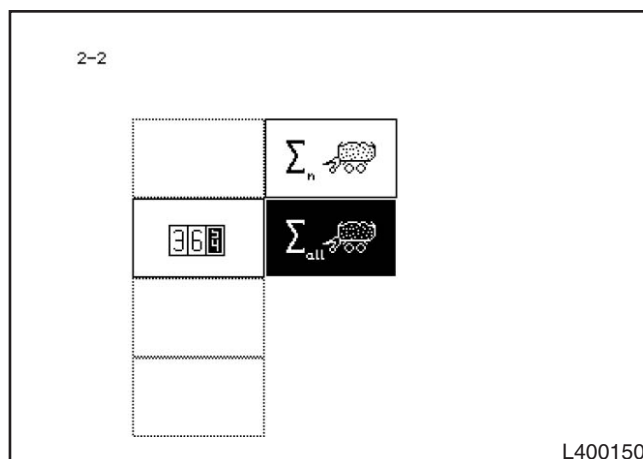
- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 2 "Čítač".

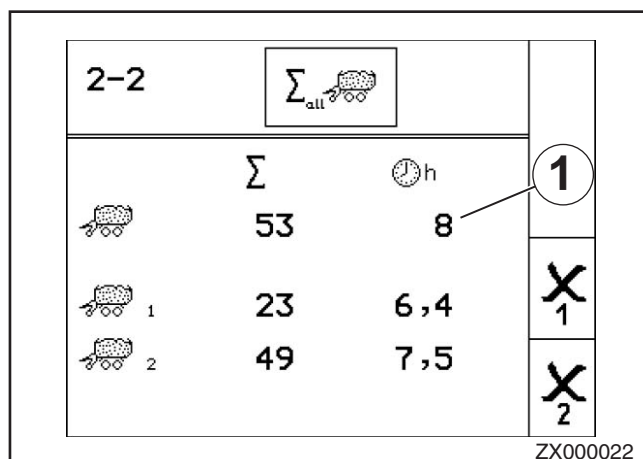
- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.



Celkový čítač provozních hodin běží (1), jakmile je zapnuta elektronika. Celkový čítač provozních hodin (1) nelze vymazat.



L400150



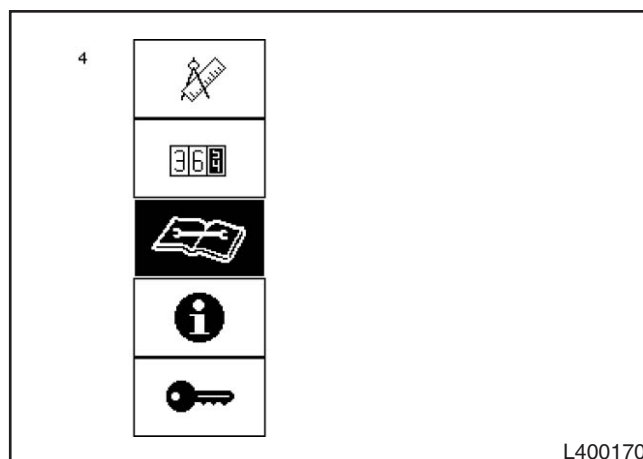
ZX000022

4.7.13 Hlavní menu 4 "Servis"

Vyvolat hlavní menu

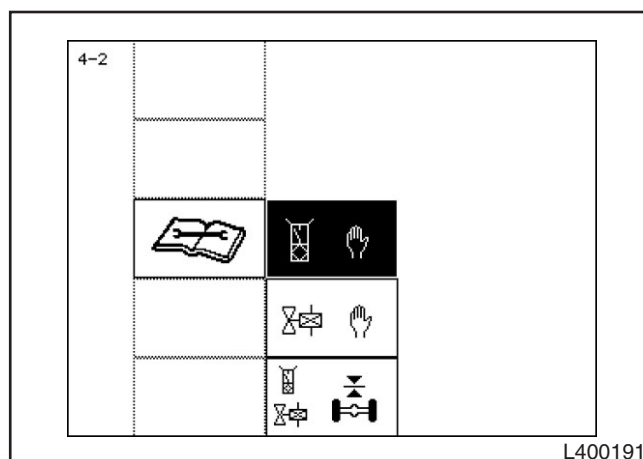
- Tlačítkem  vyvolat úroveň menu.
- Otočným potenciometrem zvolit hlavní menu 4 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 4 "Servis".



Úroveň menu 4 "Servis" se dělí na tři menu:

-  = Menu 4-2 "Senzorový test ruční"
-  = Menu 4-4 "Aktorový test ruční"
-  = Menu 4-5 "Senzorový/aktorový test odpružení nápravy"



4.7.14 Menu 4-2 "Senzorový test ruční"

Při senzorovém ručním testu se zkouší na stroji instalované senzory, zda nejsou vadné a kromě toho je možné je během tohoto testu správně nastavit. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



Během testu senzorů se nesmí otáčet vývodový hřídel.

Vyvolat menu

Hlavní menu 4 "Servis" je vyvoláno.

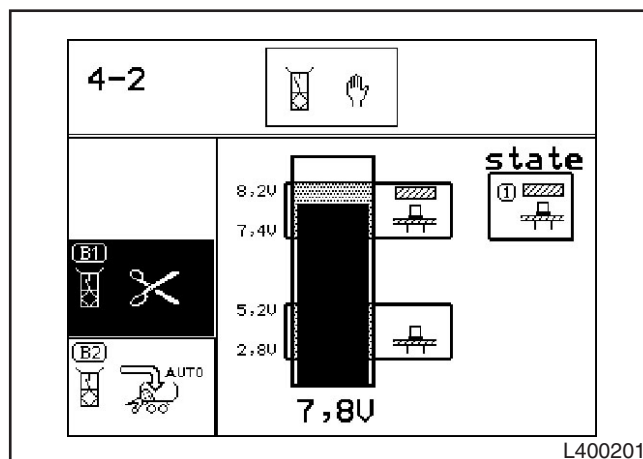
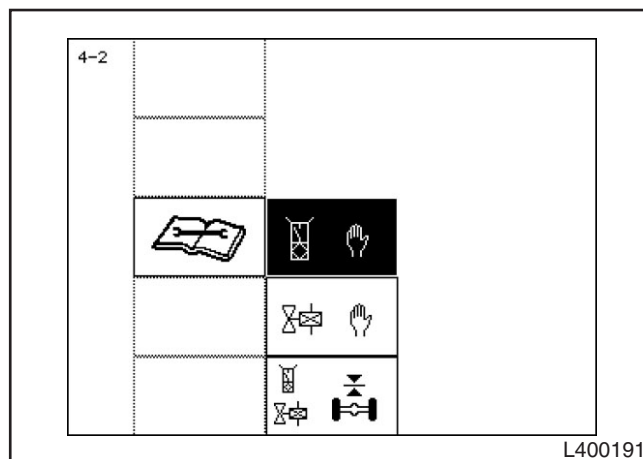
- Otočným potenciometrem zvolit menu 4-2 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 4-2 "Senzorový test ruční".

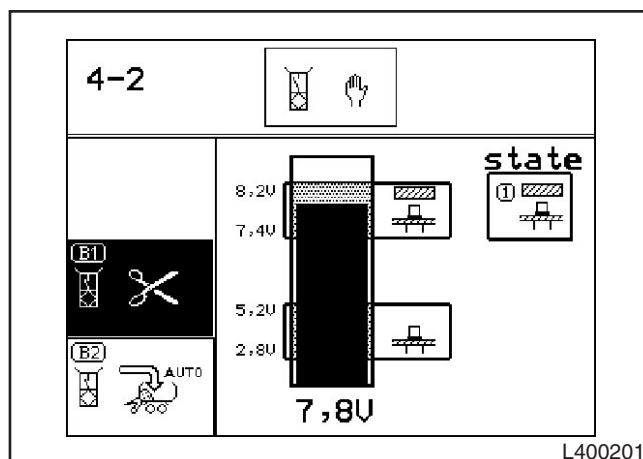
Volba senzoru

- Otočným potenciometrem zvolit senzor.

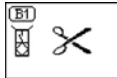
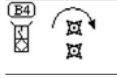
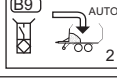
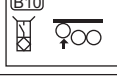
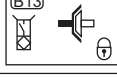
Zvolený senzor se zobrazí inverzně a je přezkoušen.



Diagnóza NAMUR senzorů



Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

č.	Symbol senzoru	Popis
B1		aktivní nože
B2		Nakládací automatika nahoře
B3		vypínání drapákového dna
B4		dávkovací válce (GD)
B5		počet otáček vývodového hřídele (GD)
B6		výklopná zád' zavřena
B8		výklopná zád' otevřena (GD)
B9		Nakládací automatika dole
B10		Osa výtahu
B13		Ruční páka spojky dávkovacích válců (volitelná možnost příčný pásový dopravník)
B14		Zablokovat přepínací kohout výklopné zádi (jen konstrukční řada Titan s příčným pásovým dopravníkem)

Stav (state):

- ①  tlumený (kov)
- ②  netlumený (žádný kov)
- ③  lom kabelu
- ④  zkrat

Nastavené hodnoty:

V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem).

Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

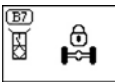
Odstup senzoru ke kovu musí být nastavena tak, aby v tlumeném stavu ležel sloupec v rozmezí horního označení.

Poté překontrolovat, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Diagnóza senzorů tlaku

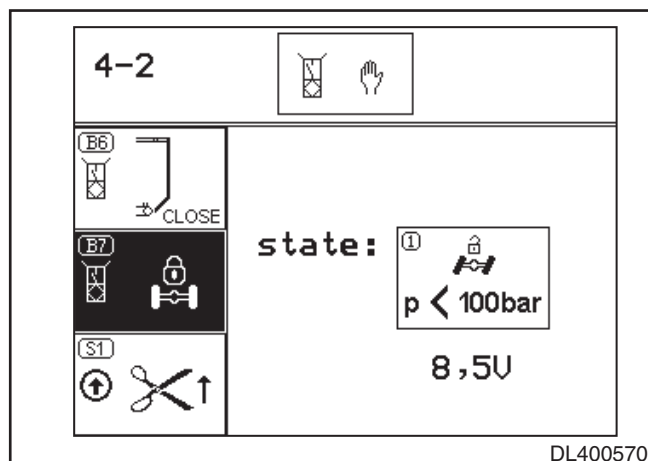
Možné senzory

(v závislosti na vybavení stroje)

č.	Symbol senzoru	Popis
B7		náprava zablokována

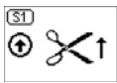
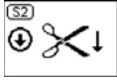
Stav (state):

-  náprava zablokována
-  náprava uvolněna



Diagnóza tlačítek

Možná tlačítka (v závislosti na vybavení stroje)

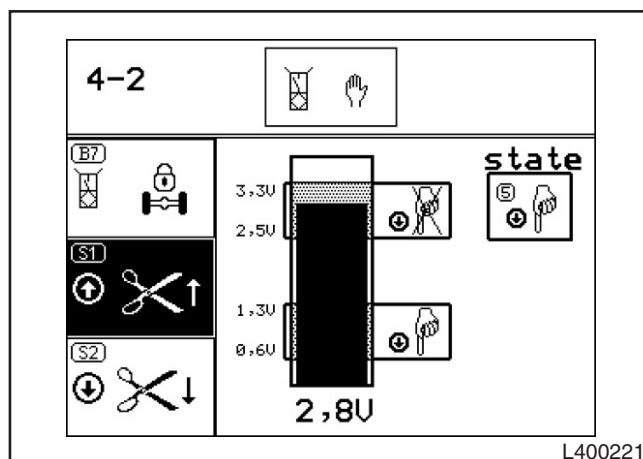
č.	Symbol	Popis
S1		tlačítko nože zaklopit
S2		tlačítko nože odklopit

Stav (state):

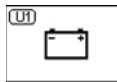
- ③ -- lom kabelu
- ④ ⚡ zkrat
- ⑤ ⤴ stisknuté
- ⑥ ⤴ nestisknuté

Nastavené hodnoty:

Při stisknutí tlačítka se musí sloupec nacházet v dolním rozmezí sloupcového diagramu, při nestisknutí tlačítka v rozmezí horním.

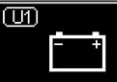


Diagnóza napájecích napětí

č.	Symbol	Popis
U1		napájecí napětí

Nastavený napětí:

- 12V celk: 12 - 14,5 V
- 12V term: 12 - 14,5 V
- SS_5V: 4,5 - 5,5 V
- 8V ana: 8,5 - 9,1 V
- 8V dig: 8,5 - 9,1 V
- 12V Pow2: 12 - 14,5 V
- 12V Pow3: 12 - 14,5 V

4-2	
	12V Ges = 13,7V
	12V Term = 13,7V
	SS_5V = 4,9V
	8V ana = 8,8V
	8V dig = 8,8V
	12V Pow2 = 13,7V
	12V Pow3 = 13,7V

- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 4 "Servis".

- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.

4.7.15 Menu 4-4 "Aktorový test ruční"

Aktorový test slouží ke zkoušce aktorů zabudovaných ve stroji.

Aktor lze testovat pouze pokud je pod proudem. Při aktorovém ručním testu je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.



Během aktorovým ručním testu se vývodový hřídel nesmí otáčet. Hydraulika tahače musí být deaktivována. V rámci testu aktorů se aktivují aktory. Může dojít k nepředvídaným činnostem stroje. Proto se musí tento test provádět z bezpečného stanoviště mimo oblast působení částí stroje, pohybovaných aktory.

Vyvolat menu

Hlavní menu 4 "Servis" je vyvoláno.

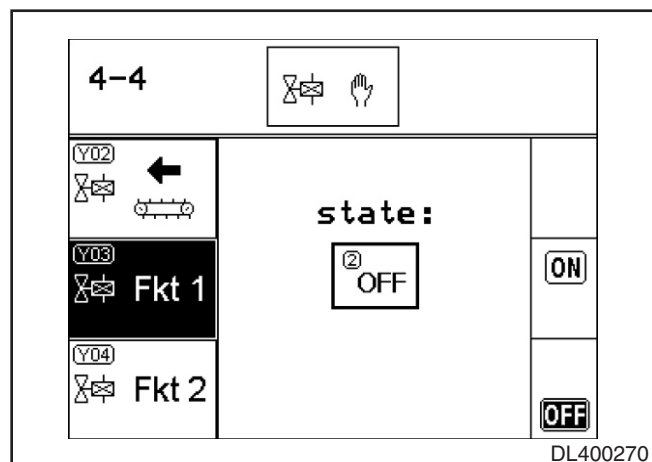
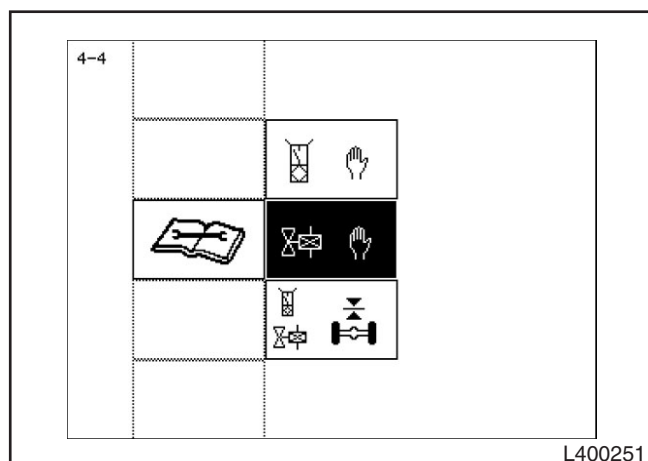
- Otočným potenciometrem zvolit menu 4-4 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 4-4 "Aktorový test ruční".

Volba aktora

- Otočným potenciometrem zvolit aktor.

Zvolený aktor se zobrazí inverzně.



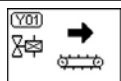
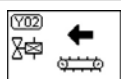
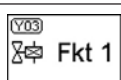
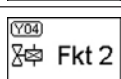
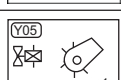
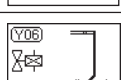
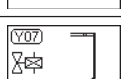
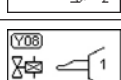
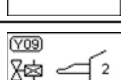
Diagnóza digitálních aktorů (GL + GD)

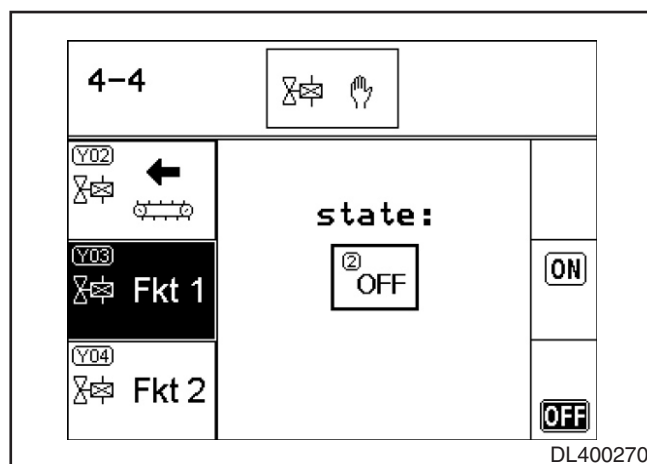
Chyba se zobrazí jen tehdy, je-li aktor zapnut a aktor lze testovat (viz tabulku "možné digitální aktory"). V daném případě je možné kontrolovat také světelnou diodu přímo na konektoru aktora.

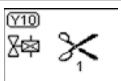
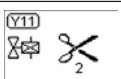
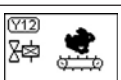
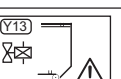
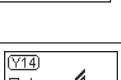
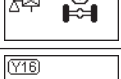
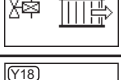
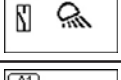
- Stisknout tlačítko  pro programovatelné

tlačítko .

Možné digitální aktory (v závislosti na vybavení stroje)

č.	Symbol	Popis
Y01		drapákové dno BĚH VPŘED (GL)
Y02		drapákové dno ZPĚTNÝ BĚH (GD)
Y03		funkční ventil 1
Y04		funkční ventil 2
Y05		sběrací zařízení 1
Y06		výklopná záď 1
Y07		výklopná záď 2
Y08		zalomená oj 1
Y09		zalomená oj 2



č.	Symbol	Popis
Y10		řezací lišta 1
Y11		řezací lišta 2
Y12		rychlý běh
Y13		pojistný ventil výklopná záď (Titan (GL)/5XL,6XL (R/GL))
Y14		spojka dávkovacích válců (GD)
Y15		zablokování nápravy
Y16		příčný dopravník vlevo
Y17		příčný dopravník vpravo
Y18		sběrací zařízení 2
H1		osvětlení stroje
A1		silážní prostředky

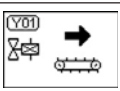
Diagnóza analogových aktorů (GD)

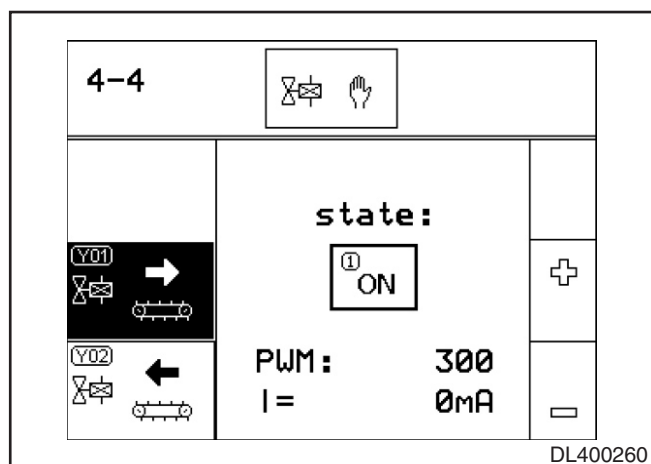
Pomocí hodnoty PWM (v tisících) lze nastavit proud (v mA).

Při PWM hodnotě = 500 má být hodnota proudu mezi 500 mA a 3000 mA (závislá na použitém ventilu)

- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko , PWM se zvýší.
- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko , PWM se sníží.

Možné analogové aktory

č.	Symbol	Popis
Y01		drapákové dno BĚH VPŘED



Stav (state):

-  **ON** Aktor zapnut
-  **OFF** Aktor vypnut
-  **FUSE** žádné napájecí napětí, pravděpodobně defektní pojistka

- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 4 "Servis".

- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.

4.7.16 Menu 4-5 "Senzorový/aktorový test odpružení nápravy"

(závisí na vybavení stroje)

Aktorový test slouží ke zkoušce senzorů zabudovaných ve stroji a aktorů pro odpružení nápravy.

Vyvolat menu

Hlavní menu 4 "Servis" je vyvoláno.

- Otočným potenciometrem zvolit menu 4-5 , symbol se zobrazí inverzně.
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 4- -5 "Senzorový/aktorový test odpružení nápravy".

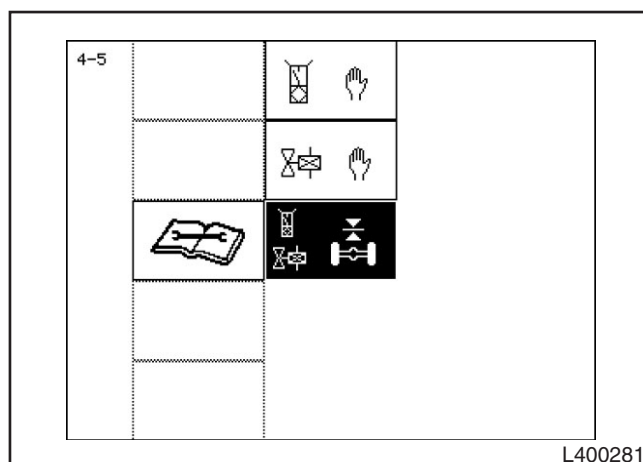
Stav (state):

-  = odpružení nápravy bez chyby
-  = chyba senzor nápravy vlevo (BSL)
-  = chyba senzor nápravy vpravo (BSR)
-  = chyba ventil náprava nahoru/dolů (YWK)
-  = chyba ventil náprava vlevo/vpravo (YWS1/YWS2)

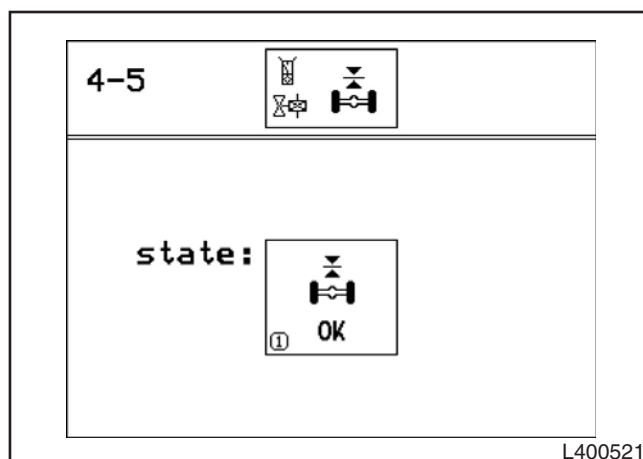
- Tlačítkem  se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 4 "Servis".

- Delším stisknutím tlačítka  se vyvolává základní zobrazení.



L400281



L400521

4.7.17 Hlavní menu 5 "Informace"

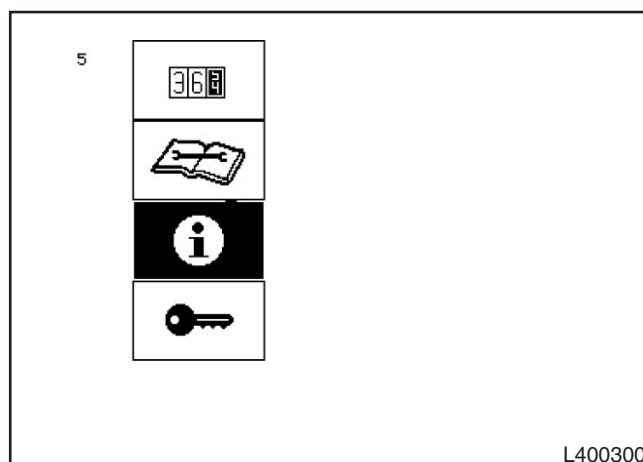
Vyvolat hlavní menu

- Tlačítkem  vyvolat úroveň menu.
- Otočným potenciometrem zvolit hlavní menu 5

 , symbol se zobrazí inverzně.

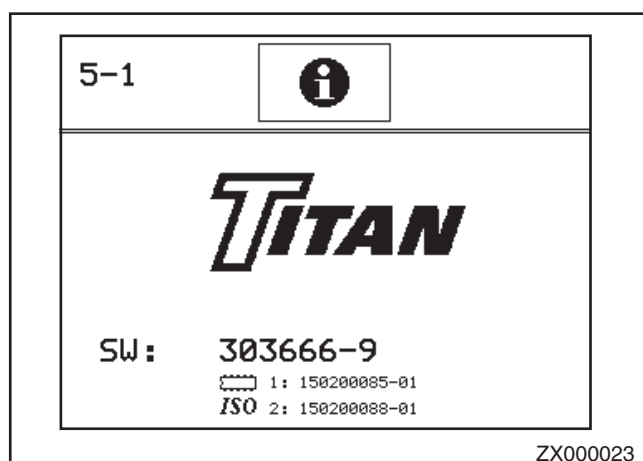
- Stisknout otočný potenciometr.

Na displeji se zobrazí menu 5 "Informace".



Stránka 5-1:

- SW = Celá verze softwaru stroje
-  = Verze počítače prací
- ISO = Verze softwaru ISO



4.7.18 Hlavní menu 6 "Montér"

Vyvolat hlavní menu

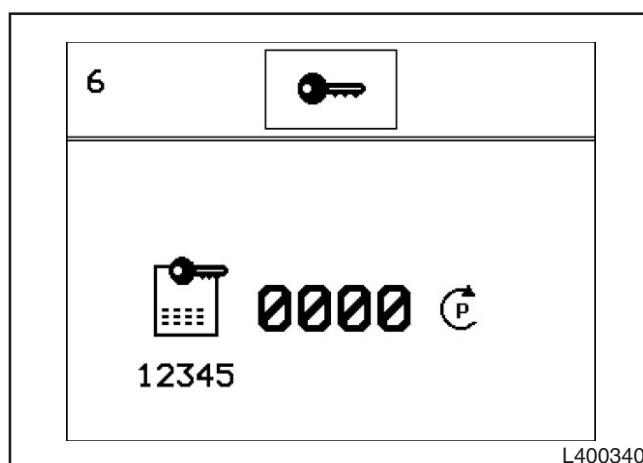
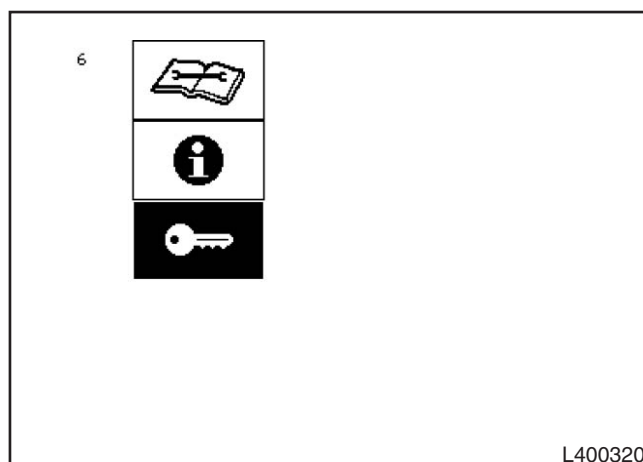
- Tlačítkem  vyvolat úroveň menu.
- Otočným potenciometrem zvolit hlavní menu 6

 , symbol se zobrazí inverzně.

- Stisknout otočný potenciometr.

Hlavní menu 6 "Montér" je chráněno heslem.

Na displeji se zobrazí dotaz na heslo.



4.8 Hlášení alarmu

Informace

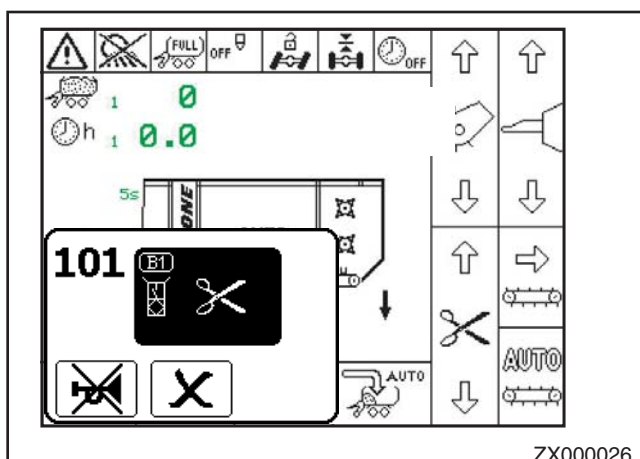
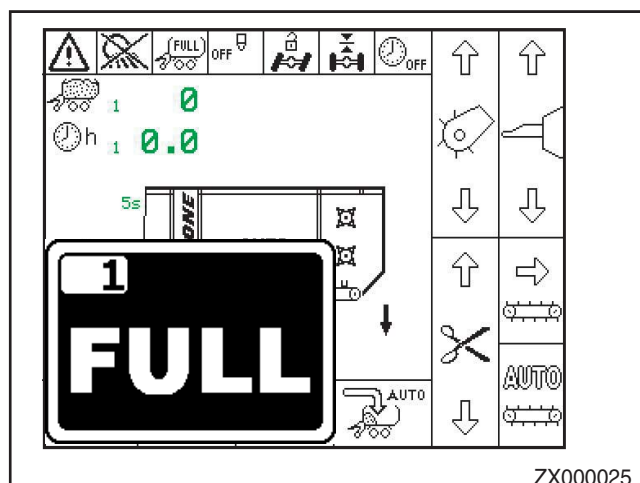
Není-li při některé činnosti splněna jedna nebo více podmínek, zobrazí se na displeji příslušná informace. Po krátké době tato informace opět zmizí.

Hlášení alarmu

Dojde-li k poruše na stroji, zobrazí se na displeji hlášení alarmu a současně zazní akustický signál (siréna v rychlých intervalech). Popis, možná příčina a její odstranění jsou uvedeny v kapitole "Hlášení alarmu".



Všechny funkce překrytého menu jsou dále aktivní.
Výstražnou hláškou alarmu zakrytá programovatelná tlačítka jsou deaktivována.



Zastavení akustického signálu:

- Stisknout tlačítko  pro programovatelné tlačítko .

Výstrahu potvrdit:

- Tlačítko  pro programovatelné tlačítko 
 krátce stisknout, výstraha se potvrdí a akustický signál se vypne.

Dojde-li k poruše znovu, zobrazí se také hlášení alarmu znovu.

Výstrahu vymazat:

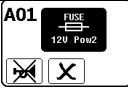
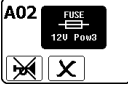
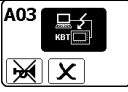
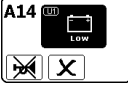
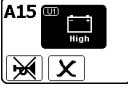
- Tlačítko  pro programovatelné tlačítko 
 přidržel stisknuté po dobu 5 sekund, aktuální signál se okamžitě vypne a výstraha se vymaže.

V případě opětovného výskytu poruchy se nezobrazí žádné hlášení alarmu.

Teprve po vypnutí a opětovném zapnutí obslužné jednotky se výstražné hlášení alarmu v případě výskytu této poruchy opět zobrazí.

4.9 Výstražné hlášky

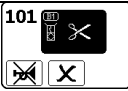
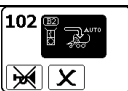
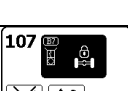
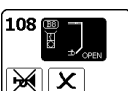
4.9.1 Všeobecné výstrahy

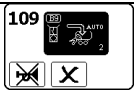
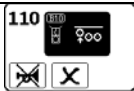
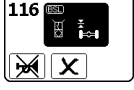
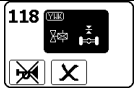
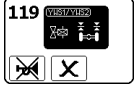
Č.	Obraz	Popis	Možná příčina	Odstranění
A1		Defektní výměnná pojistka v počítači prací	Zkrat u výstupů napětí +12 V 2FU_L	Přezkoušet připoj ohledně zkratu a pojistku vyměnit
A2		Defektní pojistka v počítači prací	Zkrat u výstupů napětí +12 V 3FU_L	Přezkoušet připoj ohledně zkratu, pojistka se po vychladnutí regeneruje samočinně
A03		Chyba CAN	CAN sběrnice mezi ovládáním a strojem byla přerušena. -> Nepevný spoj ve spojení s displejem	Přezkoušet vedení displeje
A14		Dolní napětí	- Defektní baterie tahače - Dynamo tahače příliš slabý - 12 V napájecí kabel tahače má nedostatečný průřez nebo není spojen s baterií správně	Připojit napájecí kabel KRONE přímo k baterii tahače
A15		Přepětí	Defektní dynamo tahače	Přezkoušet dynamo

4.9.2 Logické výstražné hlásky

Č.	Obraz	Popis	Možná příčina	Odstranění
1		Plný vůz	Výklopná zád' je zavřena a senzor vypínání drapákového dna přepnul	Vůz vyprázdnit
2		Příliš nízké otáčky dávkovacích válců / dávkovací válce stojí	Vůz je plný, výklopná zád' je otevřena, chod drapákového dna vpřed je aktivován a otáčky dávkovacích válců jsou příliš nízké U ZX: Vůz je plný, výklopná zád' je otevřena, chod drapákového dna vpřed je aktivován a otáčky dávkovacích válců jsou příliš nízké Výklopná zád' je otevřena, posuv drapákového dna je aktivován a vývodový hřídel není aktivován	Překontrolovat pohon dávkovacích válců - Pohon dávkovacích válců stojí - Zapnout vývodový hřídel
3		Příliš vysoké otáčky vývodového hřídele	Vývodový hřídel nestojí a byl proveden pokus otevřít výklopnou zád'	Vývodový hřídel vypnout a teprve poté otevřít výklopnou zád'
4		Nezablokovaná řídicí náprava	Výklopná zád' byla otevřena aniž by byla zablokována řídicí náprava	Před otevřením výklopné zádi zablokovat řídicí nápravu (řídicí nápravu zablokovat na silážní hromadě!)
11		Nože nejsou v zapnutém stavu (kontrola nožů)	Nože opustily polohu "nože zap."	Nože opět zapnout
12		Senzor vývodového hřídele není správně nastaven nebo je defektní	Dávkovací válce se otáčí, senzor vývodového hřídele však nevysílá žádné impulsy	Překontrolovat nastavení senzoru
13		Elektrohydraulické odpružení nápravy není aktivní	Elektrohydraulické odpružení nápravy se při nakládání (sběrač v plovoucí poloze) není v automatickém provozu	Aktivovat elektrohydraulické odpružení nápravy
14		Výklopná zád' je otevřena	Výklopná zád' se otevřela aniž by bylo stisknuto tlačítko "výklopnou zád' otevřít"	Výklopnou zád' zavřít
15		Náprava není zablokována	Náprava není zablokována přestože bylo stisknuto tlačítko "nápravu zablokovat".	Překontrolovat hydrauliku Přezkoušet tlačítko
16		Ruční páka spojky dávkovacích válců není uvedena v činnost.	Zadní ovládání je zapnuto, avšak ruční páka spojky dávkovacích válců nebyla zapnuta v nulové poloze.	Ruční páku uveďte v činnost.
17		Přepínací kohout k uvolnění příčného pásového dopravníku nebyl uveden v činnost.	Zadní ovládání je zapnuto, avšak přepínací kohout k uvolnění příčného pásového dopravníku nebyl uveden v činnost.	Přepínací kohout uveďte v činnost.

4.9.3 Fyzikální výstražné hlášky

Č.	Obraz	Popis	Možná příčina	Odstranění
101		Senzor nože	Defektní senzor nebo přívodní kabel	- Vykonal senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen
102		Senzor nakládací automatika nahoře	Defektní senzor nebo přívodní kabel	- Vykonal senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen
103		Senzor vypínání drapákové dno	Defektní senzor nebo přívodní kabel	- Vykonal senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen
104		Senzor kontrola dávkovacích válců	Defektní senzor nebo přívodní kabel	- Vykonal senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen
105		Senzor vývodový hřídel	Defektní senzor nebo přívodní kabel	- Vykonal senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen
106		Senzor výklopná záď	Defektní senzor nebo přívodní kabel	- Vykonal senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen
107		Senzor zablokovaná náprava	Defektní senzor nebo přívodní kabel	- Vykonal senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen
108	U ZX: 	Senzor výklopná záď otevřena	Defektní senzor nebo přívodní kabel	- Vykonal senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen

Č.	Obraz	Popis	Možná příčina	Odstranění
109		Senzor nakládací automatika dole	Defektní senzor nebo přívodní kabel	- Vykonat senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen
110		Senzor osy výtahu	Senzor nebo přívodní vodič je defektní	- Vykonejte senzorový test - Přezkoušejte senzor nebo přívodní vodič vzhledem k poškození
113		Senzor ruční páky spojky dávkovacích válců	Senzor nebo přívodní vodič je defektní	- Vykonejte senzorový test - Přezkoušejte senzor nebo přívodní vodič vzhledem k poškození
114		Senzor přepínacího kohoutu (zablokovat výklopnou zád)	Senzor nebo přívodní vodič je defektní	- Vykonejte senzorový test - Přezkoušejte senzor nebo přívodní vodič vzhledem k poškození
116		Senzor náprava vlevo	- Defektní senzor nebo přívodní kabel - Zástrčka není připojena - Výstupní signál snímače úhlové rychlosti mimo přípustný rozsah	- Vykonat senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen - Překontrolovat mechanické nastavení
117		Senzor náprava vpravo	- Defektní senzor nebo přívodní kabel - Zástrčka není připojena - Výstupní signál snímače úhlové rychlosti mimo přípustný rozsah	- Vykonat senzorový test - Překontrolovat zda není senzor nebo přívodní kabel poškozen - Překontrolovat mechanické nastavení
118		Ventil náprava nahoru/dolů	Lom kabelu nebo zástrčka ventilu není připojena resp. přetížení	Přezkoušet ventil a přívodní kabel zda nejsou poškozeny
119		Ventil náprava vlevo/vpravo	Lom kabelu nebo zástrčka ventilu není připojena resp. přetížení	Přezkoušet ventil a přívodní kabel zda nejsou poškozeny
121		Tlačítko řezací lištu zaklopit	Defektní tlačítko nebo přívodní kabel	- Vykonat senzorový test - Překontrolovat tlačítko nebo přívodní kabel zda není poškozen
122		Tlačítko řezací lištu odklopit	Defektní tlačítko nebo přívodní kabel	- Vykonat senzorový test - Překontrolovat tlačítko nebo přívodní kabel zda není poškozen



4.10 ISO obsluha

4.10.1 Funkční charakteristika

Obsluha ISO se výhradně používá pro stroje a systémy, které se shodují s uživatelským stupněm 1 Mezinárodní organizace pro normování (ISO) 11783. Účelem ISO 11783 je opatřit otevřený spojitý systém pro elektrické systémy ve vozidle. Prostřednictvím jednotného, lehce srozumitelného systému má ISO 11783 umožnit elektronickým řídicím jednotkám vzájemnou komunikaci. Prostřednictvím jednoduchých, přizpůsobitelných a od vlastního zobrazení oddělených ovládacích prvků lze displej použít jako výkonný monitor pro traktor a jako monitor pro nastavbové zařízení ISO-11783.

4.10.2 Montáž

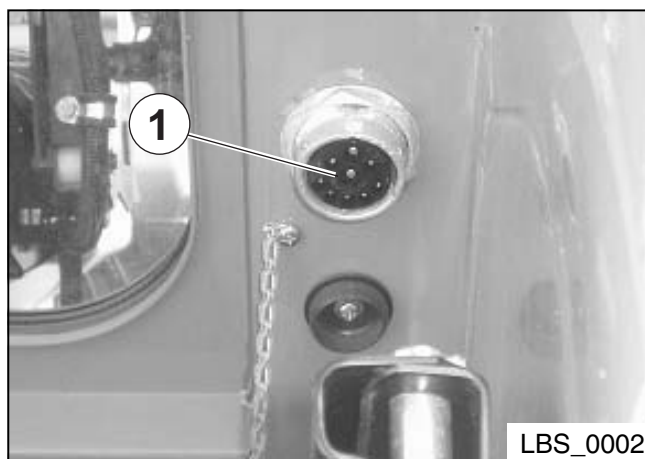
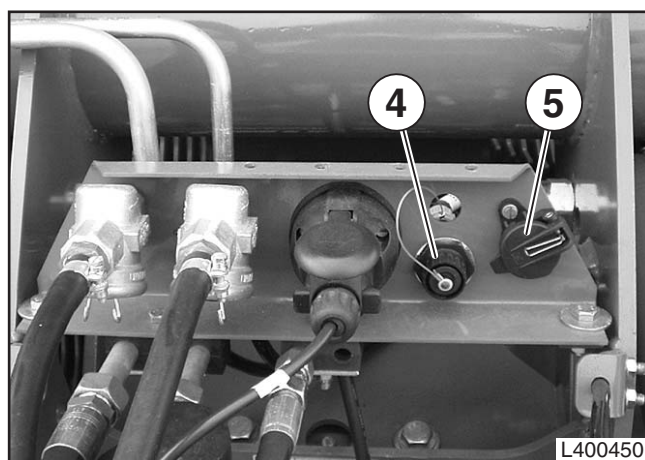


Při montáži dbát na to, aby spojovací kabely nebyly napnuté nebo se nedostaly do styku s koly traktoru.

Umístěte dodanou kabelovou formu.

Za tímto účelem:

- připojte 3pólovou zástrčku (DIN 9680) na straně stroje na předním plechovém krytu (5)
- připojte zdířku (4) na předním plechovém krytu
- 9pólovou zástrčku ISO připojte k zásuvce sběrnice ISO (1) na tahači.



4.10.3 Od komfortní obsluhy KRONE odchylné funkce

Prostřednictvím obslužné jednotky ISO jsou informace a řídicí funkce na displeji terminálu ISO prostřednictvím montážního přístroje připraveny k použití.

Obsluha s terminálem ISO je analogická ke komfortní obsluze KRONE. Před uvedením do provozu lze si způsob funkce komfortní obsluhy KRONE přečíst v návodu k obsluze.

Od komfortní obsluhy KRONE se zásadně liší přiřazením programovatelných tlačítek, která jsou určena zvoleným terminálem ISO.

Dále jsou popsány jen funkce, které se liší od komfortní obsluhy.

Od komfortní obsluhy KRONE se zásadně liší tím, že se funkce otočného potenciometru (otáčení doleva, otáčení doprava, jakož i stisknutí otočného potenciometru) nahradí následujícími programovatelnými tlačítky.

Komfortní obsluha KRONE	Odpovídá u terminálu ISO programovatelnému tlačítku
Otočné potenciometry "otáčení doprava", "otáčení doleva" k listování vpřed, popř. listování zpět.	 listování vpřed, popř. zpět
Otočné potenciometry "otáčení doprava", "otáčení doleva" ke zvýšení, popř. snížení hodnoty.	 zvýšení hodnoty snížení hodnoty
Stisknutí otočného potenciometru k převzetí hodnoty	OK převzetí hodnoty
Tímto tlačítkem  se lze navrátit k předchozímu obrazu nebo na předchozí úroveň menu.	ESC uzavře vyvolané menu
Tlačítkem  se vyvolá úroveň menu.	 vyvolání úrovně menu



Bod menu 1-4 "Kontrast" komfortní obsluhy KRONE se u terminálu ISO nevyvolá. Nastavení nastane přímo prostřednictvím terminálu ISO. (je-li k dispozici) (viz návod k obsluze výrobce terminálu ISO)



Akustické signály se musí případně z terminálu uvolnit. (viz návod k obsluze výrobce terminálu ISO)

4.10.4 U volitelné možnosti elektronicky ovládané vlečné řídicí nápravy (obslužná jednotka komfort)

U volitelné možnosti Vlečná řídicí náprava se při jízdě zpět vlečná řídicí náprava automaticky elektronikou zablokuje. I když na displeji byla předvolena funkce "Řídicí nápravu uvolnit". Ukončila-li se jízda zpět, elektronika znovu automaticky uvolní řídicí nápravu při jízdě vpřed, byla-li předvolena na displeji funkce "Řídicí nápravu uvolnit". Při předvolené funkci "Zablokovaná řídicí náprava", zůstane řídicí náprava při jízdě vpřed a zpět zablokována.

Rychlosti jízdy větší než 30 km/h:

U rychlosti jízdy přesahující 30 km/h se vlečná řídicí náprava automaticky elektronikou zablokuje. I když na displeji byla předvolena funkce "Řídicí nápravu uvolnit". Zredukovala-li se rychlost jízdy pod 30 km/h, elektronika znovu automaticky uvolní řídicí nápravu, byla-li předvolena na displeji funkce "Řídicí nápravu uvolnit". Při předvolené funkci "Zablokovaná řídicí náprava", zůstane řídicí náprava nezávisle na rychlosti zablokována.

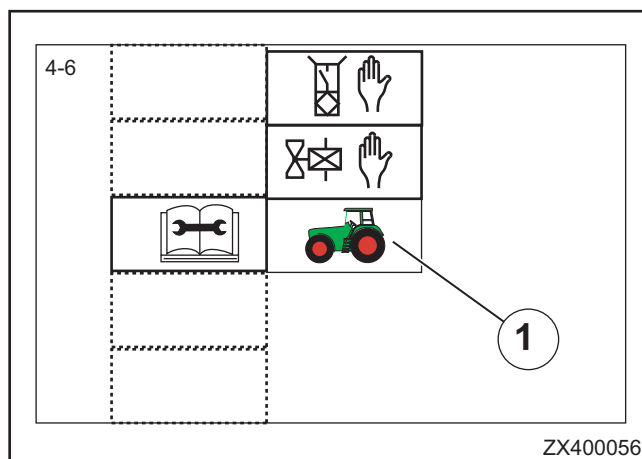
Musí být splněny následující podmínky:

- Tahač musí rychlost a směr jízdy přenést na sběrnici ISO.
- Parametr musí být uvolněn (smí výkonat jen odborný personál Krone)

Přezkoušet, je-li parametr uvolněn.

Za tímto účelem:

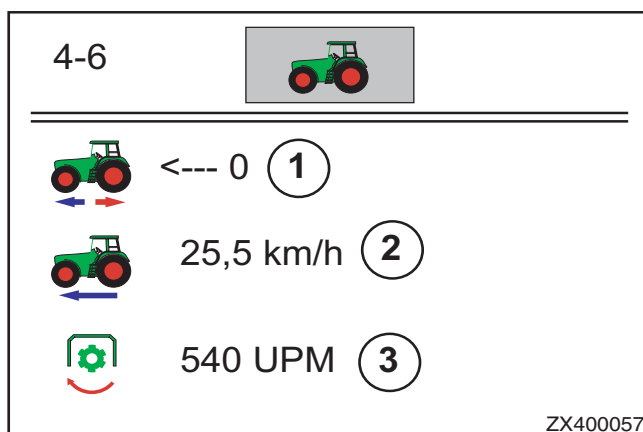
Vyvolat hlaní menu "Údržba" tlačítkem 



Na displeji se zobrazí menu 4-6 "Údržba".

Zobrazí-li se podmenu (1), je parametr uvolněn. Nezobrazí-li se podmenu (1), musí odborný personál KRONE parametr uvolnit.

4.10.5 Menu 4-6 "Diagnóza indikátor rychlosti / směru jízdy"



Vyvolat hlaní menu "Údržba" tlačítkem 

- Tlačítky   zvolit menu 4-6 , symbol se zobrazí inverzně.
- Tlačítkem **OK** vyvolat menu.

Na displeji se zobrazí menu 4-6 "Indikace rychlosti/směru jízdy".

Vysvětlivky symbolů:

1)

<— 0 = jízda vpřed

0 —> = jízda zpět

2)

25,5 km/h= rychlost při jízdě vpřed

-25,5 km/h= rychlost při jízdě zpět

3)

540 ot./min= počet otáček vývodového hřídele

4.10.6 Menu 1-8 "Programovatelná tlačítka ISO terminálu"



Menu 1-8 se objeví jen u terminálů ISO s méně než 10 tlačítky

V menu 1-8 se nastaví základní obraz (pro terminál ISO s méně než 10 tlačítky) na 5 programovatelných tlačítkách, popř. 10 programovatelných tlačítkách.

Při přestavení na 10 programovatelných tlačítkách se přídatná programovatelná tlačítka virtuálně podsvítí a lze je dosáhnout listováním.



Pro terminály ISO s méně než 10 tlačítky se pro komfortní obsluha přivěšeného stroje doporučuje přídatný pákový ovladač ISO. Obsazení pákového ovladače je uvedeno v kapitole "Příklad osazení pákového ovladače".

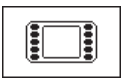
Vyvolat menu v terminálu ISO

Vyvolat hlani menu "Nastavení" tlačítkem 

- Tlačítky  zvolit menu 1-8 , symbol se zobrazí inverzně.
- Tlačítkem **OK** vyvolat menu.

Na displeji se zobrazí menu 1-8 "Programovatelná tlačítka terminálu ISO".

Aktuální stav se zobrazí jako symbol:

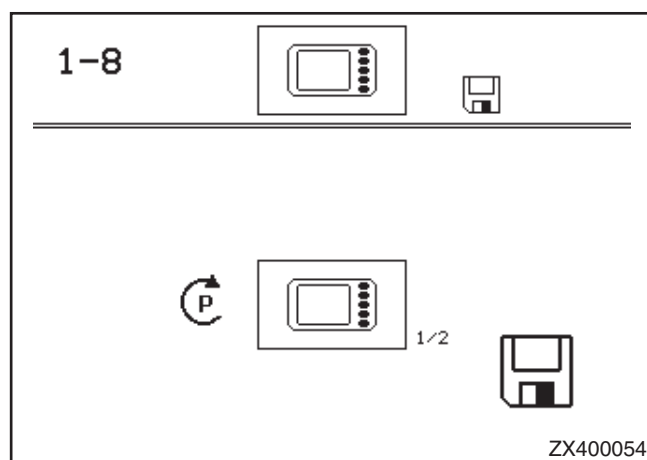
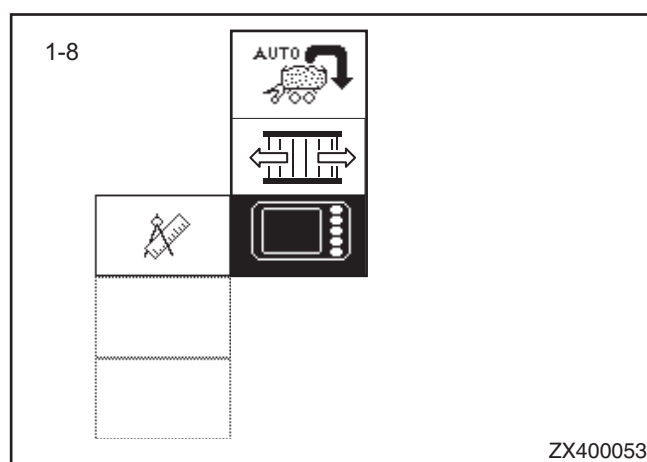
-  Přestavení základního obrazu na 5 programovatelných tlačítkách
-  Přestavení základního obrazu na 10 programovatelných tlačítkách

Symbol  na horní řádce udává, že je indikovaný stav uložen v paměti.

Změna a uložení stavu do paměti

- Stav příslušně nastavit , symbol  na horní řádce zmizí.
- Stisknete-li tlačítko **OK**, nastavený stav se uloží, symbol  se objeví v horním řádku.
- Tlačítkem **ESC** se vyvolané menu zavírá.

Na displeji je zobrazena úroveň menu 1 "Nastavení".



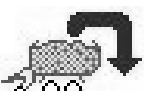
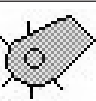
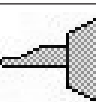
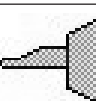
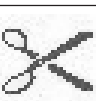
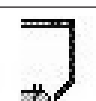
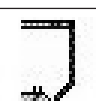
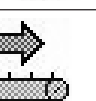
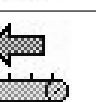
4.10.7 Přídavná podmínka

U dále uvedených pomocných funkcí (přídavné funkce) se jedná o funkce, které lze založit na přídavné podmínce (např. pákový ovladač).

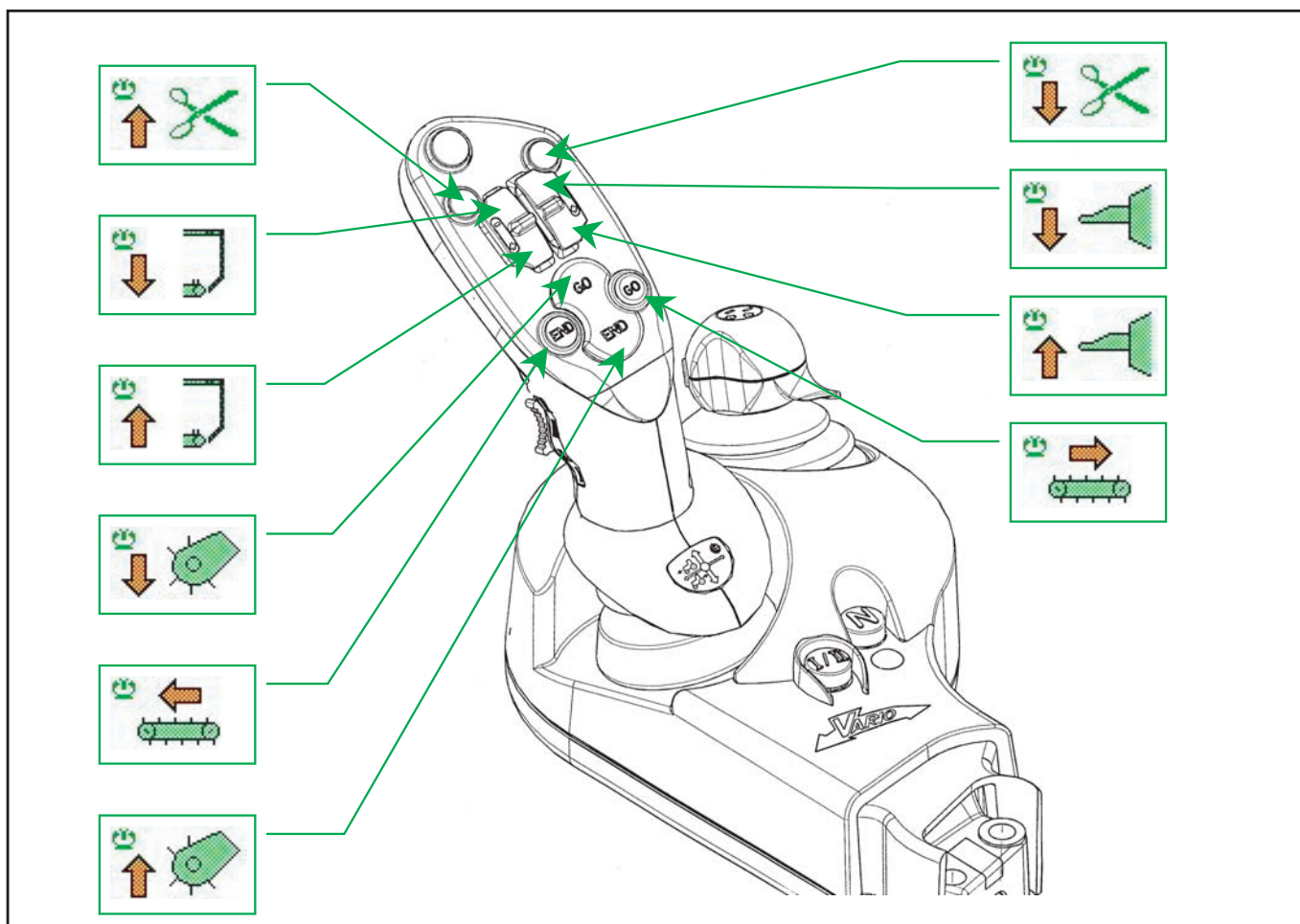


Pomocné funkce mohou v režimu nakládání, resp. vykládání konat různé funkce. (viz kapitulu "Přehled pomocných funkcí a jejich funkce v režimu nakládání, resp. vykládání")

4.10.7.1 Přehled pomocných funkcí a jejich funkce v režimu nakládání resp. vykládání

Pomocné funkce	funkce: V režimu nakládání:	Funkce: V režimu vykládání:
Grafické zobrazení		
 	Sběrací zařízení zvednout	Drpákové dno rychleji
 	Sběrací zařízení spustit dolů	Drpákové dno pomaleji
 	Zalomenou oj zvednout	Zalomenou oj zvednout
 	Zalomenou oj spustit	Zalomenou oj zvednout
 	Řezací lištu zvednout	Řezací lištu zvednout
 	Řezací lištu spustit dolů	Řezací lištu spustit dolů
 	Žádná funkce	Výklopnou zád zvednout
 	Žádná funkce	Výklopnou zád spustit dolů
 	Běh drpákového dna vpřed	Drpákové dno Vyp/běh vpřed/rychlý běh
 	Žádná funkce	Drpákové dno Vyp/zpětný chod

4.10.8 Příklad osazení pákového ovladače u Fendta (implicitní nastavení)



Další postup je uveden v návodu k obsluze od výrobce obslužného terminálu.



5 Standardní ovládání (GL)

5.1 Všeobecné

Samosběrací vůz je vybaven elektromagnetickými ventily, které umožňují předvolbu hydraulické funkce voz na skříňovém rozvaděči. Požadovaná logická funkce se **volí předem** na skříňovém rozvaděči stisknutím odpovídajícího spínacího tlačítka, takže je příslušný ventil otevřen. Poté se ventil tahače přepne na "tlak" až do vykonání funkce. Lze spínat vždy pouze jednu funkci, **přitom musí být ostatní spínače nastaveny na 0 polohu = střední poloha**.

Při nakládání vozu zůstane spínač ovládání sběracího zařízení zapnutý a hydraulika tahače se přepne na spouštění nebo plovoucí polohu, takže se sběrací zařízení může volně pohybovat.

Jestliže má výt při nakládání zapnuto hydraulické drapákové dno, musí se přepnout spínač ovládání drapákového dna na "zap.". (Přepínač pro zvedání sběracího zařízení může zůstat v poloze pro "spouštění".) Nyní se přepne hydraulika tahače na "tlak" a drapákové dno běží. Po ukončení činnosti drapákového dna musí být přepínač drapákového dna přepnut opět do polohy 0 a hydraulika tahače na spouštění resp. plovoucí polohu.

5.2 Speciální bezpečnostní upozornění

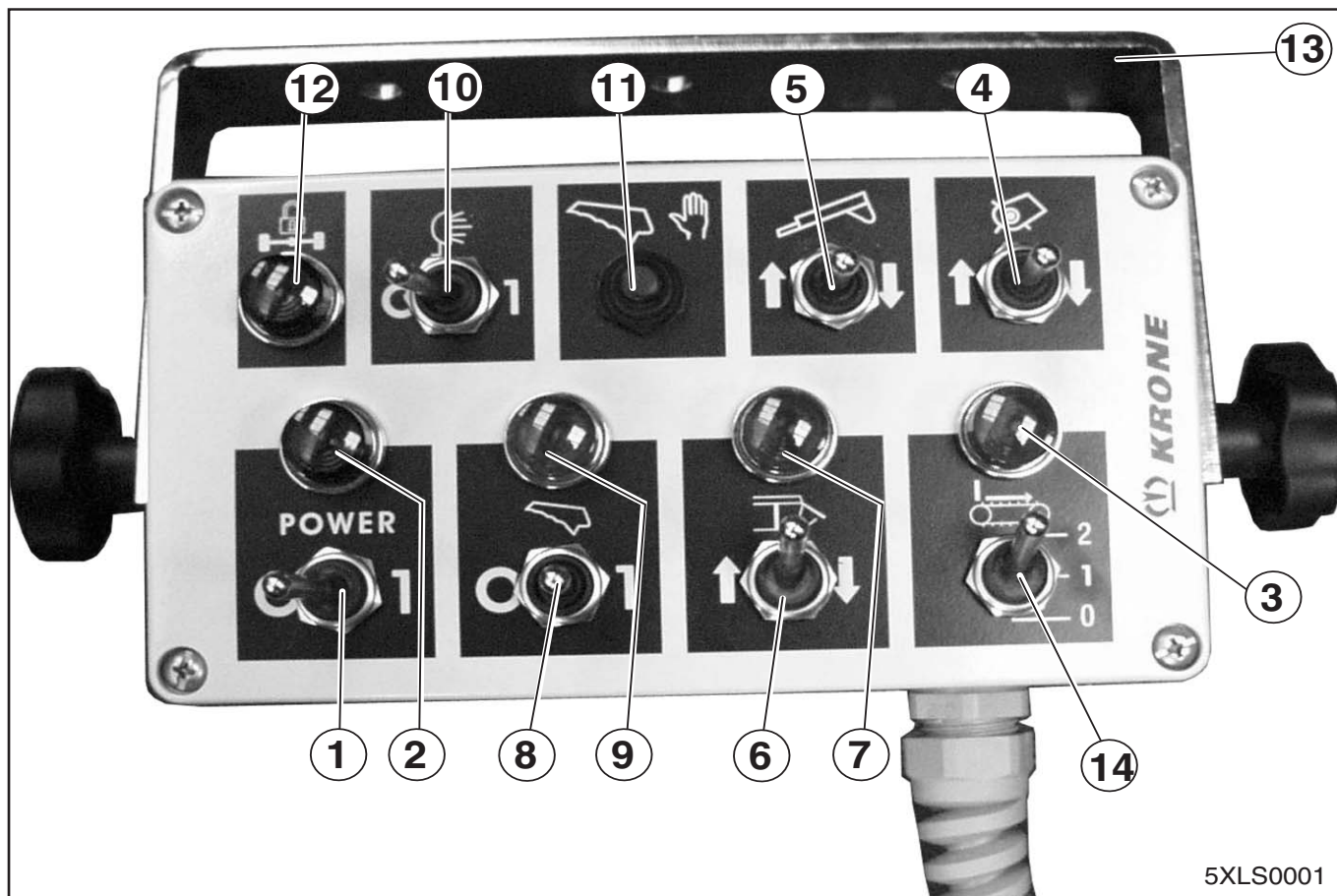


- **Nebezpečí poranění!**
Hydraulické zařízení stroje je pod tlakem.
Při montáži na stroji bezpodmínečně vypnout motor a vytáhnout klíč zapalování.
- Opravy na hydraulickém zařízení smí provádět pouze vycvičené odborné síly.



Při svařování na stroje nebo na tahači s přivěšeným strojem může dojít v důsledku přepětí k poškození elektroniky. Z toho důvodu odebrat ovládání z tahače a přerušit kabelové spojení.

5.3 Ovládací pole



5XLS0001

- (1) spínač pro "ZAP." - "VYP." energetického zdroje
- (2) kontrolka (zelená) se rozsvítí, když je (1) zapnutý.
- (3) kontrolka (červená) se rozsvítí, když je zapnuté drapákové dno.
Kontrolka zhasne, když dojde k automatickému vypnutí drapákového dna, tzn. když je vůz plný.
- (4) spínač k ovládání sběracího zařízení
- (5) spínač k ovládání zalomené oje
- (6) spínač k hydraulickému ovládání výklopné zádě
- (7) kontrolka (červená) se rozsvítí, když je výklopná zád otevřena.
- (8) spínač k ovládání hydraulického zapínání nožů 0
- (9) kontrolka (červená) svítí, když je zapínání nožů 0 aktivováno resp. když se žací ústrojí nenachází v pracovní poloze.

- (10) spínač pracovního světlometu ložného prostoru
- (11) spínač k výměně nožů.



Při výměně nožů uvést nejprve žací ústrojí spínačem (8) do polohy "nože-0" a přidržet, poté současně se spínačem (11) spustit úplně dolů.

- (12) kontrolka (zelená) se rozsvítí, jakmile je aretační válec řídicí nápravy (zvláštní vybavení) uveden pod tlak, čímž se řídicí náprava zablokuje.
- (13) příchytka pro skříňový rozvaděč
- (14) spínač k ovládání drapákového dna (přepíná mezi dvěma rychlostmi u doplňkového vybavení drapákového dna rychlým během)

6 Hydraulika

6.1 Speciální bezpečnostní upozornění



- Před zahájením prací na hydraulickém zařízení vypustit tlak. Pod tlakem unikající hydraulické kapaliny mohou způsobit těžká zranění. V případě zranění vyhledat okamžitě lékaře.
- Práce na hydraulickém zařízení smí provádět pouze vycvičené odborné síly.

Blok elektromagnetických ventilů u standardní a komfortní obsluhy

se nachází vpravo vpředu na čelní straně vozu pod ochrannou skříní.

Pro případ úplného výpadku elektriky jsou ventily vybaveny <<nouzovým ručním ovládáním >>. (viz kapitolu Nouzové ruční ovládání)

6.1.1 Přípoj pro rozlišování nákladu (load-sensing)

Komfortní hydraulika je schopna rozlišování nákladu.

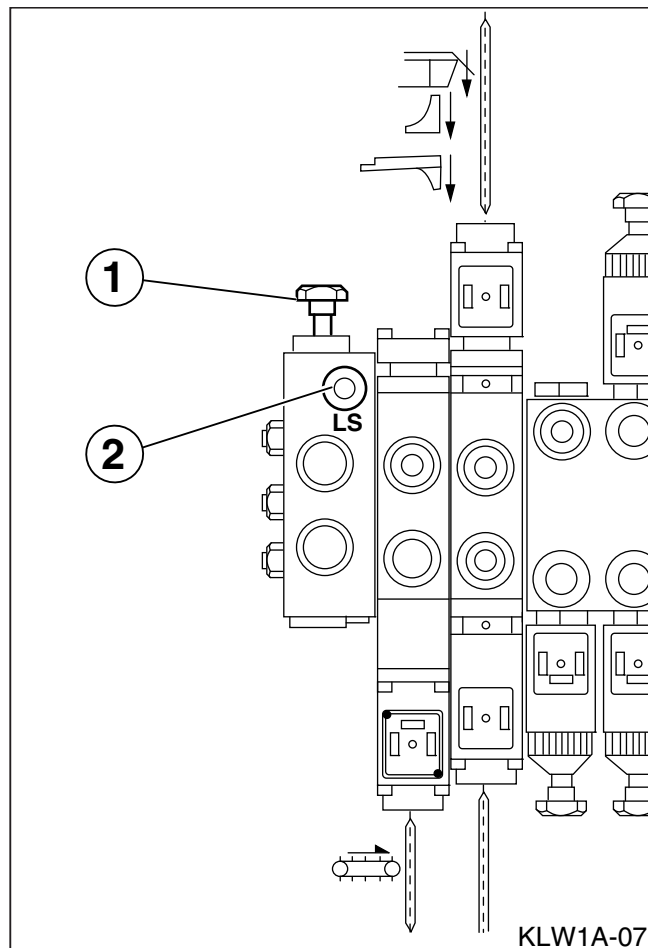
Pro využití systému rozlišování nákladu je napájení olejem provedeno přes Power-Beyond systém hydrauliky tahače. (Bližší informace si prosím vyhledejte v provozním návodu od výrobce tahače)

Ohlašovací vedení musí být připojeno mezi signalizačním přípojem (LS) na řídicím bloku samosběracího vozu a signalizačním přípojem tahače.



U uzavřeného (konstantní tlak resp. load-sensing) hydraulického systému a připojeného ohlašovacího vedení rozlišování nákladu:

Před připojením je nutné systémový šroub (1) na bloku hydrauliky úplně zašroubovat.



6.2 Přizpůsobení hydraulického systému

Komfortní hydraulický systém stroje musí být přizpůsoben k tahači (viz K LW1A-07) a je koncipován pro trvalou cirkulaci.

Přizpůsobuje se nastavením hydraulického systémového šroubu na bloku elektromagnetických ventilů.

Blok se nachází vpravo vpředu na čelní straně vozu pod ochrannou skříní.



Nastavení závisí na hydraulickém systému tahače a musí se provádět za stave samosběracího vozu, který není pod tlakem!

Systémový šroub (1) vyšroubovat až na doraz u:

- tahače s otevřeným (konstantní proud) hydraulickým systémem (bližší informace si prosím vyhledejte v provozním návodu od výrobce tahače)
- tahačů s LS čerpadlem a neaktivovaným systémem rozlišování nákladu



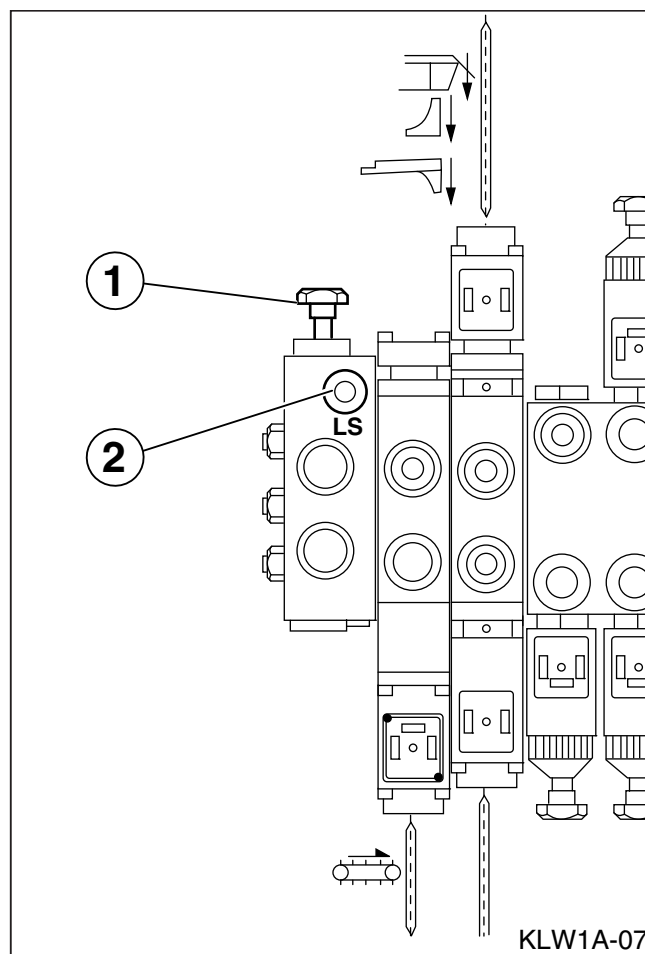
Toto nastavení je výrobní nastavení.

Systémový šroub (1) zašroubovat až na doraz u:

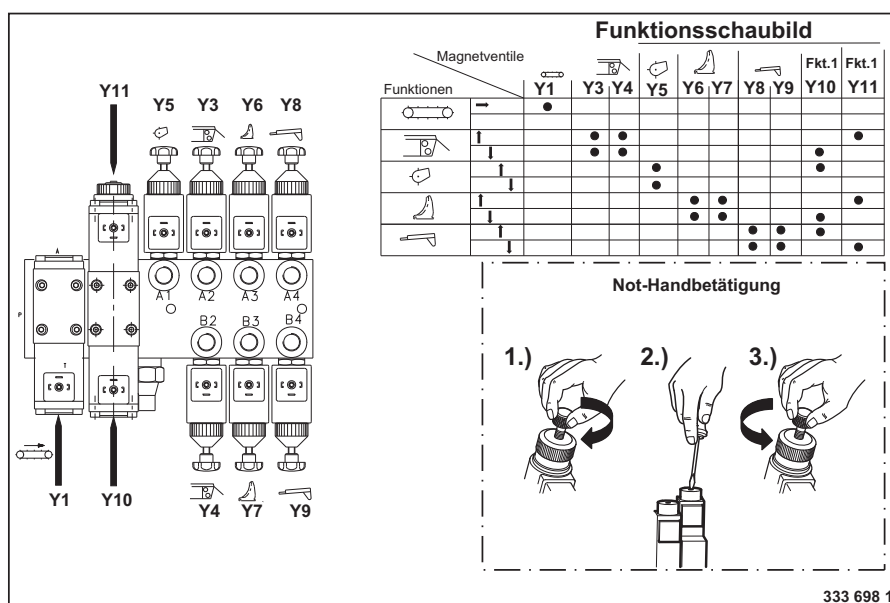
- tahačů s uzavřeným (konstantní tlak resp. rozlišování nákladu) hydraulickým systémem (bližší informace si prosím vyhledejte v provozním návodu od výrobce tahače)
- tahačů s LS čerpadlem a s připojeným ohlašovacím vedením



Přípoj (2) pro ohlašovací vedení se nachází pod systémovým šroubem hydrauliky.



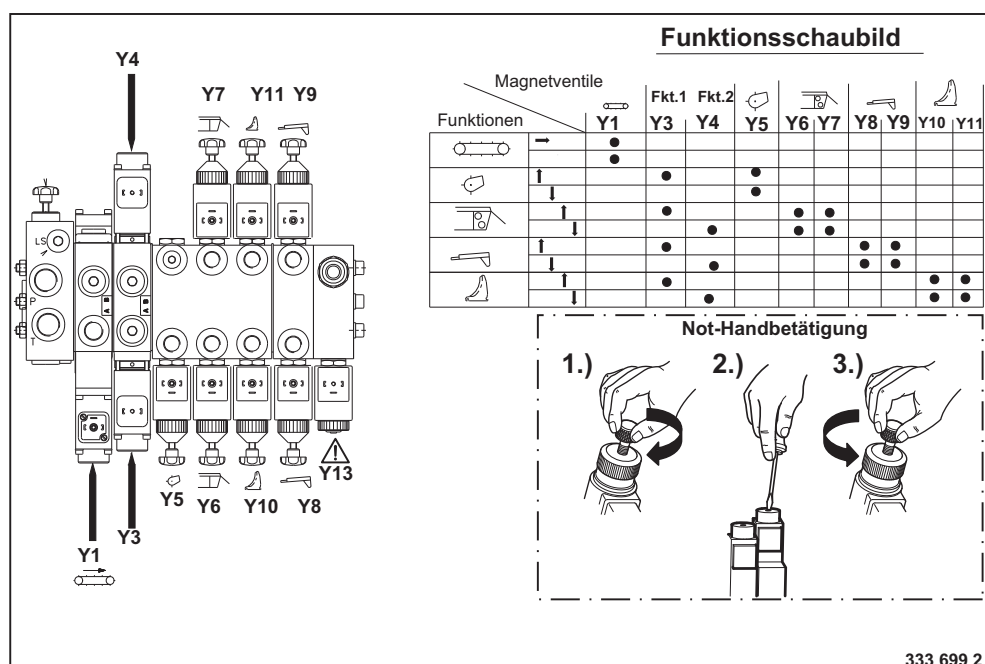
6.2.1 Hydraulický blok standard (GL)



Y1 Běh drapákového dna vpřed
Y3,Y4 Výklopná zád
Y5 Sběrací zařízení
Y6,Y7 Nože

Y8 Y9 Oj
Y10 Zvedat/spouštět dolů
Y11 Zvedat/spouštět dolů

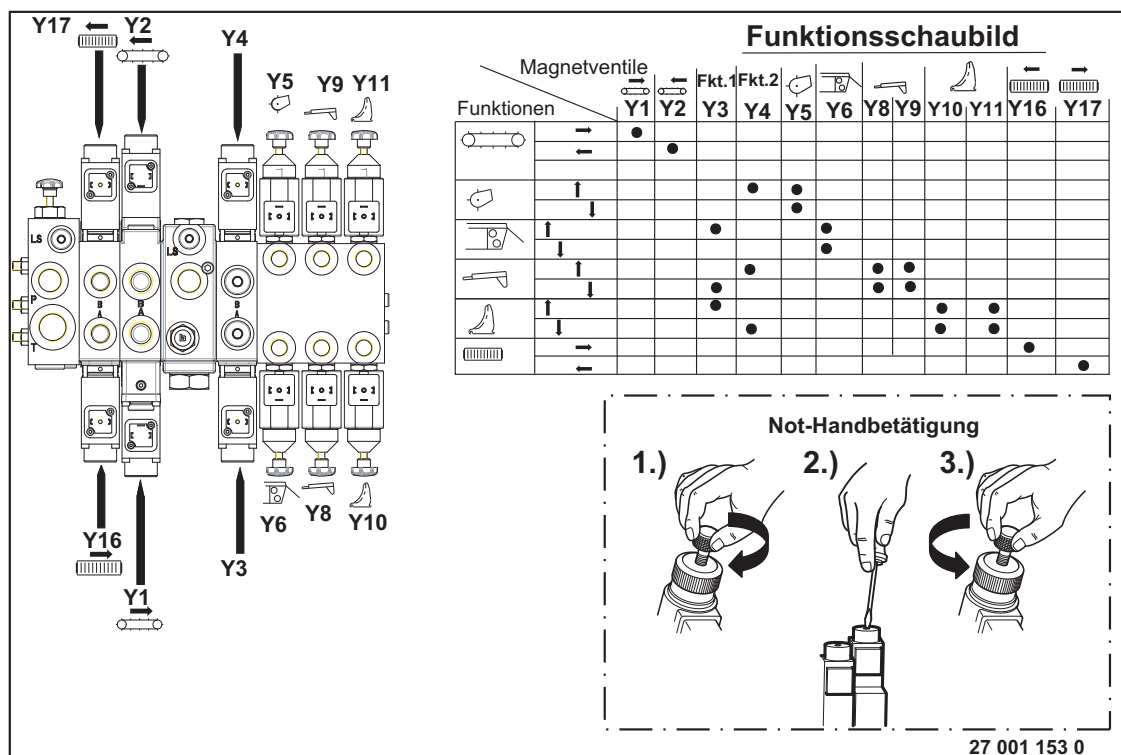
6.2.2 Hydraulický blok komfort (GL)



Y1 Běh drapákového dna vpřed
Y3 Zvedat/spouštět dolů
Y4 Zvedat/spouštět dolů
Y5 Sběrací zařízení

Y6,Y7 Výklopná zád
Y8 Y9 Oj
Y10,Y11 Nože
Y13 Pojistný ventil výklopné zádě

6.2.3 Hydraulický blok komfort (GD)



Y1 Běh drapákového dna vpřed
Y2 Běh drapákového dna zpátky
Y3 Zvedat/spouštět dolů
Y4 Zvedat/spouštět dolů
Y5 Sběrací zařízení
Y6,Y7 Výklopná zád
Y8 Y9 Oj
Y10,Y11 Nože

Y12 Rychlý běh drapákového dna
Y16 Příčný dopravník vlevo
Y17 Příčný dopravník vpravo

6.2.4 Nouzové ruční ovládání

Pro případ úplného výpadku elektriky jsou ventily vybaveny <<nouzovým ručním ovládáním >>. Manipulace probíhá přímo na ventilech.

Standardní provedení:

- Ventily (Y3 až Y9) se ovládají zašroubováním hvězdicového ručního kolečka.
- Ventily Y1, Y10 a Y11 se ovládají vtláčením zahroceného předmětu do ventilu.

Komfortní provedení:

- Ventily (Y5 až Y11) se ovládají zašroubováním hvězdicového ručního kolečka.
- Ventily Y1, Y3, Y4, Y16 a Y17 se ovládají vtláčením zahroceného předmětu do ventilu.

6.2.5 Příklady nouzového ručního ovládání



- Při těchto pracích dbát na dostatečný odstup kvůli hrozícímu nebezpečí! Vypnout vývodový hřídel a elektriku.

Aby mohla být vykonána nějaká funkce (např. zvednutí sběracího zařízení), je nutné aktivovat odpovídající ventily. Ventily, které je nutné aktivovat jsou znázorněny na vedlejších ilustracích. Níže v textu bude popsáno několik příkladů používající standardní varianty (GL). U komfortní varianty se musí postupovat podle diagramů.

Sběrací zařízení zvednout.

- Zašroubovat hvězdicové ruční kolečko na ventilu (Y05) "sběrací zařízení".
- Zahroceným předmětem vtláčit magnetické zdvihátko ventilu (Y10 standard) "regulační ventil" a přidržet je vtláčené.
- Hvězdicové ruční kolečko na ventilu (Y05) opět až na doraz vyšroubovat.

Zvedat/spouštět dolů výklopnou zád

- Zašroubovat hvězdicové ruční kolečko na ventilu (Y03, Y04) "výklopná zád".

zvednout:

- Zahroceným předmětem vtláčit magnetické zdvihátko ventilu (Y11) "regulační ventil" a přidržet je vtláčené.

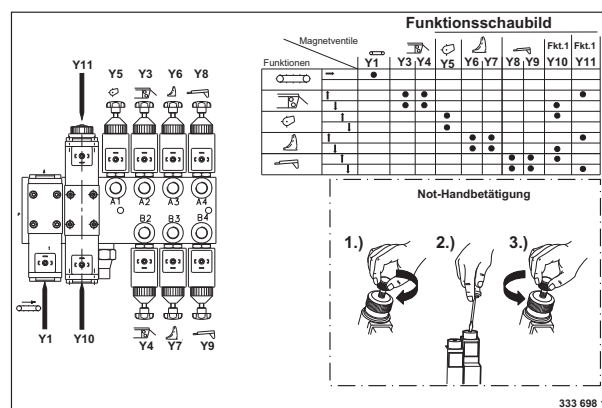
spustit dolů:

- Zahroceným předmětem vtláčit magnetické zdvihátko ventilu (Y10) "regulační ventil" a přidržet je vtláčené.
- Hvězdicové ruční kolečko na ventilu (Y03, Y04) opět až na doraz vyšroubovat.

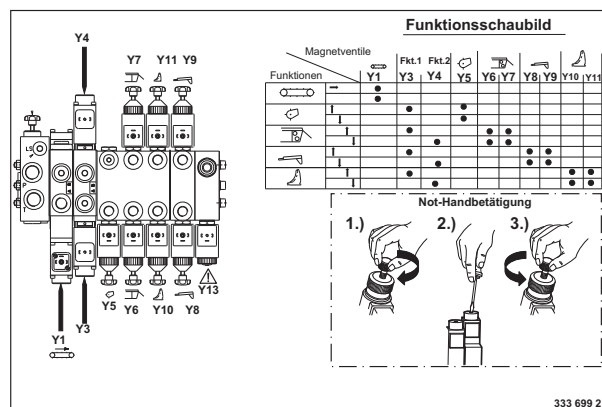


Po nouzovém ručním ovládání je nutné hvězdicové šrouby nouzového ručního ovládání opět úplně vyšroubovat!

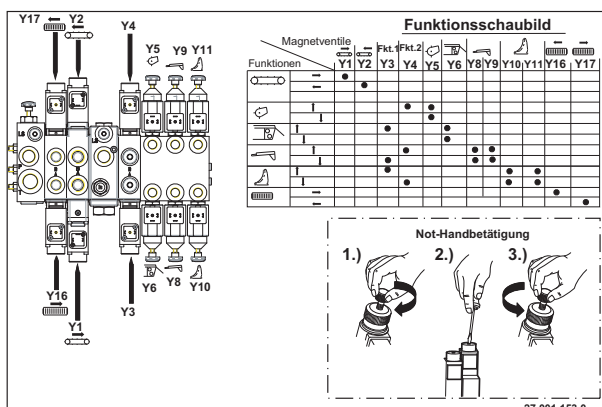
Standardní varianta (GL)



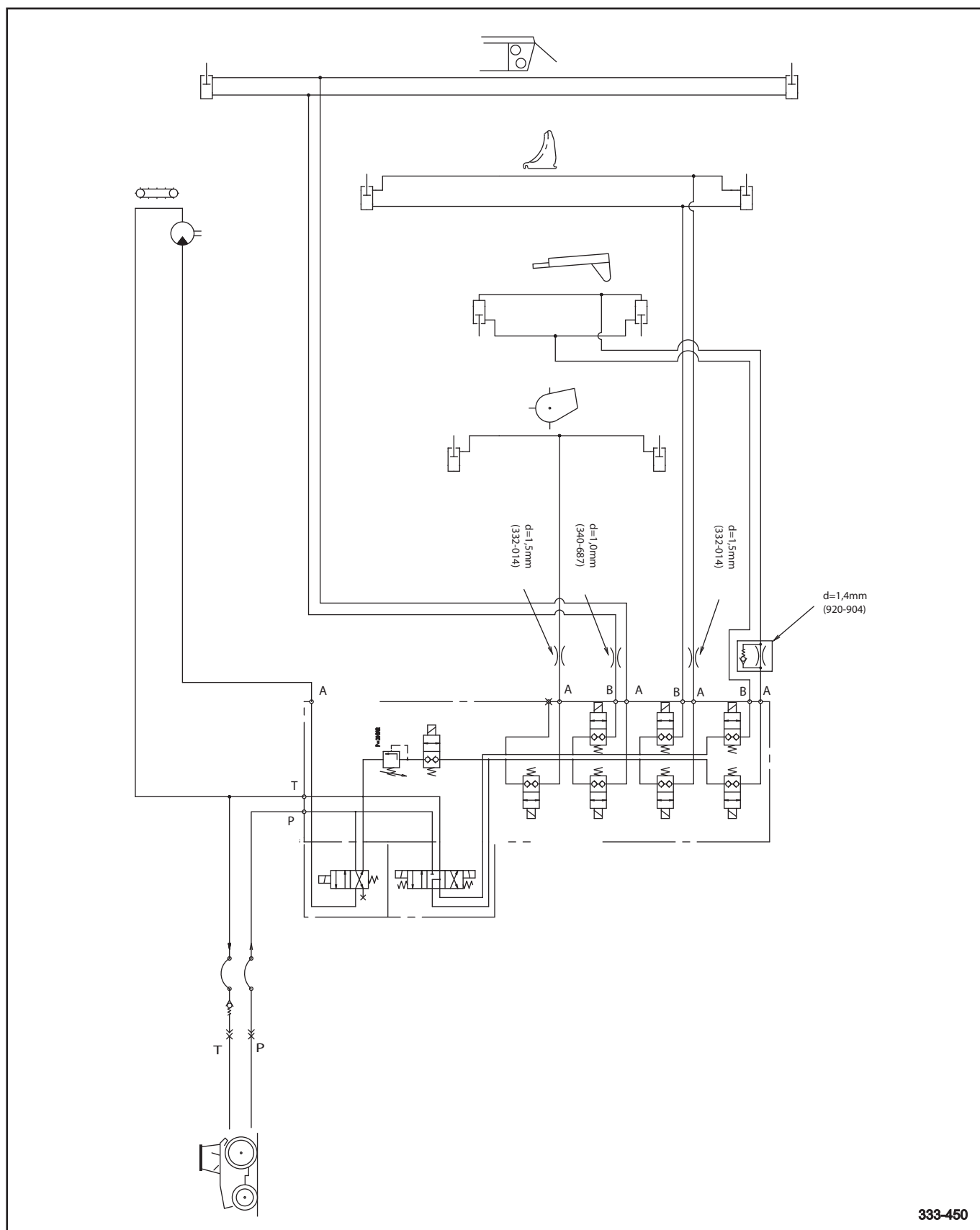
Komfortní varianta (GL)



Komfortní varianta (GD)

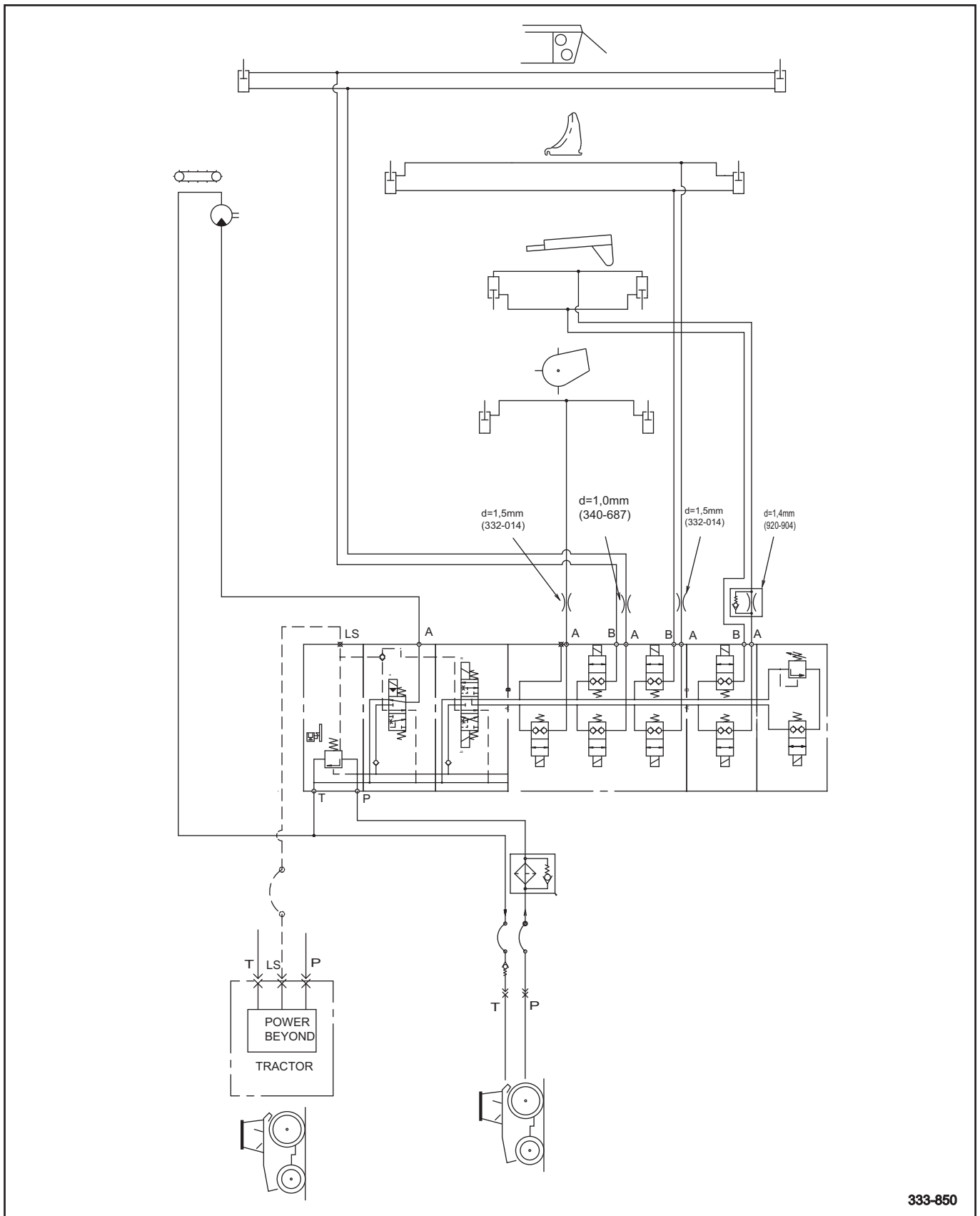


6.2.6 Schéma hydraulického rozvodu standardní obsluhy typ GL



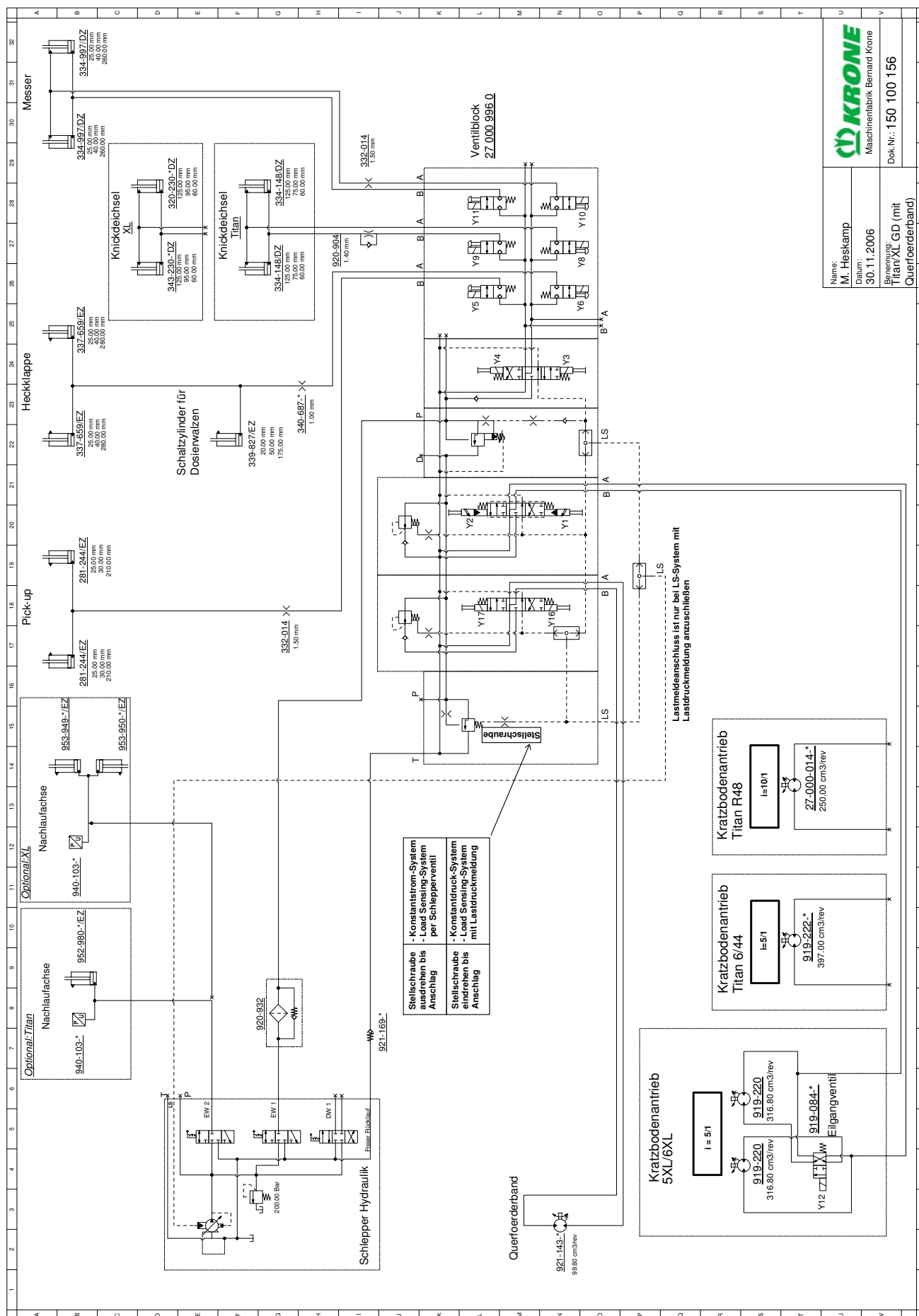
333-450

6.2.7 Schéma hydraulického rozvodu komfortní obsluhy typ GL

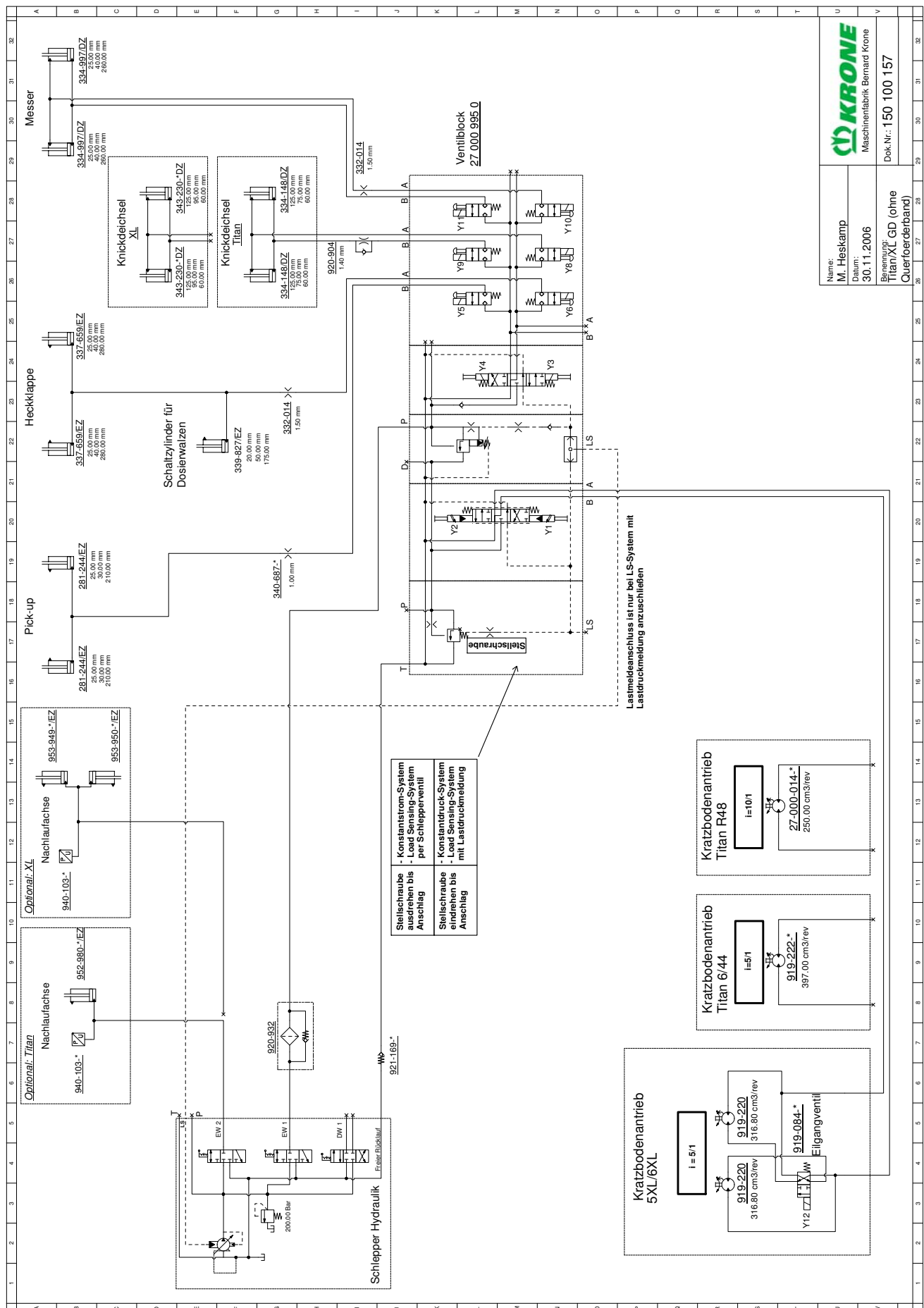


333-850

6.2.8 Schéma hydraulického rozvodu komfortní obsluhy typ GD (s příčným dopravníkem)



6.2.9 Schéma hydraulického rozvodu komfortní obsluhy typ GD (bez příčného dopravníku)





7 Údržba

7.1 Speciální bezpečnostní upozornění



- Opravy, péče, údržba a čištění se smí provádět výhradně na zastaveném stroji. Vypnout motor, vytáhnout klíč zapalování a vypnout elektriku na ovládací skříni.
- Zajistit stroj a tahač proti odvalení.
- Po ukončení péče a údržby namontovat opět řádně všechny ochranné kryty a ochranná zařízení.
- Vyvarovat se styku pokožky s oleji a tuky.
- V případě zranění způsobených unikajícími oleji, okamžitě vyhledat lékaře.
- K zabránění zranění a nehod se musí dodržovat také všechna další bezpečnostní upozornění.

7.2 Všeobecné

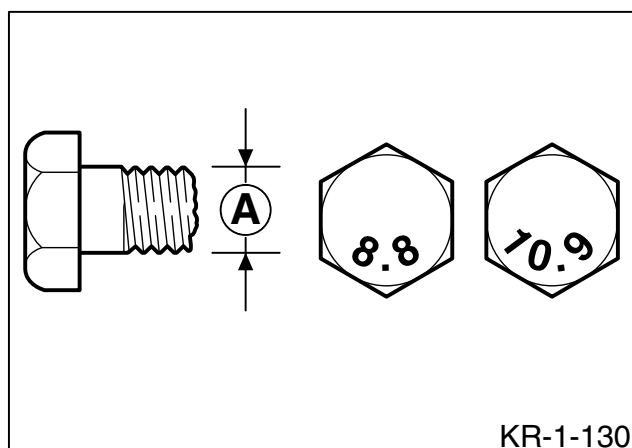


Aby byl zaručen bezvadný provoz stroje a sníženo opotřebení, je nutné dodržovat jisté intervaly údržby a péče. K tomu patří m.j. čištění, mazání tukem, promazávání a olejování součástí a komponent.

Utahovací moment M_A (pokud není uvedeno jinak).

A Ø	5.6	6.8	8.8	10.9	12.9
	MA (Nm)				
M 4		2,2	3	4,4	5,1
M 5		4,5	5,9	8,7	10
M 6		7,6	10	15	18
M 8		18	25	36	43
M 10	29	37	49	72	84
M12	42	64	85	125	145
M14		100	135	200	235
M14x1,5			145	215	255
M 16		160	210	310	365
M16x1,5			225	330	390
M 20			425	610	710
M 24			730	1050	1220
M 24x1,5	350				
M 24x2			800	1150	1350
M 27			1100	1550	1800
M 27x2			1150	1650	1950
M30			1450	2100	2450

A = velikost závitu
(Pevnostní třída je vidět na hlavě šroubu.)



Kontrolovat pravidelně (cca každých 50 hodin) pevný dosed matic a šroubů a v daném případě je dotáhnout!

7.3 Pneumatiky



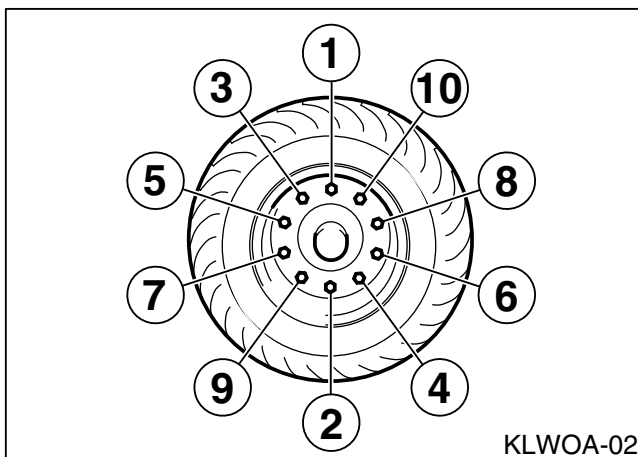
- Opravy na pneumatikách smí provádět pouze odborné síly za použití vhodného montážního nářadí.
- Stroj odstavit na pevný a rovný podklad. Klíny pod kola jej zajistit proti neúmyslnému odvalení.
- Kontrolovat pravidelně pevné utažení matic kol a v daném případě je dotáhnout.
- Při nafukování pneumatik stlačeným vzduchem nestát před pneumatikou. V případě přílišného tlaku může pneumatika prasknout. Nebezpečí poranění!
- Kontrolovat pravidelně tlak vzduchu.

Při povolování a utahování matic kol dodržet pořadí, udané na vedlejším obrázku.

10 provozních hodin po montáži matice kol překontrolovat a v daném případě dotáhnout.

Dále pak každých 50 provozních hodin kontrolovat pevné utažení.

závitotvor	klíče mm	počet šroubů na náboj ks.	max. utahovací moment	
			černý	pozinkovaný
M 12 x 1,5	19	4/5	95 Nm	95 Nm
M 14 x 1,5	22	5	125 Nm	125 Nm
M 18 x 1,5	24	6	290 Nm	320 Nm
M 20 x 1,5	27	8	380 Nm	420 Nm
M 22 x 1,5	32	8/10	510 Nm	560 Nm
M 22 x 2	32	10	460 Nm	505 Nm



Kontrolovat pravidelně tlak vzduchu v pneumatikách a v daném případě jej zvýšit.

Tlak vzduchu v pneumatice závisí na velikosti pneumatiky. Hodnoty lze vyhledat v tabulce.

7.3.1 Tlak vzduchu v pneumatikách

označení pneumatiky	minimální tlak [v barech] V _{max} ≤ 10 km/h	maximální tlak [v barech]	doporučený tlak v pneumatice* [v barech] V _{max} ≤ 40 km/h
500/50-17-14PR	1,5	3,8	2,8
500/55-20 TL - 12 PR	1,5	3,2	2,8
560/45 R 22,5 TL 146 D	1,8	3,2	2,7
620/40 R 22,5 148 D	1,6	3,2	2,4

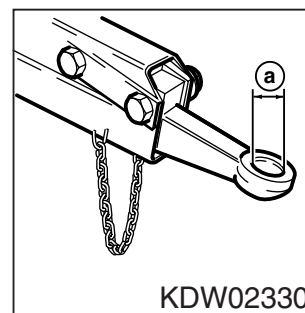
*) Doporučení se vztahuje zejména na obvyklý smíšený provoz (pole/silnice).
V případě potřeby je možné tlak vzduchu v pneumatikách snížit až na specifikovaný minimální tlak vzduchu.
V tom případě je však nutné mít na zřeteli měnící se dynamické chování pneumatik zejména při silniční jízdě.

7.4 Vlečná oka na oji



Když je dosažena mez opotřebení pouzdra ve vlečném oku, musí se vyměnit. Práce na oji smí provádět pouze vycvičené odborné síly.

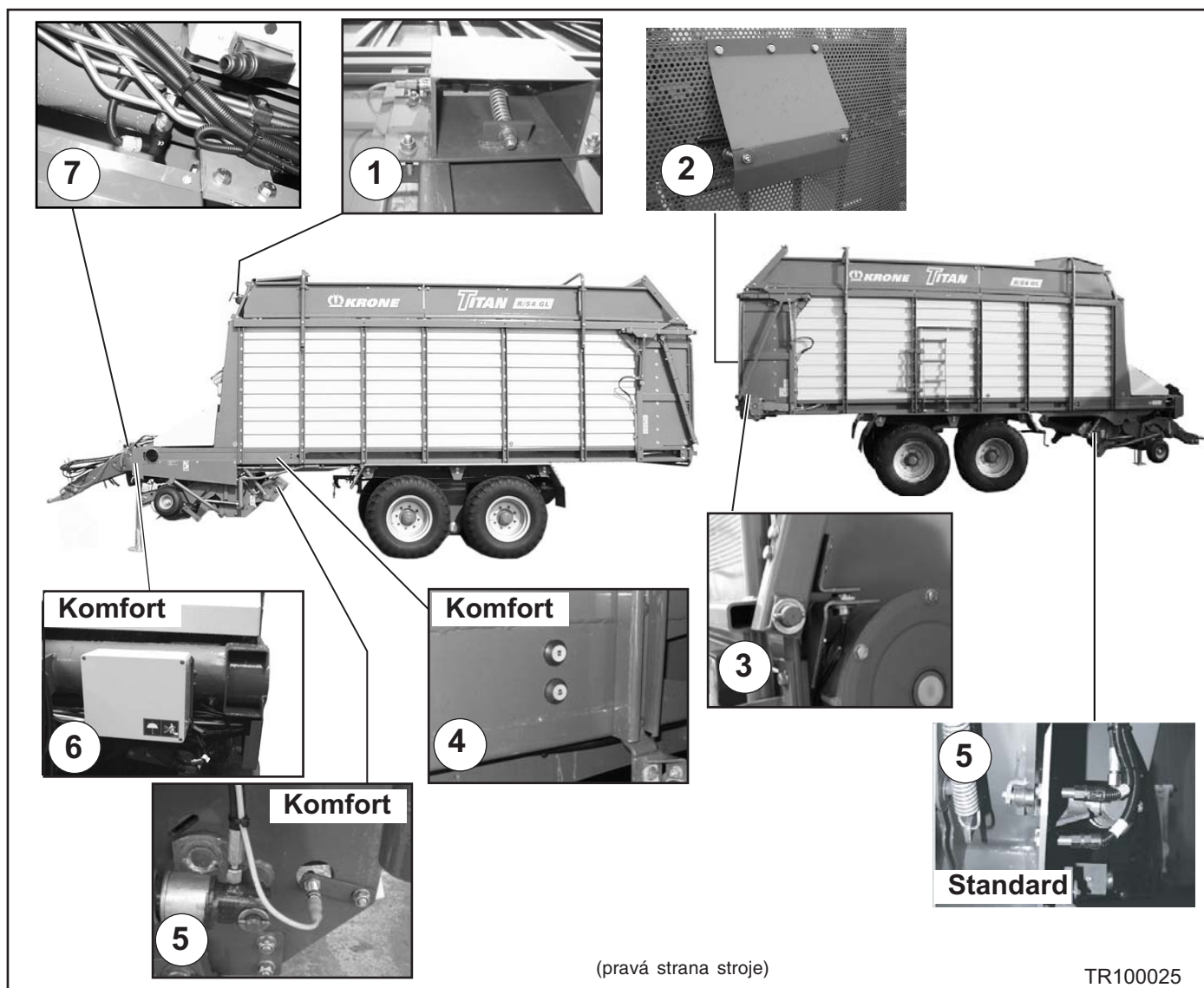
Mez opotřebení pouzdra ve vlečném oku (1) činí **a = 41,5 mm**.
Když je tato hodnota překročena, musí být pouzdro vyměněno. Za účelem minimalizace opotřebení, pouzdro a vlečné oko denně čistit a mazat tukem.



Vlečné oko má být zavěšeno ve vlečné vidlici vždy vodorovně.

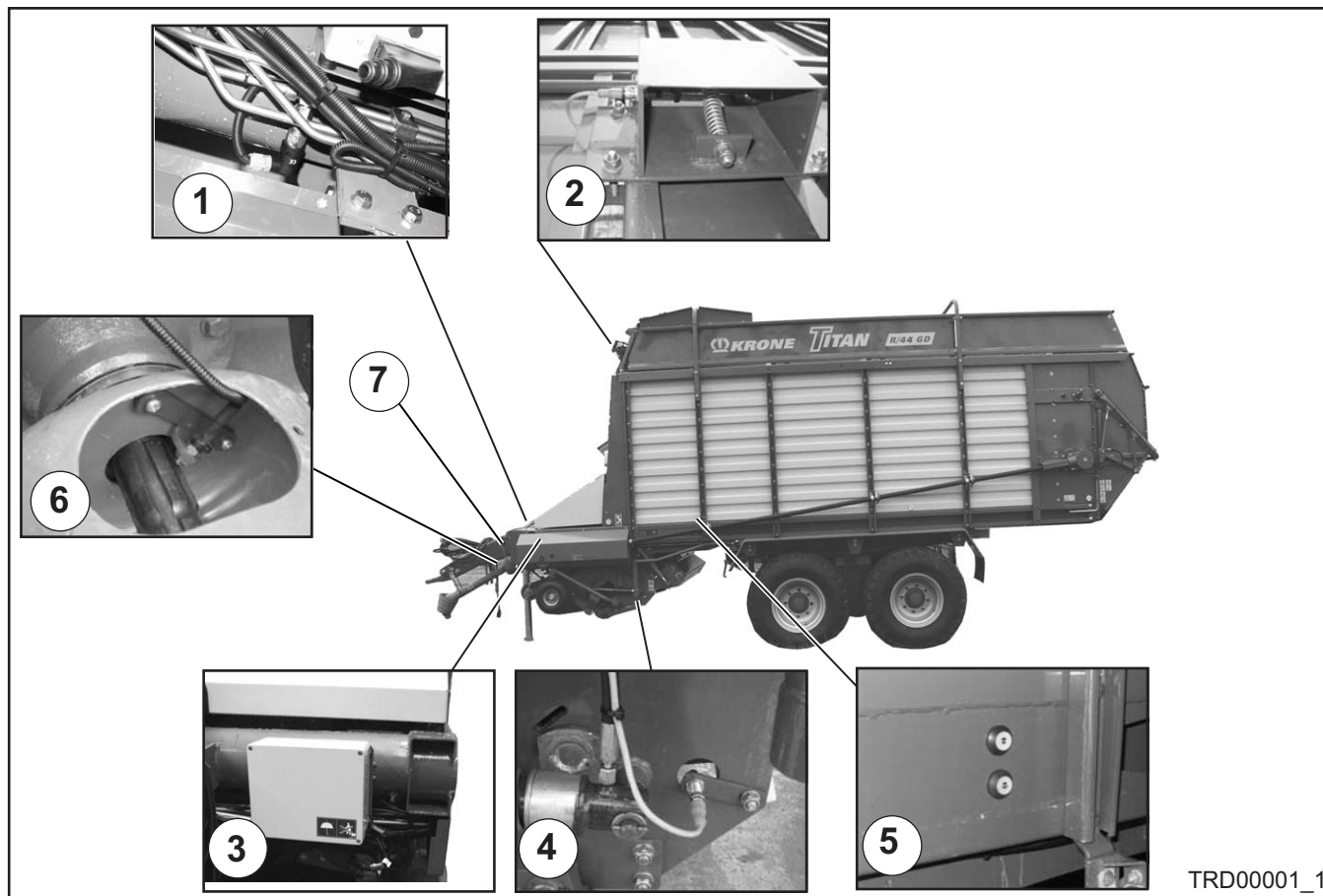
Dávejte pozor na správnou kombinaci vlečného oka a vlečné vidlice (mějte na zřeteli údaje na typovém štítku!)

7.5 Pozice senzorů (GL)



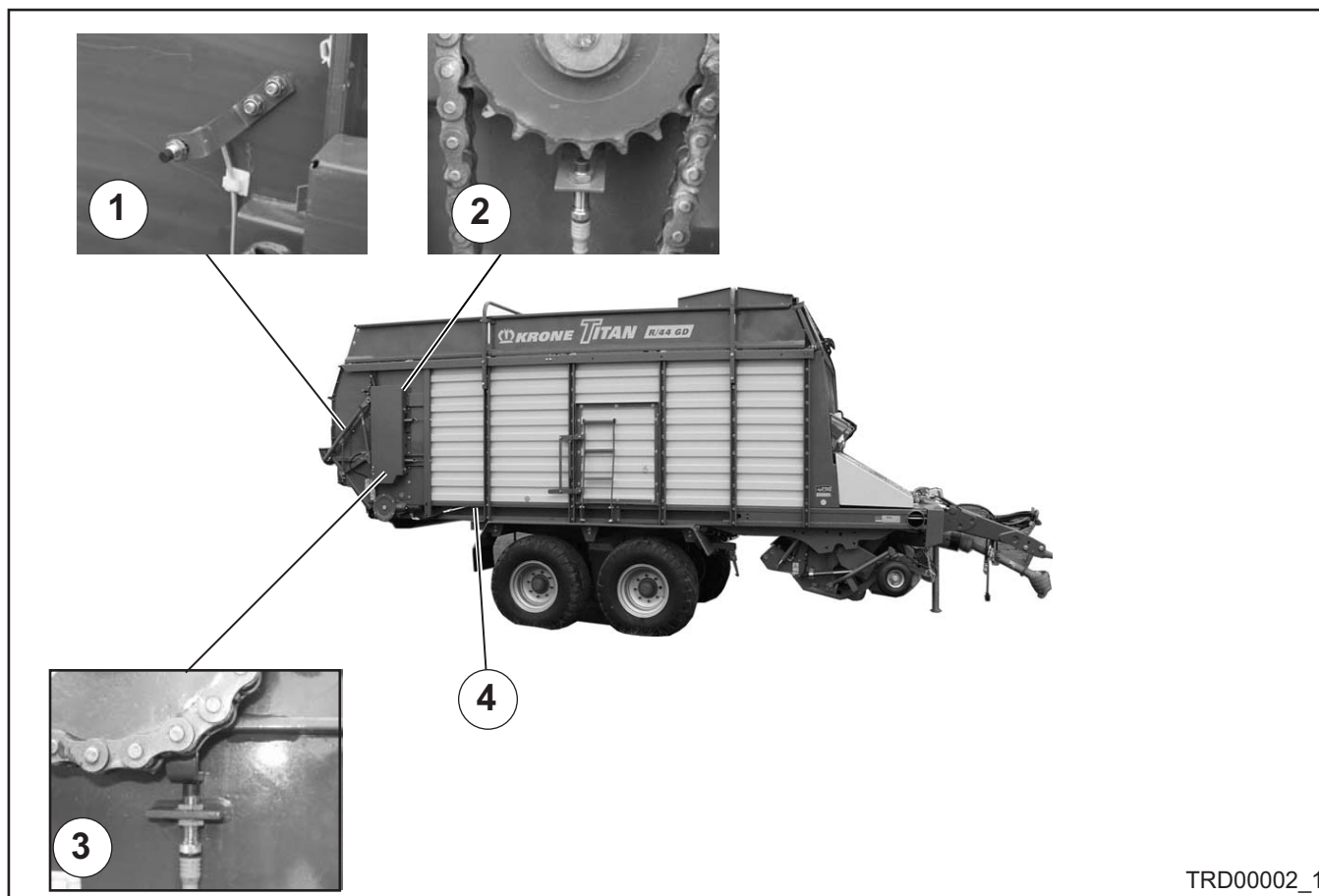
Pol.	označení senzoru		utahovací moment
1	nakládací automatika B2	(volitelně)	10 Nm
2	vypínání drapákového dna (B3)		10 Nm
3	výklopná zád B6 (vpravo) (komfort)	(volitelně)	10 Nm
4	tlačítko řezací lišta (zvedat/spouštět dolů)	(volitelně)	10 Nm
5	nože aktivní/neaktivní (B1) (komfort)		10 Nm
	nože aktivní/neaktivní (standard)		10 Nm
6	pracovní počítač vlevo (komfort)	(volitelně)	
7	náprava zablokována B7	(volitelně)	10 Nm

7.5.1 Pozice senzorů (GD) (levá strana stroje)



Pol.	označení senzoru		utahovací moment
1	náprava zablokována B7	(volitelně)	10 Nm
2	nakládací automatika B2	(volitelně)	10 Nm
3	pracovní počítač vlevo (komfort)		
4	nože aktivní/neaktivní (B1) (komfort)		10 Nm
5	tlačítko řezací lišta (zvedat/spouštět dolů)		10 Nm
6	počet otáček vývodového hřídele		10 Nm
7	poloha ruční páky pro provoz příčného dopravníku	(volitelně)	10 Nm

7.5.2 Pozice senzorů (GD) (pravá strana stroje)



TRD00002_1

Pol.	označení senzoru		utahovací moment
1	výklopná záď B6 (vpravo) (komfort)		10 Nm
2	kontrola dávkovacích válců B4		10 Nm
3	vypínání drapákového dna (B3)		10 Nm
4	poloha kulového kohoutu pro provoz příčného dopravníku	(volitelně)	10 Nm

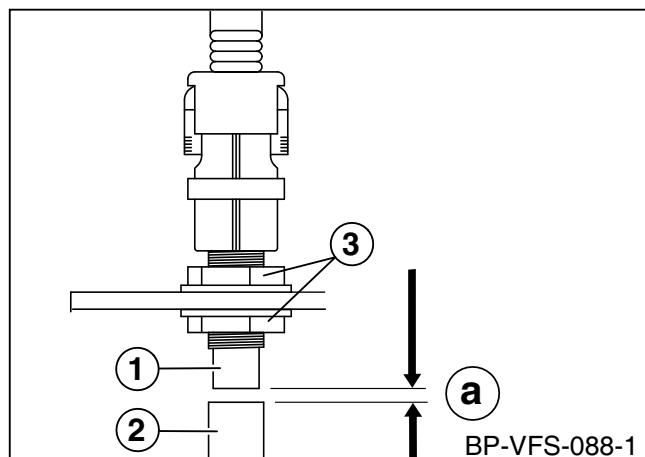
7.5.3 Nastavení senzorů

Senzor NAMUR d = 12 mm

Rozměr mezi snímačem (2) a senzorem (1) musí činit "a" = 2 mm.

Nastavení

- Povolit matice na obou stranách senzoru.
- Matice otáčet až je dosaženo rozměru "a" = 2 mm.
- Matice opět utáhnout.

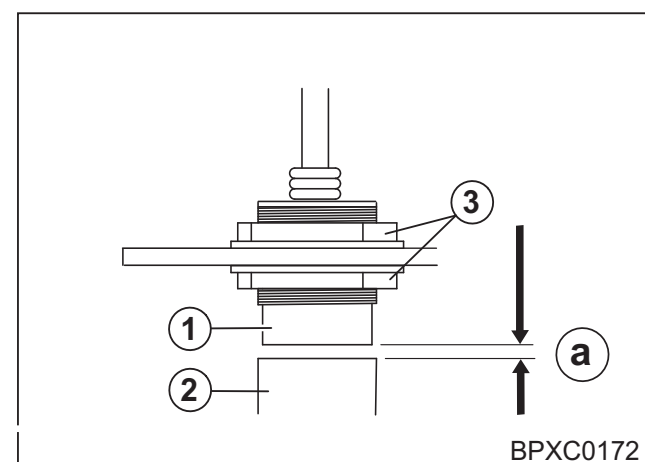


Senzor NAMUR d = 30 mm

Rozměr mezi snímačem (2) a senzorem (1) musí činit "a" = 5 mm.

Nastavení

- Povolit matice na obou stranách senzoru.
- Matice otáčet až je dosaženo rozměru "a" = 5 mm.
- Matice opět utáhnout.

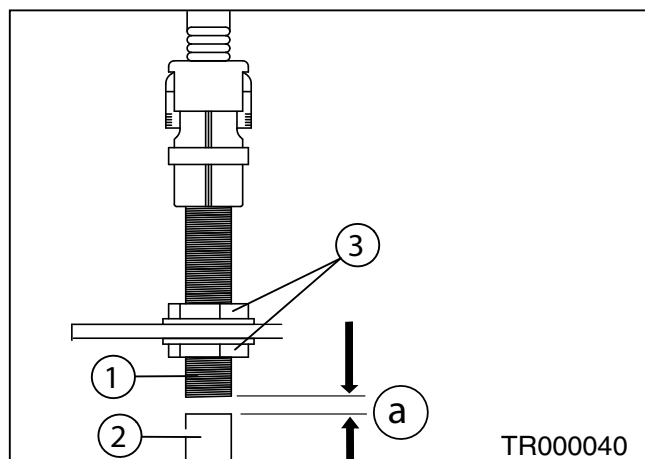


Jazýčkový senzor

Rozměr mezi snímačem (2) a senzorem (1) musí činit "a" = 2 mm.

Nastavení

- Povolit matice na obou stranách senzoru.
- Matice otáčet až je dosaženo rozměru "a" = 2 mm.
- Matice opět utáhnout.

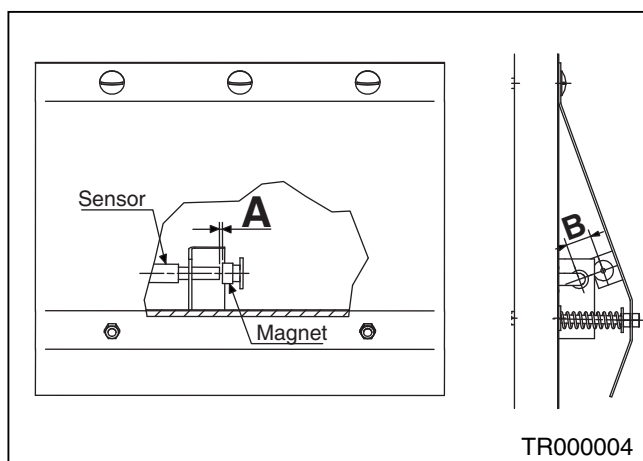
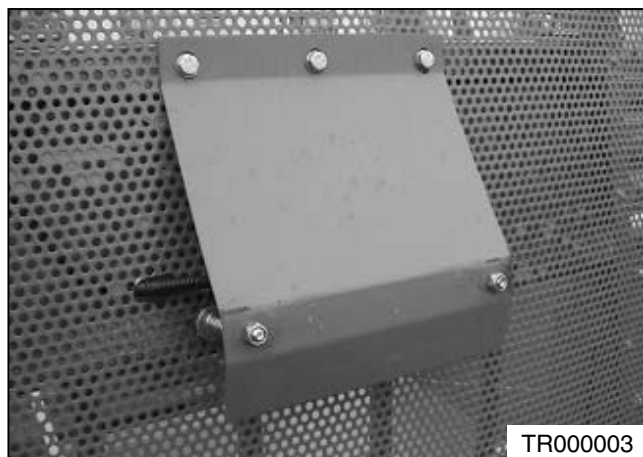


7.5.4 Nastavení senzoru pro automatické vypínání drapákového dna (GL)

Když naložený pokos v naplněném voze zatlačí dotykový plech do zadní stěny, vypne se prostřednictvím senzoru posuv drapákového dna. Funkci tohoto vypínání je nutné při prvním použití, jakož i po každých 250 provozních hodinách kontrolovat.

Odstup **A** mezi senzorem a jeho protějškem nesmí být menší než rozměr **2 mm**.

V nezatíženém stavu musí činit odstup **B** mezi senzorem a jeho protějškem **25 - 30 mm**.



Nevstupovat pod otevřenou výklopnou zád', pokud běží traktor, - Nebezpečí pohmoždění!

7.5.5 Vypínání drapákového dna (GD)

Pravé ložisko dolního dávkovacího válce je instalováno pohyblivě.

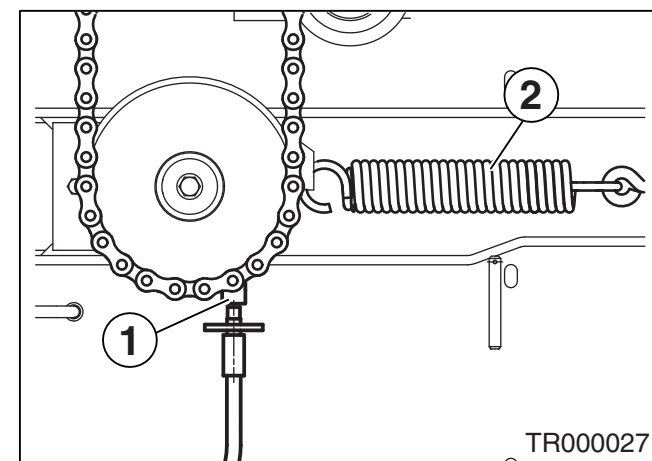
Čidlo pohybu (1) se nachází na spodní straně ložiska.

Čidlo registruje posunutí dávkovacího válce.

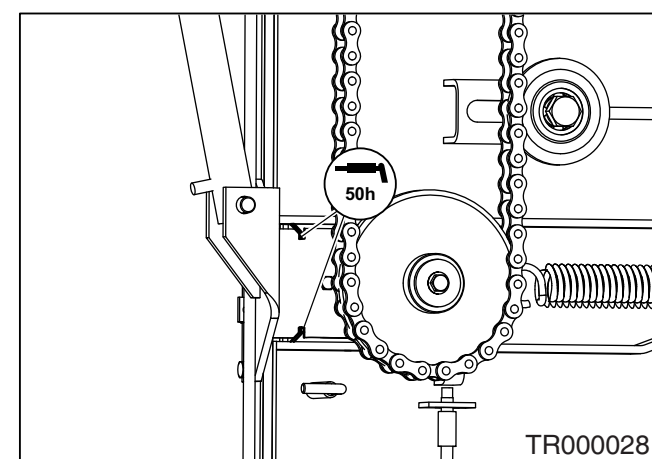
Pohyblivost nosníku

Zpoždění při vypínání senzoru je určeno tažnou pružinou (2).

- Tažnou pružinu (2) napnout = delší zpoždění při vypínání = působí větší síla na dávkovací válec
- Tažnou pružinu (2) uvolnit = kratší zpoždění při vypínání = působí menší síla na dávkovací válec



Pohyblivost ložiska musí být zaručena. Proto je nutné je pravidelně mazat mazacím lisem, nejméně však každých 50 provozních hodin.



7.6 Upozornění pro údržbu hydrauliky

7.6.1 Vysokotlaký filtr

Všechny samosběrací vozy série Titan s **komfortní hydraulikou** jsou vybaveny vysokotlakým filtrem v tlakovém potrubí k řídicímu bloku.



Vložku filtru (3) vyměňovat po každé sezóně!

Výměna filtračního článku

- Hydraulický systém odvzdušnit



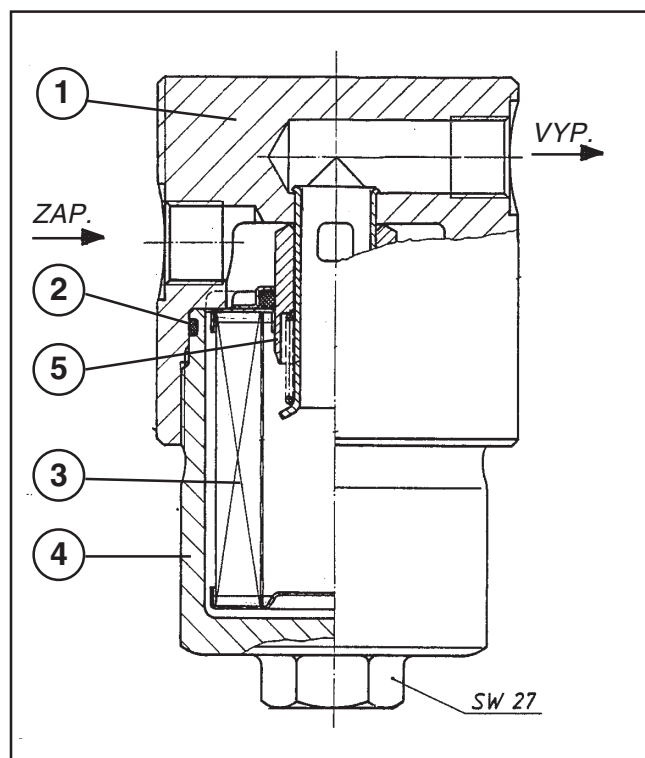
Podstavit nádobu dostatečného objemu k jímání vytékajícího oleje.

- Povolit spodek filtru (4) klíčem rozměru 27.
- Sejmout spodní část filtru (4) a zbytek oleje vylít.
- Spodní část filtru (4) vyčistit.
- Stáhnout starý filtrační článek (3).
- Na ventilové pouzdro (5) nasunout nový filtrační článek (3).
- Překontrolovat o-kroužek (2) na sodní části filtru (4).



Poškozené o-kroužky musí být obnoveny.

- Spodní část filtru (4) přiléhavě nasadit a zašroubovat.
- Utáhnout až na doraz k horní části filtru (1).
- Hydraulické zařízení zatížit tlakem a překontrolovat jeho těsnost.



7.7 Plnicí množství a název maziva převodovek

	Objem náplně [litry]	Rafinované oleje Značka	Biomaziva Značka
hlavní převodovka (GL, GD)	x l	SAE90	Na poptávku
pohon drapákového dna (6/50GL; R/54GL; 6/44GD)	x l	SAE90	
pohon drapákového dna (6/54GL; R/54GL; R48GD)	x l	SAE90	
Přední soukolí dávkovacího válce (GD)	x l	SAE 90	
Zadní soukolí dávkovacího válce (GD)	x l	SAE90	

7.7.1 Časové intervaly kontroly oleje a výměny oleje v soukolí



- Výměna oleje všech soukolí poprvé po 50 provozních hodinách a dále každých 200 provozních hodin (avšak nejméně 1x ročně).

- Kontrola oleje před každým nasazením.
- U bio olejů je bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny kvůli stárnutí olejů.

7.7.2 Hlavní převodovka (GL + GD)

Kontrola oleje:

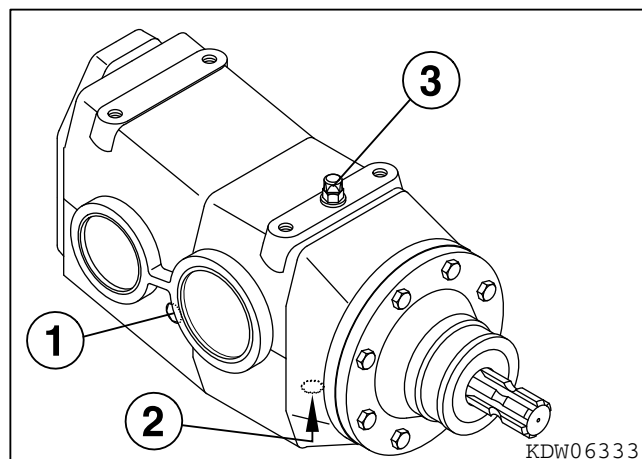
- Časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- vyšroubovat kontrolní šroub (1)
- úroveň oleje až k vývrtu (1)
- v daném případě olej doplnit
- kontrolní šroub (1) zašroubovat

Výměna oleje:

- Časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- vyšroubovat šroub (2) na vypouštění oleje
- olej jímat do vhodné nádoby
- výpustný šroub (2) opět zašroubovat
- naplnit olej (3) (úroveň hladiny až k vývrtu (1))
- kontrolní šroub (1) a větrací filtr (3) opět zašroubovat.

Jakost oleje: viz kapitola 7.7

Objem náplně: viz kapitola 7.7



Opatřebovaný olej řádně zlikvidovat

7.7.3 Pohon drapákového dna (6/50GL; R/54GL; 6/44GD)

Kontrola oleje:

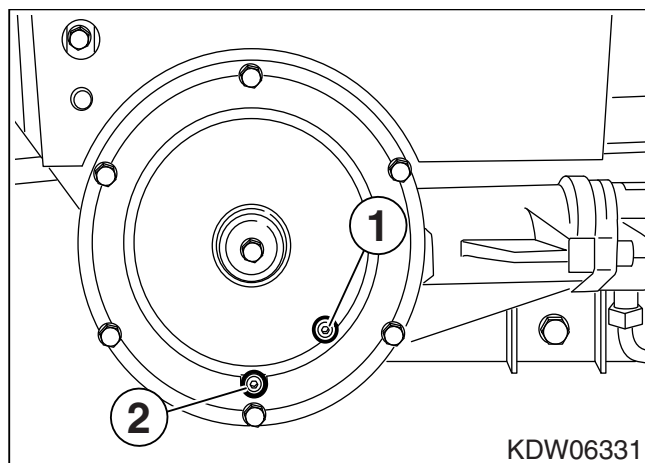
- časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- vyšroubovat kontrolní šroub (1)
- úroveň oleje až k vývrtu (1)
- v daném případě olej doplnit kontrolní šroub (1) zašroubovat

Výměna oleje:

- časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- vyšroubovat šroub (2) na vypouštění oleje
- olej jímat do vhodné nádoby
- výpustný šroub (2) opět zašroubovat
- naplnit olej (1) (úroveň hladiny až k vývrtu (1))

Jakost oleje: viz kapitola 7.7

Objem náplně: viz kapitola 7.7



Opotřebovaný olej řádně zlikvidovat

7.7.4 Pohon drapákového dna (6/54GL; R/54GL; R48GD)

Kontrola oleje:

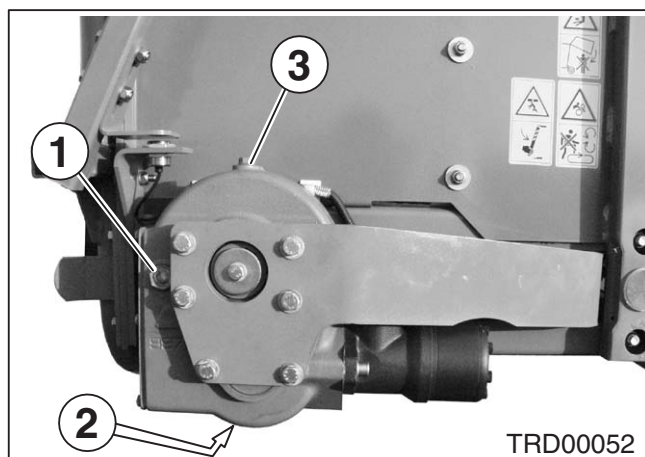
- časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- úroveň hladiny oleje až k průzoru (2)
- v daném případě olej doplnit (3)

Výměna oleje:

- časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- vyšroubovat šroub (2) na vypouštění oleje
- olej jímat do vhodné nádoby
- výpustný šroub (2) opět zašroubovat
- naplnit olej (3) (úroveň hladiny až k průzoru (1))

Jakost oleje: viz kapitola 7.7

Objem náplně: viz kapitola 7.7



Opotřebovaný olej řádně zlikvidovat

7.7.5 Přední soukolí dávkovacího válce (GD)

Kontrola oleje:

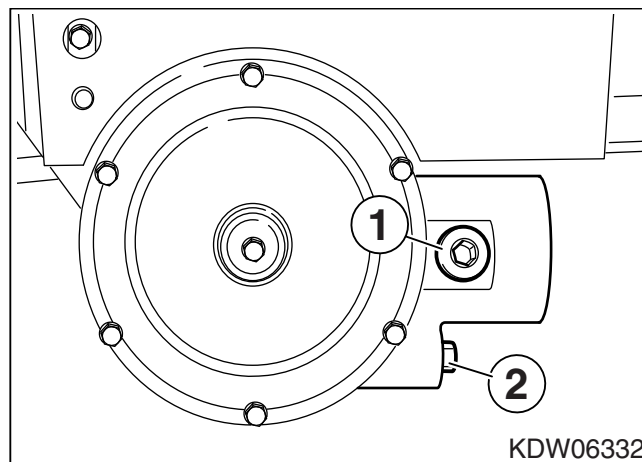
- časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- vyšroubovat kontrolní šroub (1)
- úroveň oleje až k vývrtu (1)
- v daném případě olej doplnit
- kontrolní šroub (1) zašroubovat

Výměna oleje:

- časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- vyšroubovat šroub (2) na vypouštění oleje
- olej jímat do vhodné nádoby
- výpustný šroub (2) opět zašroubovat
- naplnit olej (1) (úroveň hladiny až k vývrtu (1))

Jakost oleje: viz kapitola 7.7

Objem náplně: viz kapitola 7.7



Opotřebovaný olej řádně zlikvidovat

7.7.6 Zadní soukolí dávkovacího válce (GD)

Kontrola oleje:

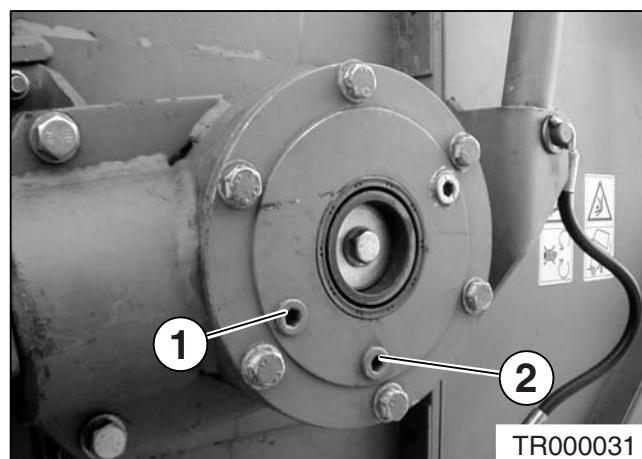
- časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- vyšroubovat kontrolní šroub (1)
- úroveň oleje až k vývrtu (1)
- v daném případě olej doplnit
- kontrolní šroub (1) zašroubovat

Výměna oleje:

- časové intervaly viz kapitola 7.7.1
- vyšroubovat šroub (2) na vypouštění oleje
- olej jímat do vhodné nádoby
- výpustný šroub (2) opět zašroubovat
- naplnit olej (1) (úroveň hladiny až k vývrtu (1))

Jakost oleje: viz kapitola 7.7

Objem náplně: viz kapitola 7.7



Opotřebovaný olej řádně zlikvidovat

7.8 Napnutí řetězu

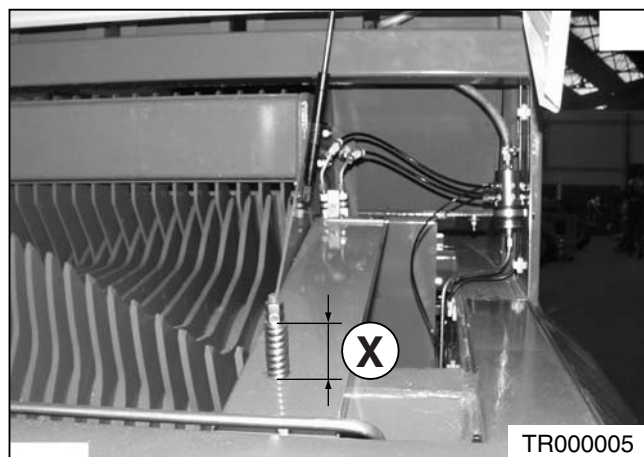
7.8.1 Pohon dopravního agregátu

Pohon dopravního agregátu se nachází vpředu na levé straně vozu.

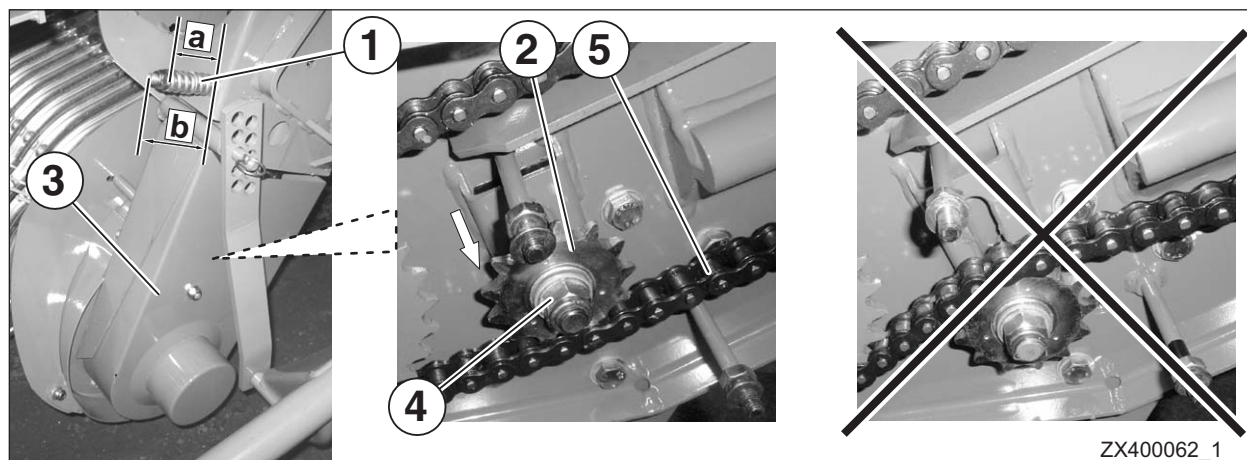
Délka napnuté pružiny $X = 60 - 65 \text{ mm}$



Měřeno až k horní hraně kotouče



7.8.2 Pohon sběracího zařízení



Přezkoušení napnutí řetězu

Délka napnuté pružiny $a = 80 - 85 \text{ mm}$



Pokyn

Měřeno až k horní hraně kotouče

Korekce napnutí řetězu

Napnutí tlačné pružiny (1) zvětšit příp. zmenšit tak, až je nastavena vzdálenost $a = 80 - 85 \text{ mm}$.

dodatečná kontrola rozměru b



Pokyn Pokud je rozměr $b = 125 \text{ mm}$ u napnutí řetězu, musí se dolní napínák řetězu (2) dodatečně napnout.

Dodatečně napněte dolní napínák řetězu (2).

Za tím účelem:

- Demontujte ochranu (3)
- Uvolněte matici (4)
- Napínák řetězu (2) posuňte v podélném otvoru dolů. Pokud bylo dosaženo konce podélného otvoru, musí se řetěz (5) zkrátit.
- Utáhněte matici (4)
- Namontujte ochranu (3)

7.8.3 Posuv drapákového dna

Drapákové dno samosběracího vozu se napíná automaticky. Funkceschopnost napínacího zařízení se musí pravidelně ověřovat.



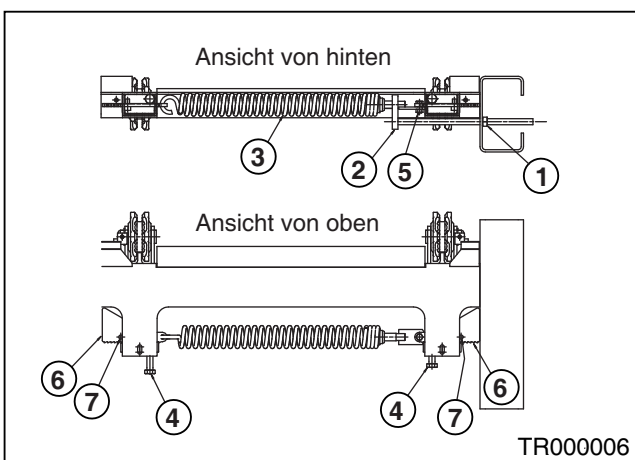
Řetěz drapákového dna se může po delším provozu prodloužit, takže není dále zaručeno automatické napínání. V tom případě řetěz o 2 až 4 články zkrátit.



Tažná pružina (3) je pod vysokým předpětím! Opravy na automatickém napínacím zařízení smí provádět pouze odborné síly za použití vhodného montážního nářadí.

Postup při vyjímání řetězových článků

- Zavěsit napínák pružiny (2) a pomocí matice vytáhnout závitové vřeteno (1) směrem ven, až je možné odstranit šroub (5)
- Tažnou pružinu (3) prostřednictvím závitového vřetena úplně uvolnit
- Pomocí šroubu M16x170 (4) předeprnout drapákové dno tak, aby bylo možné posunout napínací klín (6) přes ozubení do protisměru napínání a prostrčit vývrtem (7) šroub. Šroub (4) opět odstranit



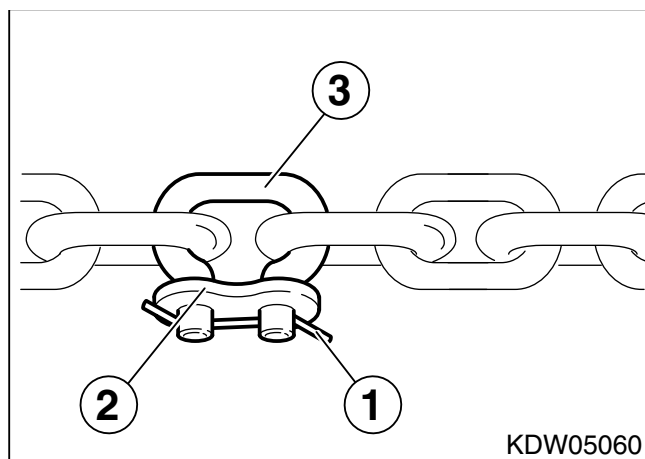
Zkracování řetězu drapákového dna

- Odstranit závlačku (1) ze závěrného článku řetězu (3).
- Sejmout uzávěr (2).
- Řetěz zkracovat pokaždé o 2 resp. 4 řetězové články.
- Řetěz spojit závěrným článkem řetězu (3).
- Uzávěr (2) a závlačku (1) zajistit.



Oba řetězy drapákového dna se musí zkrátit o stejnou délku. U dvojitého drapákového dna se musí zkrátit vždy k sobě patřící páry řetězů.

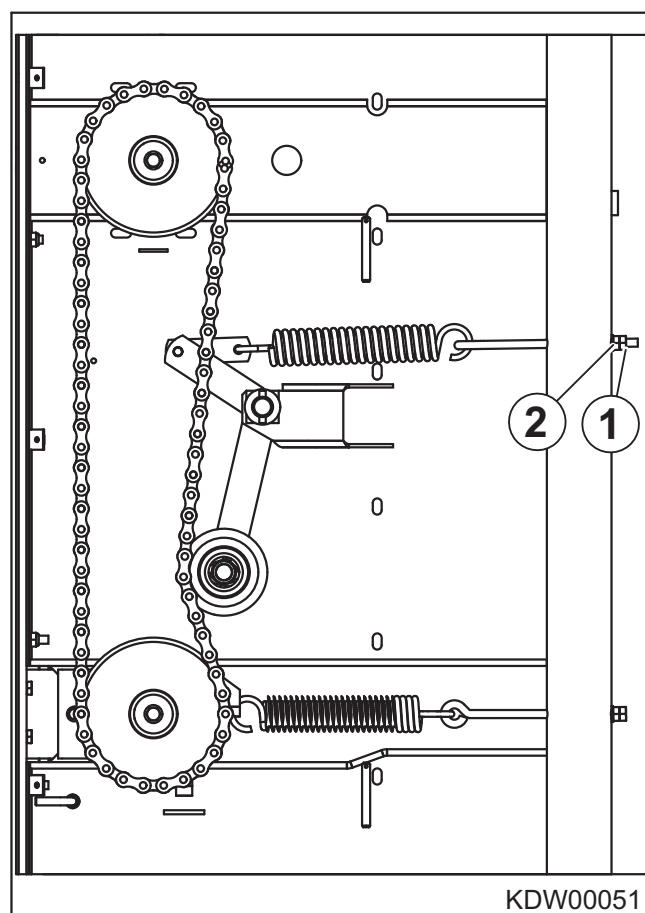
- Tažnou pružinu (3) opět napnout, až bude možné prostrčit šroub (5)
- Závitové vřeteno a šroub odstranit z vývrtu (7)



7.8.4 Dávkovač

Řetězový pohon dávkovacích válců se nachází na zadní pravé části vozu za krytem.

Hnací řetěz dávkovacích válců se napíná automaticky pomocí tažné pružiny. V případě újmy na napnutí řetězu povolit pojistnou matici (1) a maticí (2) tažnou pružinu napnout více, až je napnutí řetězu opět dostatečné. Pojistnou matici (1) opět utáhnout.

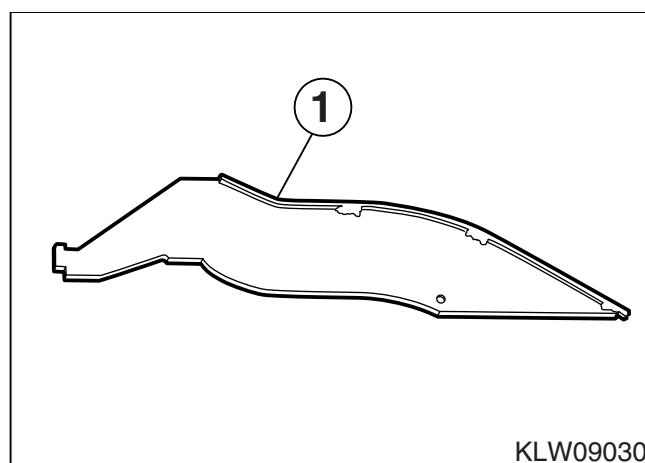


7.9 Stěrače



Stěrače se nachází vpředu v ložném prostoru na dopravním bubnu.

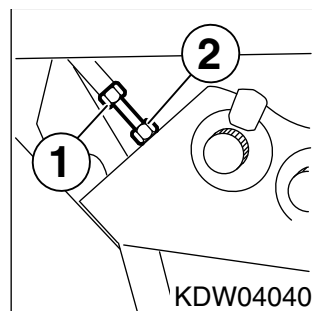
- Po každé sezóně přikontrolovat opotřebení hřbetu stěračů (1) a pokud nutné je vyměnit.



7.9.1 Odstup nože - buben



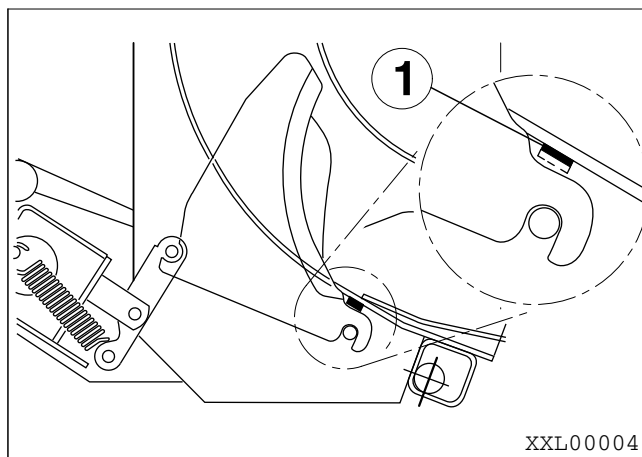
Odstup nožů k bubnu je nastavena regulačními šrouby (2) a pojistnými maticemi (1) optimálně z výroby a proto se nesmí měnit.



Na konci sezóny je nutné přezkontrolovat opotřebení dorazové lišty (1).

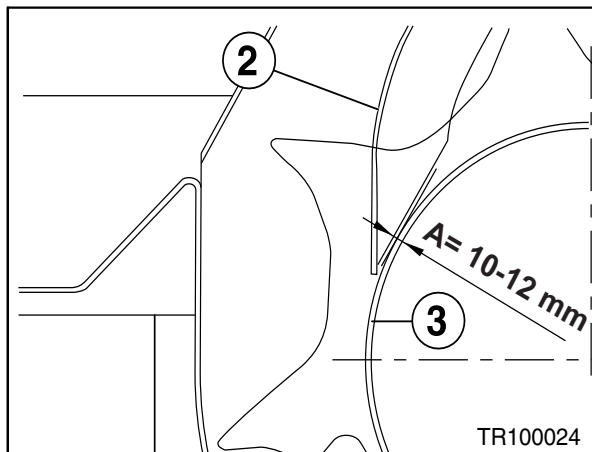


Jestliže se tloušťka materiálu ($t=6\text{ mm}$) dorazové lišty (ET č. 334 975-2) snížila o polovinu, je nutné ji vyměnit.



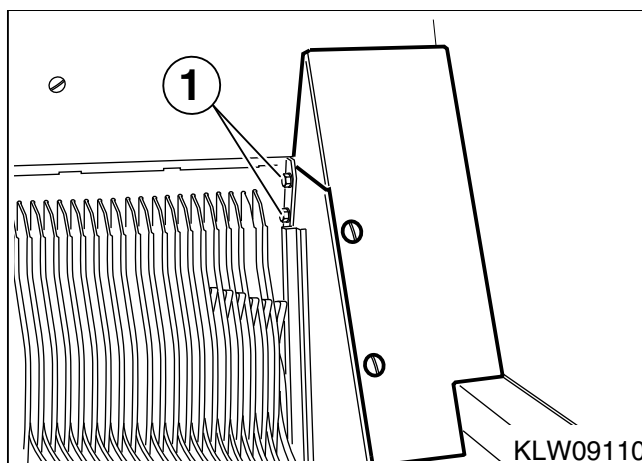
7.9.2 Odstup stěrače-buben

Stěrače (2) musí mít k otáčejícímu se dopravnímu bubnu (3) odstup "A".



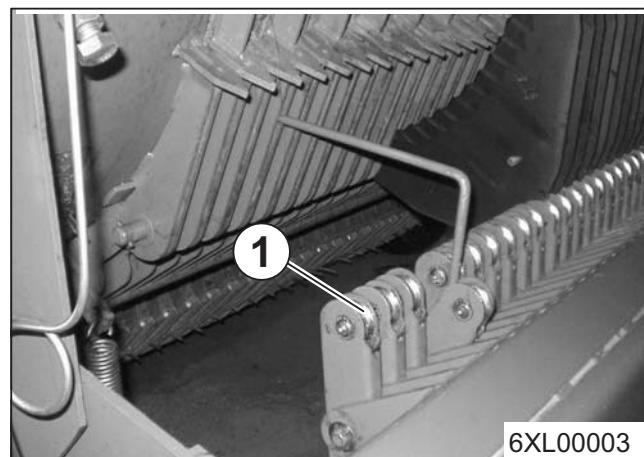
Nastavení odstupu stěrače-buben

- Povolit všechny šrouby (1) vpravo a vlevo na nosníku stěračů
- Kompletní nosník stěračů otočit tak, aby bylo dosaženo rozměru $A = 10 - 12\text{ mm}$.
- Šrouby utáhnout.



7.10 Kontrola pojistných válečků jednotlivého jištění nožů

Pojistné válečky (1) na pákách jednotlivého jištění nožů se musí při zapojení (napnutí pojistných pružin víceúčelovým klíčem po montáži nožů) lehce otáčet. Není-li tomu tak, má to za následek zvýšené úsilí při přepínání. Jednotlivé jištění nožů pak nefunguje správně (zvýšený zlom nožů). Aby k tomu nedošlo, musí se pojistné válečky (1) promazat, jakmile se lehce neotáčí. Nejméně však jednou za rok.



7.11 Mazání

7.11.1 Speciální bezpečnostní upozornění



- Opravy, péče, údržba a čištění se smí provádět výhradně na zastaveném stroji. Vypnout motor, vytáhnout klíč zapalování a vypnout elektriku na ovládací skříni.
- Stroj a tahač zajistit proti odvalení.
- Po ukončení péče a údržby namontovat opět řádně všechny ochranné kryty a ochranná zařízení.
- Vyvarovat se styku pokožky s oleji a tuky.
- V případě zranění unikajícími oleji vyhledat ihned lékaře.

7.11.2 Všeobecné

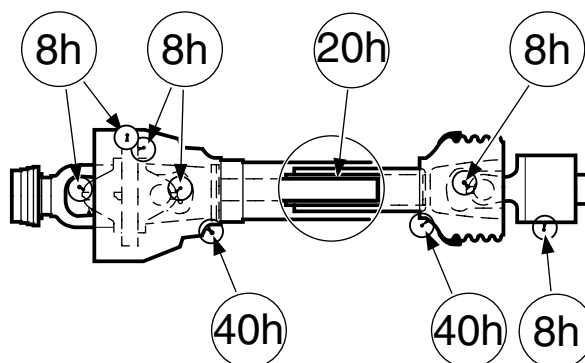
Vymezení pojmů:

Pojmy	Maziva	Místo/množství	Zvláštnosti
Tuky	víceúčelový tuk	tlaková maznička /cca dva zdvihy mazacího lisu	přebytečný tuk na tlakové mazničce odstranit
Mazat	pokud není předepsáno jinak používat oleje na rostlinném základě	kluzná placha/nánostenkého potahu štětcem	starý a přebytečný olej odstranit
Olejovat	pokud není předepsáno jinak, používat oleje na rostlinném základě	řetězy	nanést stejnoměrně na řetěz

Podkladem specifikace intervalů údržby je průměrné využití samosběracího vozu pro krátký pokos. Při silnějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit.

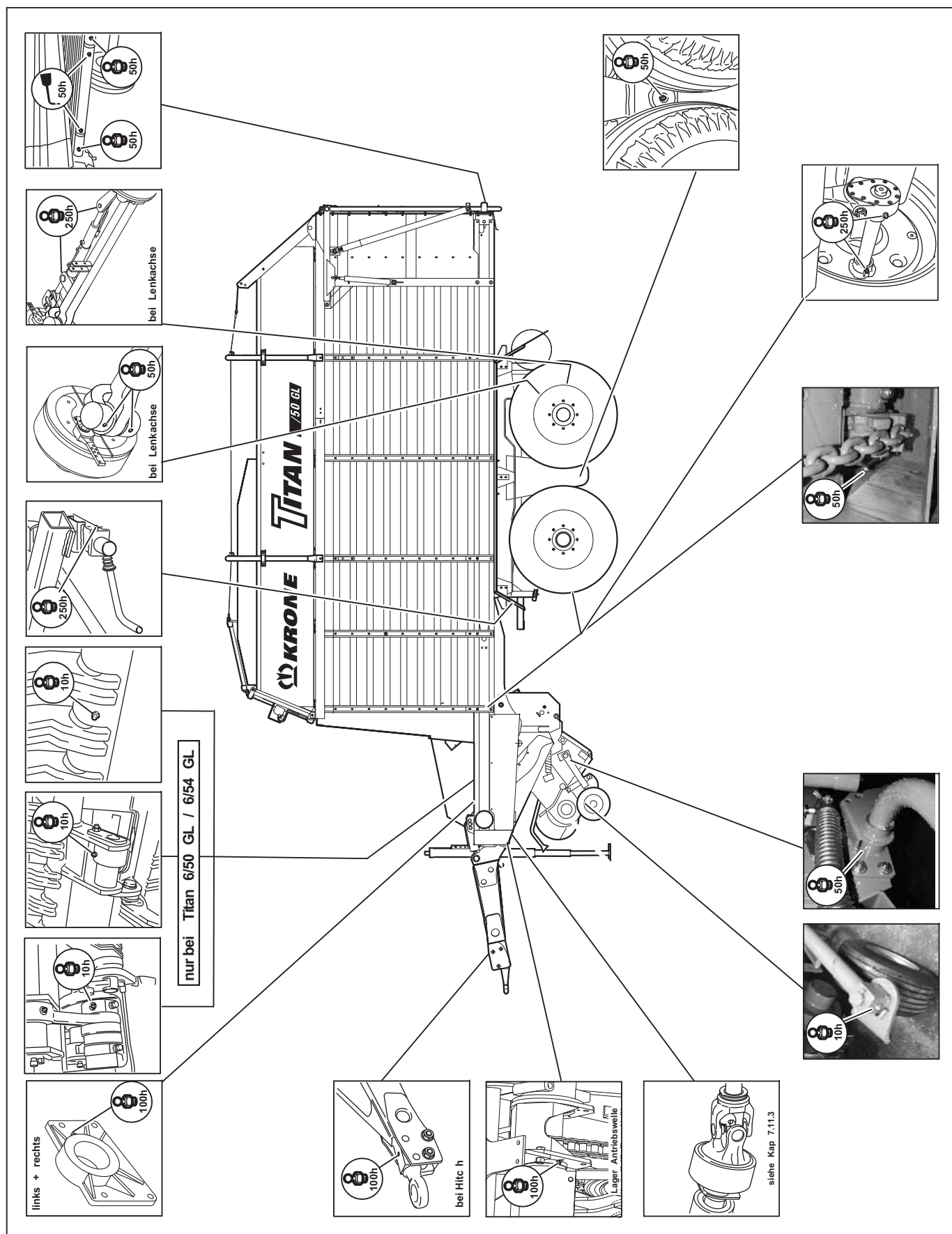
7.11.3 Kloubový hřídel

Intervaly mazání kloubového hřídele jsou uvedeny ve vedlejší ilustraci. Další informace: viz provozní návod od výrobce kloubového hřídele.



KLW10340

7.11.4 Plán mazání (GL)

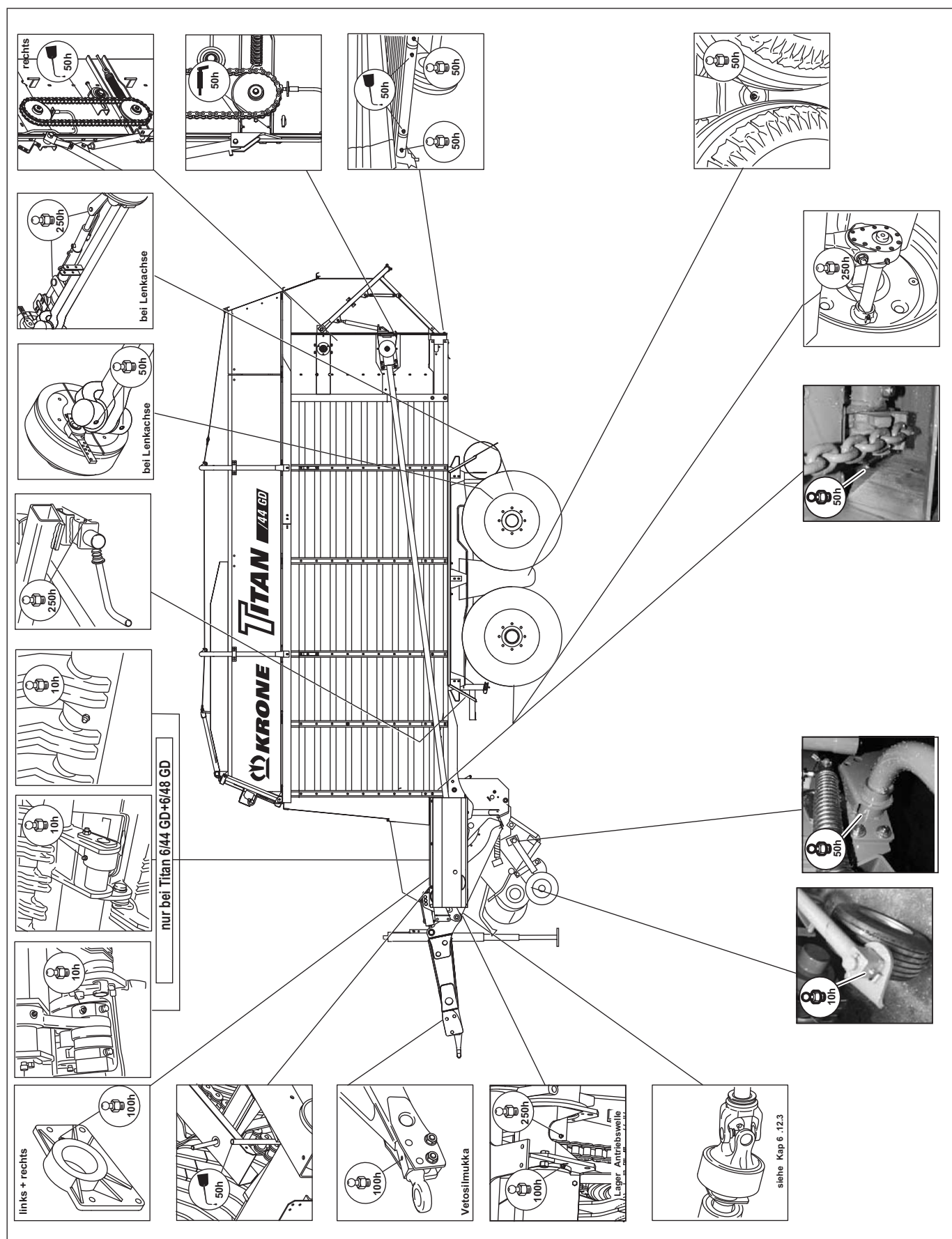


7.11.4.1 Mazaná místa (GL)

Následující tabulka obsahuje výpis mazaných míst na stroji jakož i počet tlakových mazniček.

Mazaná místa	Počet tlakových mazniček
1) Ložiska dopravního bubnu vpravo a vlevo	2
2) Páka ruční brzdy	1
3) Otočné čepy řídící nápravy (zvláštní vybavení)	4
4) Aretační válec řídící nápravy (zvláštní vybavení)	2
5) Hřídel drapákového dna, vzadu	4
6) Vyrovnávací páka (vpravo/vlevo) (pouze u agregátu vlečného ramena nápravy)	2
7) Brzdový hřídel tandemové nápravy / automat. pákové ovládání	8 / 4
8) Hřídel drapákového dna, vpředu	4
9) Dotykové kolo a sběrací zařízení	2
10) Ložisko ramena hmatacího kola pro sběrací zařízení	2
11)	
12) Kloubový hřídel hlavního pohonu	8
13) Vlečné oko (pouze u otočného závěsného vlečného oka)	1
14) Příčný hřídel k pohonu, bočně vlevo	1
15) Dopravní pohrabovač (Titan 6/50 GL, Titan 6/54 GL)	6
16) Ojnice pro dopravní pohrabovač, strana pohrabovače (Titan 6/50 GL, Titan 6/54 GL)	6
17) Ojnice pro dopravní pohrabovač, strana klikového hřídele (Titan 6/50 GL, Titan 6/54 GL)	2

7.11.5 Plán mazání (GD)



7.11.5.1 Mazaná místa (GD)

Následující tabulka obsahuje výpis mazaných míst na stroji jakož i počet tlakových mazniček.

Mazaná místa	Počet tlakových mazniček
1) Ložiska dopravního bubnu vpravo a vlevo	2
2) Páka ruční brzdy	1
3) Otočné čepy řídicí nápravy (zvláštní vybavení)	4
4) Aretační válec řídicí nápravy (zvláštní vybavení)	2
5) Mazání řetězů dávkovacích válců	1
6) Ložisko dolního dávkovacího válce/přepínání drapákového dna	1
7) Hřídel drapákového dna, vzadu	4
8) Vyrovnávací páka (vpravo/vlevo) (pouze u agregátu vlečného ramena nápravy)	2
9) Brzdový hřídel tandemové nápravy / automat. pákové ovládání	8 / 4
10) Hřídel drapákového dna, vpředu	4
11) Dotykové kolo sběracího zařízení	2
12) Ložisko ramena hmatacího kola pro sběrací zařízení	2
14) Kloubový hřídel hlavního pohonu	8
15) Vlečné oko (pouze u otočného závěsného vlečného oka)	1
15) Příčný hřídel k pohonu, bočně vlevo	1
17) Spojka pro přepínání dávkovacích válců, vpředu	2
18) Dopravní pohrabovač	6
19) Ojnice dopravního pohrabovače, strana pohrabovače	6
20) Ojnice dopravního pohrabovače, strana klikového hřídele (Titan 6/44 GD)	2

7.12 Centrální mazání hnacích řetězů dopravního agregátu a sběracího zařízení

Při každém zvednutí sběracího zařízení se automaticky mažou mazacím olejem hnací řetězy hlavního pohonu a hnací řetězy sběracího zařízení. V případě větší potřeby oleje lze tudíž sběrací zařízení za účelem mazání několikrát nadzvednout.

Štětce na mazaných místech rozstírají mazací olej stejnoměrně po válečkových řetězech.

Sledovat úroveň náplně oleje v zásobníku na přední straně a včas olej doplnit.

V případě, že mazání řetězů nefunguje v důsledku úplného vyprázdnění zásobní nádrže, je nutné odvědušnit mazací čerpadlo (1).

Odvědušnění mazacího čerpadla se musí provádět se sníženým sběracím zařízením, tzn. hydraulickým potrubím sběracího zařízení bez tlaku. Za tímto účelem odšroubovat jedno mazací vedení od mazacího čerpadla (1) a povolit závitové hrdlo (2), až bude unikat mazací olej bez bublinek.



Unikající mazací olej svědomitě jímat a zužitkovat.

Tím způsobem se odvědušní pístní prostor. Potom závitové hrdlo (2) pevně zašroubovat mazací vedení opět přišroubovat.

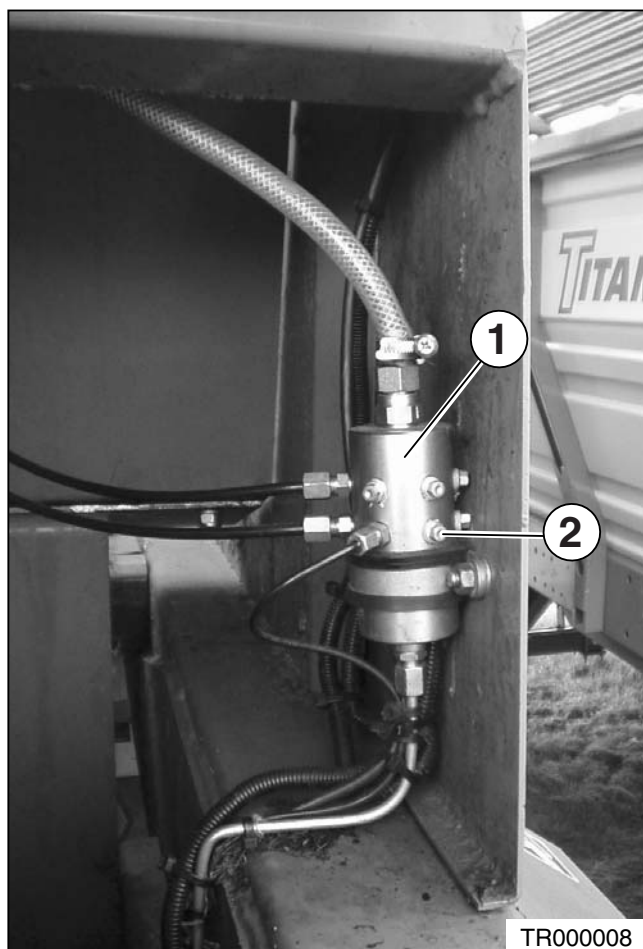


Je bezpodmínečně nutné zajistit, aby se do nádrže (1) nedostala žádná voda a prach.



Používejte pouze doporučené oleje!

Lze použít různých druhů oleje.
Viskozita má být obdobná jako u 15W40.
Má se používat pouze biologicky odbouratelných a toxicky nezávadných olejů (např. minerální olej Fuchs Plantogear 100 - N nebo Castrol Optimol Optileb GT 100)
Přilnavé řetězové oleje se nesmí používat, protože by zařízení zalepily!



TR000008

7.13 Brzdové zařízení

7.13.1 Speciální bezpečnostní upozornění



- Práce na brzdové zařízení mají provádět pouze vycvičené odborné síly nebo příslušné dílny.
- Firma KRONE nepřijímá žádné ručení za přirozené opotřebení, vady v důsledku přetížení nebo změn brzdového zařízení.
- Bez povolení firmou KRONE se nesmí provádět žádné změny na brzdovém zařízení.
- Nepravidelnosti nebo poruchy funkce brzdového zařízení musí být neprodleně odstraněny.
- K práci na poli nebo pro silniční jízdu se smí používat pouze stroj s bezvadným brzdovým zařízením.

Nastavení brzd

Z funkčních důvodů je nutné nepřetržitě kontrolovat opotřebení a funkci brzd a v daném případě vykonat dodatečné nastavení..

Dodatečné nastavení je nutné při využití cca 2/3 max. zdvihu válce při úplném zabrzdění. Za tímto účelem nadzvednout nápravu a zajistit ji proti neúmyslnému pohybu.

7.13.2 Nastavení přenosového zařízení

Po prvních jízdních kilometrech se přenosová zařízení a obložení brzdového bubnu zajely. Přitom vzniklá vůle musí být vyrovnána.

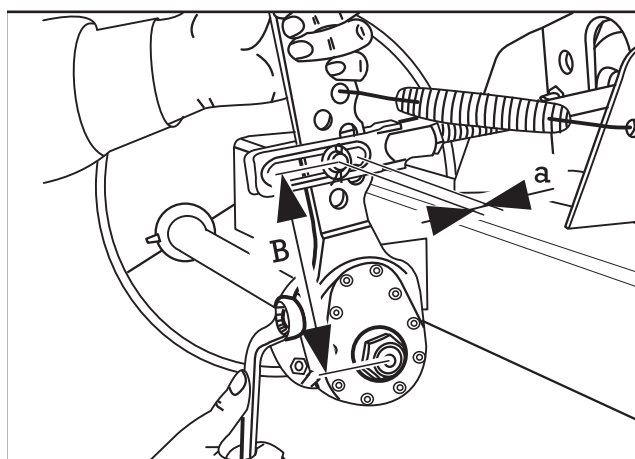
Nastavení pákového ovládání

- každých 200 provozních hodin -

Pákové ovládání uvést do pohybu ve směru působení tlaku ručně. V případě zdvihu tlačné páky dlouhozdvihového membránového válce naprázdno činicího max. 35 mm je nutné brzdu kola dodatečně seřídit.

Nastavení se provádí na seřizovacím šestihranu pákového ovládání.

Zdvih naprázdno "a" nastavit na 10 - 12% délky připojené brzdové páky "B",
např. délka brzdové páky 150 mm = zdvih naprázdno 15 - 18 mm.



7.13.3 Vzduchový filtr pro potrubí

Vzduchový filtr je zabudován před brzdovým ventilem. Jeho úkolem je čistit stlačený vzduch a tudíž brzdové zařízení před poruchami.



Brzdové zařízení funguje i s ucpanou vložku filtru v obou proudových směrech.

Demontáž vzduchového filtru

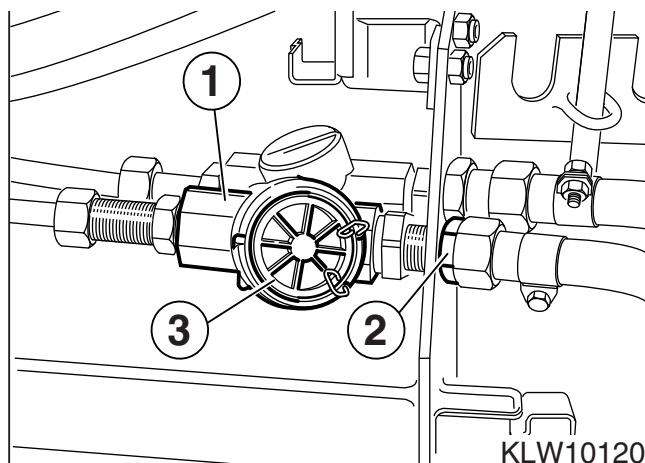
- Povolit matici (2).
- Vzduchový filtr (1) otočit.
- Povolit rozpěrný pojistný kroužek s háčky (3).
- Vyjmout vložku filtru.

Údržba vzduchového filtru

Vzduchový filtr čistit před začátkem sezóny.

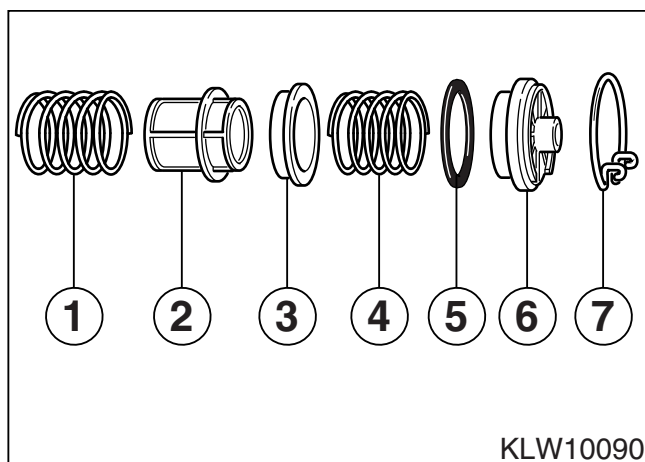
Montáž vzduchového filtru

Montáž se provádí v opačném pořadí jako demontáž.



Při sestavování filtrační vložky je nutné dbát na správné pořadí:

- (1) pružina
- (2) filtr
- (3) rozpěrné pouzdro
- (4) pružina
- (5) těsnicí kroužek
- (6) krycí víčko
- (7) rozpěrný pojistný kroužek s háčky



7.13.4 Nádrž na stlačený vzduch

Nádrž na stlačený vzduch akumuluje tlačení vzduch přiváděný od kompresoru. Během provozu se proto může v nádrži na stlačený vzduch nahromadit kondenzační voda.

Nádrž na stlačený vzduch se pravidelně vyprazdňovat a sice:

- v zimě denně (pokud se používá),
- jinak týdně avšak
- nejméně po 20 provozních hodinách.

Odvodnění se provádí pomocí odvodňovacího ventilu na spodní straně nádrže na stlačený vzduch.

- Samosběrací vůz odstavit a zajistit.
- Odvodňovací ventil otevřít a nechat kondenzační vodu vytéci.
- Odvodňovací ventil překontrolovat, vyčistit a opět zašroubovat.



Silně znečištěný nebo netěsný odvodňovací ventil musí být obnoven.

7.14 Péče po denním použití

Po denním provozu se musí vyčistit a pravidelně konzervovat oblasti dopravníku a žacího ústrojí jakož i sousední části rámu.

7.15 Údržba a opravy na ložné ploše

Pokud je kvůli údržbě resp. opravě nutné vstoupit na ložnou plochu, je nutné zajistit otevřenou výklopnou záď proti poklesnutí a použít vhodné pomůcky pro vzestup.



Vypnout motor, odebrat klíč zapalování a stroj zajistit proti odvalení.

8 Uskladnění přes zimu

8.1 Speciální bezpečnostní upozornění



- Pro všechnu údržbu, montáž, opravu a seřizování platí zásadně: Zastavit stroj.
- Vypnout motor.
- Vytáhnout klíč zapalování a na ovládací skříni vypnout elektriku.
- Zajistit tahač a stroj proti odvalení.
- Vyvarovat se styku s oleji, tuky, čisticími prostředky a rozpouštědly.
- V případě zranění nebo poleptání způsobených oleji, čisticími prostředky nebo rozpouštědly vyhledat okamžitě lékaře.
- Po ukončení péče a údržby namontovat opět řádně všechny ochranné kryty a ochranná zařízení.
- Řídit se také podle všech dalších bezpečnostních upozornění, aby nedošlo ke zraněním a nehodám.

8.2 Všeobecné

Před uskladněním přes zimu stroj uvnitř a zvenčí důkladně vyčistit. V případě, že je k tomu použito vysokotlakého čisticího zařízení. Neusměřovat proud vody přímo na ložiskové čepy. Po čištění promazat všechny tlakové mazničky. Z ložiskových čepů unikající tuk **nestírat**. Tukový věnec tvoří přídatnou ochranu proti vlhkosti.

Sejmout hnací řetězy a vyprat je v petroleji (nepoužívat žádného jiného rozpouštědla). Současně překontrolovat opotřebení řetězů a řetězových kol. Vyčištěné řetězy naolejovat, namontovat a opět napnout.

Překontrolovat lehký chod všech pohyblivých komponent jako vratných kladek, kloubů, upínacích kladek atd. Podle potřeby je odmontovat, vyčistit a namazané tukem znovu namontovat. Pokud nutné, vyměnit je za nové díly. Používat pouze **originální náhradní díly KRONE**.

Kloubové hřídele roztáhnout. Vnitřní a ochranné trubky namazat tukem. Tlakovou mazničku na křížovém kloubu, jakož i na ložiskových kroužcích ochranných trubek namazat tukem.

Stroj odstavit na suchém místě, avšak ne v blízkosti umělých hnojiv nebo chlévů.

Vylepšit místa poškozeného laku, holá místa konzervovat důkladně prostředkem na ochranu proti korozi.



Stroj zvedat pouze vhodným zvedákem. Dbát na to, aby stál nadzvednutý stroj stabilně.

K odlehčení pneumatik stroj nadzvednout. Pneumatiky chránit proti vnějším vlivům jako olej, tuk, sluneční záření atd.

Nezbytné opravy provádět hned po ukončení sklizně. Vypracovat výpis všech potřebných náhradních dílů. Tím usnadníte Vašemu prodejci KRONE zpracování Vašich objednávek a budete mít jistotu, že je váš stroj připraven k nasazení na začátku nové sezóny.



9 Opětovné uvedení do provozu

9.1 Speciální bezpečnostní upozornění



- Pro všechnu údržbu, montáž, opravu a seřizování platí zásadně:
Zastavit stroj, vypnout motor, vytáhnout klíč zapalování a vypnout elektriku na skříňovém rozvaděči.
- Tahač a stroj zajistit proti odvalení.
- Vyvarovat se styku pokožky s oleji, tuky, čisticími prostředky a rozpouštědly.
- V případě zranění nebo poleptání způsobených oleji, čisticími prostředky nebo rozpouštědly vyhledat okamžitě lékaře.
- Po ukončení péče a údržby namontovat opět řádně všechny ochranné kryty a ochranná zařízení.
- Řídit se také podle všech dalších bezpečnostních upozornění, aby nedošlo ke zraněním a nehodám.

9.2 Všeobecné

- Všechna mazaná místa odmastit a naolejovat řetězy. Z mazaných míst unikající tuk setřít.
- Překontrolovat a v daném případě doplnit množství oleje v hlavní převodovce (u dopravního rotoru).
- Překontrolovat těsnost hydraulických hadic a vedení a v daném případě je vyměnit.
- Překontrolovat tlak vzduchu v pneumatikách, v daném případě doplnit.
- Překontrolovat pevný dosed všech šroubů a v daném případě je dotáhnout.
- Překontrolovat a přezkoušet všechny elektrické spojovací kabely a osvětlení, v daném případě je opravit nebo vyměnit.
- Překontrolovat všechny nastavby stroje.
- Překontrolovat celé nastavení stroje, pokud nutné je opravit.



10 Poruchy - příčiny a jejich odstranění

10.1 Speciální bezpečnostní upozornění



- Opravy, péče, údržba a čištění se smí provádět výhradně na zastaveném stroji, vypnout motor, odebrat klíč zapalování a na skříňovém rozvaděči vypnout elektriku.
- Stroj a traktor zajistit proti odvalení.
- Po ukončení opravy, péče a údržby opět řádně namontovat všechny ochranné kryty a ochranná zařízení.
- Vyvarovat se styku pokožky s oleji a tuky.
- V případě zranění unikajícími oleji vyhledat ihned lékaře.

10.2 Přehledný výpis poruch, jejich příčin a odstranění

Porucha	možná příčina	Odstranění
Ucpání v oblasti navádění.  Okamžitě zastavit a vypnout vývodový hřídel!	nestejně vysoké nebo příliš velké řádky pokosu	sbírat menší, stejnoměrné řádky pokosu
	příliš vysoká rychlost jízdy	snížit rychlost jízdy
	Příliš nízko nastavený válcový přidržovač řádku sběracího zařízení	nastavit válcový přidržovač řádku výše
	Příliš malý průchod v naváděcím kanálu	dodržet závěsnou výšku
Při nakládání reaguje ochranná spojka proti přetížení	V každém případě vypnout vývodový hřídel. jistit příčinu poruchy a odstranit ji, poté vývodový hřídel opět zapnout.	
	Příliš vysoká rychlost jízdy	snížit rychlost jízdy
	Tupé nože	tupé nože vymontovat a nabrousit nebo vyměnit za nové
	Nakládání materiál se v horním kanálu příliš stlačuje	zapnout včas posuvný pohyb
U dopravního bubnu slyšet neobvyklý hluk	Defektní nože	vadné nože vyměnit.
	Stěrače nejsou v ose	Stěrače vyměnit resp. opravit
	Prsty dopravního bubnu jsou zkřiveny	Prsty opravit
Zvýšený zlom nožů: Zvýšené úsilí při přepínání nožů	Těžký chod pojistných kladek jištění jednotlivých nožů	Pojistné kladky se musí při přepínání volně otáčet (kap. 7.10)
Hydraulické zařízení nefunguje	Systémový šroub na bloku hydraulických ventilů není správně nastaven	Překontrolovat nastavení a v daném je případě změnit.
	Přerušené napájení proudem	Kontrola přípojů elektromagnetických ventilů a zkouška funkce ventilů prostřednictvím hydraulického nouzového ovládání



Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de